

Ibáñez, llamado a declarar por el Ministro Eyzaguirre

Reanudarán hoy sus labores obreros portuarios

A las 7 horas de hoy se reintegrarán a sus labores habituales los obreros marítimos y portuarios, dándose así término a la huelga que se prolongó por espacio de quince días, lapso en que esas faenas fueron cumplidas por tropa de la Marina de Guerra y por personal contratado por la autoridad marítima.

mañana de ayer una extensa conferencia con el Interventor del Gobierno en este conflicto, Director del Litoral y de la Marina Mercante, Capitán de Navío don Enrique Laguarda Echavarría, en el curso de la cual los dirigentes del Comité Central de Huelga, integrado por personeros de los obreros portuarios, de los sindicatos afiliados a la Confederación de Marítimos y Portuarios de Chile y de los Sin-

dicatos de Oficiales y Tripulantes, le informaron de su decisión de reintegrarse al trabajo.

Estos obreros reanudarán sus faenas sin que se apliquen represalias de ninguna naturaleza, decisión que fue comunicada oficialmente al Interventor del Gobierno, luego de una amplia reunión celebrada a las 19.30 horas, en el local de la Sociedad Santa Rosa de Colmo.

Al cumplir el compromiso contraído por su directiva hoy deberán trabajar en todos los puertos del litoral los obreros dependientes de los servicios portuarios y, asimismo, los tripulantes de naves nacionales, normalizándose totalmente las actividades marítimas a lo largo de la República.

TIEMPO PARA SANTIAGO
HOY: Bueno con nubosidad parcial.
EDICION DE 32 PAGINAS

LA NACION

JUEVES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1951
SANTIAGO DE CHILE
PRECIO: \$ 4.-

Chile contribuirá a la paz resguardando su territorio

UNA SEMANA DE VACACIONES PARA FIESTAS PATRIAS

Una semana de vacaciones tendrán los estudiantes primarios, liceanos y de enseñanza profesional para las Fiestas Patrias. Ayer, el Ministro dictó una resolución que fija las vacaciones entre el lunes 17 y el sábado 22, inclusive. La totalidad del alumnado deberá reintegrarse a sus actividades el lunes 24. Por su parte los estudiantes universitarios siempre hacen uso de una semana de feriado para las fiestas de septiembre.

Ray Robinson recuperó anoche el título mundial: venció por K. O. T. al 10.º round a R. Turpin

NUEVA YORK, 12 (UP). — (Por Jack Cuddy). — Ray Robinson reconquistó el campeonato mundial de peso medio al noquear a Randy Turpin a los 2 minutos 52 segundos del décimo asalto, en que el árbitro Rubby Goldstein detuvo el encuentro después que Turpin había sido derribado con una dura derecha a la quijada por la cuenta de 9 y se encontraba completamente indefenso.

Cuando Goldstein detuvo el encuentro, Robinson tenía a Turpin contra las sogas castigándolo a voluntad.

El final se produjo inesperadamente en los momentos en que el peleador británico parecía comenzar a tomar la iniciativa.

Según la tarjeta de la United Press, Robinson perdió el primer asalto y ganó el segundo, tercero, cuarto y sexto.

El quinto y séptimo parecieron parejos y Turpin se anotó el octavo y noveno.

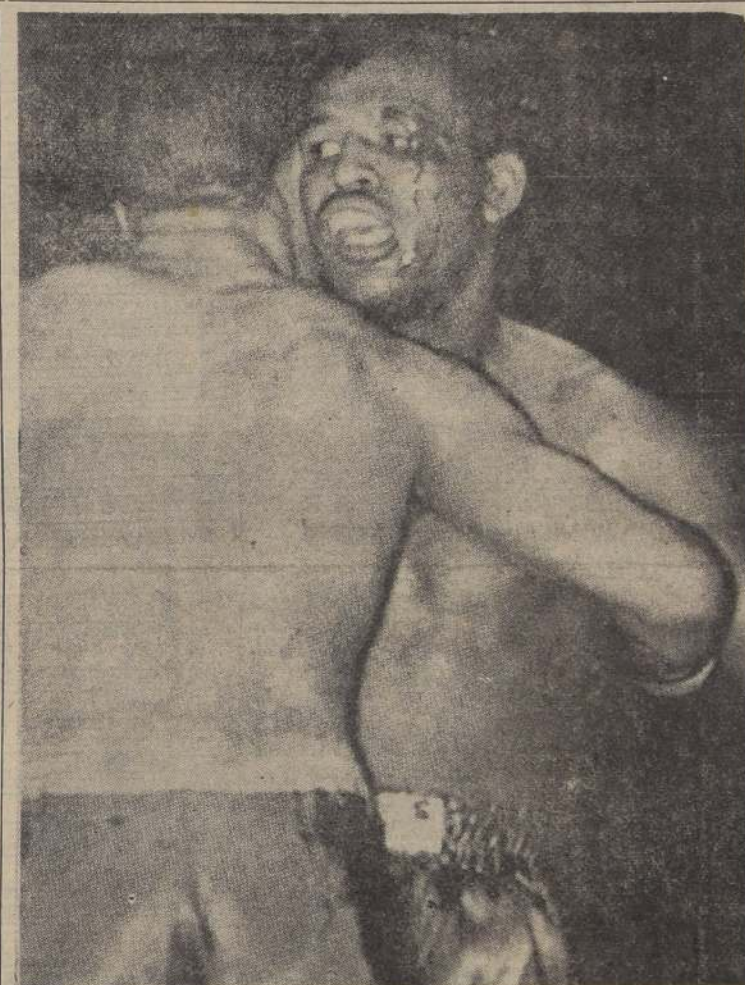
Pocos segundos antes de ser derribado, Turpin abrió una herida sobre la ceja izquierda de Robinson e hizo sangrar a éste, pero Robinson comenzó un violento y súbito ataque que le reconquistó la corona de su división que per-

(A la página 14, columna 1)

Población de 108 casas se inaugura el domingo

Ciento ocho casas construidas por la Caja de Empleados Particulares para sus imponentes serán inauguradas el domingo en un brillante acto. La nueva población denominada "Chacabuco Oriente" está ubicada junto al Estadio Santa Laura en la Plaza Chacabuco. La ceremonia inaugural se iniciará a las 10 de la mañana con una

misma de campaña, oficiada por el Cardenal, José María Caro Rodríguez. La esposa de S. E., señora Rosa Markmann de González Videla, ha sido especialmente invitada al acto, conjuntamente con los Alcaldes de Santiago y Conchalí, regidores y autoridades. La población estará totalmente embanderada, y al término de la ceremonia se ofrecerá un cóctel a los asistentes. En la tarde habrá carreras para niños, ensacados, posta alrededor de la manzana, y un gran baile familiar en la noche. Todos los actos programados han sido organizados por el Directorio del Centro de Vecinos, que preside don Carlos Bravo, e integran la secretaria, señorita Marta Medina; la tesorera, Flor Toldo, y los directores, Mario Lamoza, Alfonso Solís, Enrique Calvo, Fernando Sepúlveda y Germán Berroeta.



VENCIO AHORA "SUGAR" ROBINSON. — Al décimo round venció Ray Robinson al pugilista británico Randolph Turpin, anoche en el ring del Polo Grounds, de Nueva York, recuperando así la corona que había perdido el 10 de julio último en Londres. La escena del grabado corresponde al primer match que ambos libraron en Gran Bretaña, cuando Turpin se convirtió en campeón mundial. Puede verse en la foto a Robinson sangrando de la ceja izquierda durante el transcurso del 14.º round, mientras Turpin, en clinch, trata de golpear los riñones.

S. E. ESTUDIA PLANES DE RIEGO, CULTIVOS Y DE TRANSPORTES

El Excmo. señor Gabriel González Videla reunió ayer en su despacho a los Ministros de Hacienda, don Germán Pico Cañas; de Economía y Comercio, don José Luis Infante; de Obras Públicas, don Ernesto Merino; y de Agricultura, don Fernando Moller; al grupo de expertos del Banco Internacional, que preside el señor Ebert de Vries; al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento, don Julio Ruiz; al gerente de la misma, don Javier Olea; al Director de Obras Públicas, don Eduardo Aguirre, y a un grupo de técnicos de la CORFO y de la Dirección de Obras Públicas.

Durante casi tres horas se trató sobre los planes de riego, de orientación de los cultivos agrícolas y de coordinación y mejoramiento de los transportes en que está empeñado el Gobierno y para realizar los cuales contará con la valiosa cooperación técnica y financiera del Banco Internacional.

ESTA SEMANA SE PRONUNCIAN LAS CIAS. CUPRIFERAS

En los días de la presente semana las presidencias de las Compañías Anaconda y Braden, en los Estados Unidos, darán su respuesta acerca de los convenios arribados en la Comisión Tripartita del Cobre para mejorar los sueldos y salarios de los empleados y obreros de esas empresas, como asimismo se pronunciarán sobre el nuevo régimen tributario propuesto para esas compañías. Además darán a conocer su pensamiento frente a futuras inversiones para mecanizar la industria y aumentar la producción.

El Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas, se comunicó telefónicamente con el Embajador de Chile en Estados Unidos, señor Nieto del Río, para solicitarle que diera los pasos necesarios ante las autoridades de las Compañías cupriferas en ese país, que tienen intereses en Chile, para que se pronunciaran rápidamente sobre estas materias. Así nos lo informó ayer un representante de la Confederación del Cobre después de una entrevista que sostuvo con la directiva de esa organización gremial con el Ministro de Hacienda.

Por otra parte, el Ministro de

DECLARACIONES DEL CANCELLER E. YRARRAZAVAL

"No es efectivo que Chile esté dispuesto a separar elementos dentro de sus Fuerzas Armadas para ser empleados en el plan mundial de resguardo de la paz y la seguridad", como lo ha dicho una agencia cablegráfica, nos declaró ayer el Canciller, don Eduardo Yrarrázaval.

"Lo único verdadero —nos agregó el Ministro— es que Chile ha aceptado, en principio, una resolución de las Naciones Unidas, de acuerdo con su condición de signatario de la Carta de San Francisco. Al hacerlo, ha puesto una serie de condiciones de carácter militar y económico, que será necesario considerar antes de resolver en definitiva. Por último, es posible que la contribución de Chile al resguardo de la paz y la seguridad mundiales se realice dentro de sus propias fronteras."

Estas importantes declaraciones fueron formuladas ayer por el Canciller Yrarrázaval, a raíz de haberse informado en Lake Success, que nuestro país había contestado una consulta de la ONU. El texto de la respuesta chilena es el siguiente:

"Me es grato comunicar a U.S. que el Gobierno de Chile desea dar cumplimiento a la recomendación de la resolución N.º 377 (V), y está dispuesto, en principio, a cumplir lo estipulado en ella, para lo cual se efectúan los estudios previos exigidos por la complejidad de la materia, en la que inciden, entre otros, factores militares, económicos, industriales y político-sociales."

Estoy enviando instrucciones a nuestro delegado permanente para que entable conversaciones sobre todos estos puntos y especialmente sobre nuestra carencia de material bélico y sus relaciones con la situación financiera y económica del país."

(Fdo.): Eduardo Yrarrázaval Concha, Ministro de Relaciones Exteriores.

PAGO DE PENSIONES A FF. AA. EN RETIRO

La Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas Armadas nos encarga comunicar a los interesados que las pensiones del presente mes se pagarán mañana, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas, y el sábado de 9 a 12 horas.

Hacienda, señor Pico Cañas, informó anoche que las compañías cupriferas, mientras llega la respuesta de los Consejos directivos de esas empresas en los Estados Unidos, concederán una bonificación de 1500 pesos a los trabajadores de esas minas, antes de las festividades patrias. Este beneficio alcanzará a los mineros de El Teniente, Potrerillos y Chuquibambilla.

CHIRIMOYAS Y PALTAS
MIGUEL JANER
BODEGA N° 70
FERIA MUNICIPAL
FONO: 74494

CRIADERO "SAN ADOLFO"
(Pollitos y gallinas Leghorns)

Pongo en conocimiento del público, que he puesto término a los servicios de don Gregorio Lizana Hidalgo, quien no tiene ya ninguna ingerencia en este Criadero.

OSVALDO FERNANDEZ LARRAIN

Casilla 63 — :: — Teléfono 3

SAN BERNARDO

Mi calzado lo compro en la fábrica
Bilbao
¡a muchos más barato!
SANTA ROSA 856

INSTITUTO DE ECONOMIA AGRICOLA

Ampliando la información del Instituto de Economía Agrícola, aparecida en la prensa de ayer, puedo informar que la contribución que tenían establecida los industriales panaderos para mejoramiento de la industria y su racionalización, a que se refiere el párrafo tercero de aquella información, proviene de convenios privados pactados entre cada industrial y la Sociedad Indupán y Cia., en que el industrial se obliga "a contribuir a fondo perdido, con la suma de quince pesos (\$ 15.—) por quintal de amasijo", contribución que vienen entregando desde el 1.º de abril del año pasado. Ninguna ingerencia, pues, ha podido corresponder al Inecon en contratos celebrados válidamente de acuerdo con nuestras leyes entre los industriales e Indupán.

Las sumas que se hayan acumulado por este concepto no tienen, pues, nada que ver con el acuerdo de Inecon, de 19 de julio último, que no ha sido puesto en ejecución.

Santiago, 12 de septiembre de 1951.

MANUEL MERINO ESQUIVEL,
Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Economía Agrícola

Ha probado UD. el exquisito del
HAITI COFFEE?
A HUMADA

UD.
CAFE EXPRESO
140

BACHILLERATO
PREPARELO EN LA
UNIVERSIDAD POPULAR VALENTIN LETELIER

Que inicia un CURSO ESPECIAL para las personas que deban rendir o repetir esta prueba en NOVIEMBRE. El curso dura cinco semanas y comprende los ramos de las pruebas GENERALES Y ESPECIALES, con un mínimo de 140 horas de clases. — Horario: de 17 a 20 horas. — Profesores especializados.

MATRICULA E INFORMES
CARRERA 86 — FONO 88477, DE 9 A 21 HORAS

VEINTE VOTOS
Concurso nacional "Reina del Deporte"

CANDIDATA
NOMBRE
DIRECCION

Auspicio Artistas Unidos, con su película "Hoy Eres Reina", cuya premiere de gala se efectuará el lunes 15 de octubre, en el Teatro Baquedano, junto con la coronación de la "Reina del Deporte"

A MENDOZA AVION ESPECIAL

Turismo Iberia

24 de Septiembre

Mac Iver 211
Fono 34522

CLAUSURADO EL NEGOCIO DONDE FUE AGREDIDO UN INSPECTOR

ESTA GRAVE MEDICO VETERINARIO SEÑOR RAUL DONKASTER L.

Definitivamente fué clausurado ayer, cancelándose su patente, el negocio cuyo propietario agredió al médico-veterinario del Comisariato Departamental de Santiago, señor Raúl Donkaster León, quien se encuentra herido de gravedad, temiendo por su vida. La víctima de tan cobarde atentado fué sometido anoche a una delicada intervención quirúrgica.

Los hechos se produjeron cuando el señor Donkaster se encontraba constataando diversas infracciones a los precios de los artículos de primera necesidad en el establecimiento de propiedad de Rosa Valdeés Toledo. El esposo de ésta, Luis Arenas Torres, atacó repentinamente al inspector con un fierro, infligiéndole profundas lesiones en la cabeza. Traslado al penitencionario del Hospital San Vicente de Paul, se constató la gravedad de su estado.

El Comisario General de Subvenciones, coronel de Intendencia don Oscar Linzmayer, dispuso el cierre inmediato y sin ulterior recurso del negocio que está ubicado en Callejón Los Ovalles N.º 1075, comuna de San Miguel. La orden fué cumplida personalmente por el Comisario Departamental, señor Manuel Cobianes y al jefe de Inspección, señor Héctor Godoy. Además, el Departamento de Fiscalía designó un abogado, para que inicie la correspondiente querrela criminal.

UNIVERSIDAD POPULAR "VALENTIN LETELIER"

En esta temporada la Universidad Popular Valentín Letelier no tendrá cursos de recuperación para estudiantes secundarios por razones de local. Solo funcionará un curso especial de preparación para el bachillerato destinado a las personas que deben rendir esta prueba en noviembre. El horario de clases será de 17 a 20 horas, de lunes a viernes.

Este curso comprende las asignaturas de las pruebas generales y especiales, con un minimum de 140 horas de clases.

Mayores informaciones en Carrera 86. Fono 88477 de 9 a 21 horas.



ALAMBRE Y CABLE AUTO-LITE "SILVER LINE"

La línea completa del Alambre y Cable Auto-Lite "Silver Line" es famosa en todo el mundo por su

- PROLONGADA DURACION
- GRAN RESISTENCIA AL CALOR Y AL ACEITE
- SERVICIO INFALIBLE



Envasados en juegos o en cables convenientes, el alambre y cable Auto-Lite para acumuladores satisfacen todos los requisitos.

Ud. se convencerá que vale la pena invertir en el ALAMBRE Y CABLE Auto-Lite porque "UD. NUNCA FALLA CON AUTO-LITE".

HERMAN HNOS. CIA. LTDA.

Santiago — Valparaíso — Concepción — Temuco

POR NINGUN DINERO SE PUEDE COMPRAR MEJOR ALAMBRE Y CABLE

CALCETINES

COMPRELOS DIRECTAMENTE EN LA FABRICA \$ 9.80 - 12 - 13.80 - 15 - 16 - 17 - 18 - 20 - Etc.

VENTA DESDE UN PAR

SAN FRANCISCO 1760, 1114

REEMBOLSO A PROVINCIA

TELEFONO 52562

Ibáñez deberá declarar en complot nazi-comunista

También Hto. Martones y Salvador Ocampo; lo hizo ayer E. González

Las declaraciones solicitadas a los parlamentarios, señores Eugenio González, socialista popular; Carlos Ibáñez del Campo, independiente; Humberto Martínez, demócrata del pueblo, y Salvador Ocampo, comunista, significaron la novedad de ayer en la subsecuente del proceso nazi-comunista. Anoche mismo, el magistrado señor José María Eyzaguirre recibió por oficio la declaración del señor Eugenio González, esperándose que los tres parlamentarios restantes la hagan llegar hoy al Tribunal. También comparecieron ayer ante el magistrado, el señor Santiago Labarca, la señora Olga Pardo de Letelier, el abogado señor Mario Montero y el coronel de Ejército, señor Jorge Zamorano, vicepresidente de la Federación de Tiro. A última hora, el Ministro señor Eyzaguirre dictó ordenes de citación para los señores Miguel Concha y Víctor Contreras Tapia, los cuales deberán prestar declaraciones hoy en el sumario que se instruye por el fracasado complot nazi-comunista. Anoche, antes de abandonar el Tribunal, el Ministro dejó en libre plática condicionada a Domitiano Soto y condecoró la libertad incondicional a Enrique Caselli Moya, arrestado 24 horas antes, por haberse encontrado en su casa 800 balas, que resultaron pertenecer al Club de Defensores de Chile y al Club de Tiro de Carabineros.

El magistrado se constituyó ayer a las 8 horas en su despacho del Quinto Juzgado. Cerca de las 9.20 horas llegó hasta su despacho el señor Santiago Labarca, citado a raíz de una declaración hecha a los periodistas sobre el desaparecimiento de Edgardo Maass y Domitiano Soto, pocas horas después de haberse iniciado esta conjuración de tipo totalitario.

El señor Labarca prestó declaraciones durante media hora, explicando los motivos que lo habían impulsado a hacer esa declaración. Posteriormente abandonó el Tribunal. Luego fué interrogado la señora Olga Pardo de Letelier. Cerca del mediodía, el Ministro sometió a nuevos interrogatorios a Guillermo Izquierdo Araya, y don Jorge Martones Restal, Ministro de Salubridad, junto con don Juan Valdés Ortúzar, presidente del Patronato. En esta oportunidad, el presidente del Patronato, quien destacó la labor que realizan a través de todo el país las "Gotas de Leche" para con muchos miles de niños de familias de escasos recursos, a pesar de la pobreza de medios económicos que cuenta, y que dificulta la extensión del servicio.

El Ministro de Salubridad y otros señores coincidieron en la apreciación positiva de los servicios que las "Gotas de Leche" prestan a la infancia, y elogiaron los propósitos de bien que animaban a los fundadores y actuales socios de la institución. Hoy a las 10.30 horas, se desarrolló la 2.ª Sesión de Estudios, en Morandé 482. Se abordarán varios temas sobre administración y organización de las "Gotas de Leche". Finalmente, en la tarde, a las 18 horas, se efectuará la 3.ª sesión.

Homenaje a 4 maestros

Los nombres de los cuatro profesores mejores del año, solicitó el Rotary Club al Ministerio de Educación. De acuerdo con la tradición, durante la semana del Niño, la institución rinde homenaje a los dos mejores maestros primarios y a los dos mejores profesores. Los nombres serán dados a conocer próximamente por el Ministro don Bernardo Leighton.

La posibilidad de que esta tarde el magistrado, sus actuales, la policía y los detenidos se dirijan hacia la mina abandonada.

Al término de la escasa actividad registrada ayer en el proceso, el Ministro fué interrogado sobre la reconstrucción de escena en El Totoral. Aun cuando el magistrado guardó estricta reserva sobre el particular, se sabe que esta diligencia judicial tendrá lugar en los próximos días, no habiéndose fijado aún la fecha exacta. Una esfera generalmente bien informada anunció la



El señor SANTIAGO LABARCA abandona el Tribunal tras prestar larga declaración ante el Ministro sumariante.

INAUGURADO CONGRESO DE "GOTAS DE LECHE"

Ayer, a las 11 horas, se inauguró el Congreso de las "Gotas de Leche" en el aula magna de la Escuela de Derecho, el que fué organizado por el Patronato Nacional de la Infancia, en conmemoración de su cincuentenario.

Presidieron el acto la señora Rosa Markmann de González Videla, y don Jorge Martones Restal, Ministro de Salubridad, junto con don Juan Valdés Ortúzar, presidente del Patronato. En esta oportunidad, el presidente del Patronato, quien destacó la labor que realizan a través de todo el país las "Gotas de Leche" para con muchos miles de niños de familias de escasos recursos, a pesar de la pobreza de medios económicos que cuenta, y que dificulta la extensión del servicio.

El Ministro de Salubridad y otros señores coincidieron en la apreciación positiva de los servicios que las "Gotas de Leche" prestan a la infancia, y elogiaron los propósitos de bien que animaban a los fundadores y actuales socios de la institución.

Homenaje a 4 maestros

Los nombres de los cuatro profesores mejores del año, solicitó el Rotary Club al Ministerio de Educación. De acuerdo con la tradición, durante la semana del Niño, la institución rinde homenaje a los dos mejores maestros primarios y a los dos mejores profesores. Los nombres serán dados a conocer próximamente por el Ministro don Bernardo Leighton.

La posibilidad de que esta tarde el magistrado, sus actuales, la policía y los detenidos se dirijan hacia la mina abandonada.

Al término de la escasa actividad registrada ayer en el proceso, el Ministro fué interrogado sobre la reconstrucción de escena en El Totoral. Aun cuando el magistrado guardó estricta reserva sobre el particular, se sabe que esta diligencia judicial tendrá lugar en los próximos días, no habiéndose fijado aún la fecha exacta. Una esfera generalmente bien informada anunció la



Presenta sus últimas creaciones en SOMBREROS para la nueva temporada.

Por inauguración, precios especiales en esta semana.

HUERFANOS 714 LOCAL 2-B

HOY HABRA ASAMBLEA DE EGRESADOS DE COMERCIO

Hoy, a las 15.30 horas, en el Instituto Superior de Comercio habrá una reunión de ex alumnos del establecimiento, a la cual asistirán de egresados de todos los cursos desde su fundación. En representación del primer curso, iniciado en 1898, asistirá don Ernesto Schilling Campos, quien ha ocupado las más altas situaciones que la Administración Pública y las actividades comerciales o industriales puedan ofrecer a un contador.

Dará la bienvenida a los egresados del Instituto, su actual Director, señor Euriel Maldonado, pasando luego a estudiar la fundación de un Centro de ex alumnos y pro-

DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS, SE REUNE

Esta tarde, a las 18.30 horas, en la Subsecretaría de Educación, se llevará a efecto la sesión quincentaria del Instituto de Investigaciones Lingüísticas, dependiente de la Unión Cultural Interamericana. En ausencia del presidente, don Julio Arriagada, que se encuentra actualmente en México, presidirá la sesión el escritor Hugo Goldsack, secretario general de la institución.

Los temas relacionados con su labor, como ser cursos de perfeccionamiento para post-graduados, y difusión de algunos temas económicos-comerciales en conferencias y publicaciones periódicas.

BENDICION DE MAUSOLEO DEL GREMIO DE ABASTO

El próximo domingo a las 10 horas, en el Cementerio General, la Sociedad Gremio de Abasto realizará la bendición solemne del Mausoleo destinado a sus socios.

La ceremonia será oficiada por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, y concurrirán especialmente invitados, autoridades, parlamentarios y representantes de las instituciones mutualistas de Santiago y ciudades vecinas.

Los miembros de la Sociedad Gremio de Abasto se concentrarán en Avenida La Paz esquina de Artesanos, desde donde partirá la columna encabezada por la banda de la Compañía de San Vicente al ritmo a las 9.30 horas.

150.º ANIVERSARIO DE LA COMPANIA DE PINTORES

Hoy a las 19 horas, en el Hotel Carrera, se celebrará la fiesta de aniversario de esta institución. Especialmente invitados concurrirán personalidades de la cultura y el comercio.

A continuación se dará un cocktail en honor de la Compañía, representada por la banda de la Compañía de San Vicente al ritmo a las 9.30 horas.

La Compañía de Pintores, fundada por la banda de la Compañía de San Vicente al ritmo a las 9.30 horas.



GUIA Comercial

RECORTE ESTA GUIA Y CONSUELTA CADA VEZ QUE NECESITE EFECTUAR ALGUNA COMPRA

ACADEMIAS PROFESIONALES

ACADEMIAS FENIX.—Corte y Confección. Sio. Domingo 1030.

ARTICULOS ELECTRICOS

ALBERTO BRAIN F.—Material aislante y de instalaciones. Motores. Las mejores precios. San Antonio 579. Fono 32371.

CASA CENTRIC.—Agustinas 841. También bicicletas y repuestos.

ARTICULOS DENTALES

CRISTI Y ECHEVERRIA.—Londres 19. Despachos a provincias.

ARTICULOS PARA CABALLEROS

PORTUGUES.—Pielos, abrigos, Créditos, Bascuñán 54.

ARTICULOS PARA NIÑOS

ALEXANDRA.—Pasaje Imperio 252. Ofertas comerciales.

BORIZON.—Ropa fina niños. Fábrica propia. Pasaje Agustín Edwards 372, por Compañía 1068. Fono 85207. Créditos Carlos Contreras.

CUNAS PLEGABLES.—Casa "Miguelina". Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincias.

LA CASA BLANCA.—Punto 764. Bautizos, 1.ª Comunión.

MATINES INFANTILES.—Gorros de fantasía, crepé. Chayras. Serpentina. Sorpresas. Aldunate 445. Fono 68756.

ARTICULOS PARA SEÑORAS

CARTERAS PARA SEÑORAS.—Casa Miguelina. Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincias.

DAMITAS.—Merced 712, plazuela frente Basílica. Fono 32395.

LABAN.—Medias Nylon. Mac Iver 8, casi esquina de Alameda.

ARTICULOS PARA REGALOS

CASA J. ARDITI, S. A.—Agustinas 825.

SAN ROQUE.—Punto 574.

AUTOMOVILES (BATERIAS - ELECTRICIDAD)

RENE URIBE BATE.—San Ignacio 37. Fono 6125.

(REPUESTOS Y ACCESORIOS)

FCA DE RESORTES.—Estación de Servicio. Díez de Julio 377.

PENA HNOS. LTDA.—Alameda B. O'Higgins 1865. Fono 67457.

BALDOSAS

CONDOR 880 (entre Serrano y San Francisco). Fábrica.— Baldosas finas desde \$ 3.20 cada una. Fono 65126.

BAÑOS

BAÑOS DELICIAS.—Abierto día y noche. Turcos, cajones, tinas, medicinales: peluqueros señoras y caballeros. Alameda 2529. Fono 93383.

BAÑOS TUCOS DIEZ.—Agustinas 978. Fono 84453.

BICICLETAS (REPUESTOS Y ACCESORIOS)

CASA CENTRIC.—Agustinas 841. Despachos rápidos a provincias contra reembolso.

CASA OLYMPIA.—Créditos. San Diego 111. Fono 81108.

ELIAS SILBERMAN.—Avenida Portugal 622. Fono 36721.

ROTILLERIAS

SAN ANTONIO.—San Diego 1959. Fono 50211. Abierto sábados, domingos y festivos. Reparto a domicilio.

CALZADO

CALZADO FINO SOBRE MEDIDA, PARA DAMAS.—Mario Rodríguez. Galería Alessandri, Local 34 (Crucero).

MODISTAS PARA DAMAS, "GLORIA". Hecho a mano, desde \$ 295.—Opazo y Aguilera Ltda. San Francisco 278.

CALZADO VILLAGRA.—Alameda B. O'Higgins 2851. Fono 90872.

GUILLERMO ESPINOZA.—Hechuras para señoras. Serrano 90.

FABRICA CALZADO.—Avenida Matta 912. Vende desde un par.

MANUFACTURAS MIRE.—Chiloe 1109. 50% rebaja.

CAMBIOS, PASAJES Y TURISMO

BRUNO ORSINI.—Ahumada 131, Of. 804, 8.º piso. Fono 89675.

MUNDIUR.—Matías Cousiño 199, oficina 605. Fono 63960.

CAMISERIAS

CAMISERIA RENE.—Camisas sobre medida, \$ 350. Estado 94.

MODISTAS CAMISEROS.—Fratté y Aznar. Únicamente sobre medida. Recibimos hechuras. Se arreglan camisas gastadas. Huérfanos 713, Local 22 (al lado del Teatro Rex).

"YALE SHIRT".—Fábrica. Sn. Antonio 469. Fono 32851. Cas. 944.

CARTERAS

CASA MIGUELINA.—Carteras en general para señoras, Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincia.

CASIMIRES

CASIMIRES PEINADOS Y SEMIPEINADOS.—Ventas al público y a comerciantes. Fábrica: Lira 1084, esq. Avenida Matta.

COCHES DE PASEO

CUNAS PLEGABLES.—Casa "Miguelina". Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincia.

ELIAS SILBERMAN.—Mac Iver 178.

COLCHONES-SOMMIERS

FABRICA CAPOLICAN.—San Diego 813. Fono 74337.

CORDONERIAS

CASA J. ARDITI, S. A.—Agustinas 825.

CRISTALERIAS

SAN ROQUE.—Punto 574.

CUNAS

CUNAS PLEGABLES.—Casa Miguelina. Huérfanos 615. Fono 34852. Despachos a provincias.

DEPORTES

LA SPORTIVA.—San Diego 1069. Fono 65466.

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

VRAN Y BAIS.—Motores e instalaciones. Reparaciones a domicilio. Venta de Materiales. Londres 55. Fono 86207.

ENLOZADOS

SAN ROQUE.—Punto 574.

FARMACIAS

BAQUEDANO.—"Su farmacia". Plaza Baquedano 61. Fono 61338.

FARMACIA PORTENA.—Av. B. O'Higgins 867. Fono 84728.

FERRERIAS

PARIS.—Cecilio Larios y Cia. Alameda 44. Fono 60379.

FOTOGRAFIAS

SUS FOTOS EN COLORES, blanco y negro. Fotocopias de dibujos, catálogos y clichés, mándelos hacer a Foto Estudio "Chas- kel". Huérfanos 757. Local 7.

FOTOCOPIAS

FOTOCOPIAS EN 12 HORA.—TIMAR. N York 61. Fono 60730.

HOJALATERIAS

FELIPE CHACON M.—Alonso Ovalle 1080. Fono 60730.

INSTALACIONES ELECTRICAS

LUZ, SANITARIOS, ALCANTARILLADO.—Alameda 41. Fono 87520.

JOYERIAS

CASA SOSTIN.—Fábrica de argollas. N York 66. Fono 60730.

EDIZOR.—San Antonio 323. Argollas oro mactio cada una.

LA EQUITATIVA.—Joyas, platería, regalos. Alameda 41.

LIBRERIAS

ATLAS.—Catedral 1063, local 509.—Libros escogidos.—Materiales de escritorio.—Sorpresas.—Plumas fuente.—Rebajas.

BELLO.—Catedral 1293. Fono 69253. Esta liquidando rebajas.

BANDERA.—Bandera 236, local 8. Sorpresas. Fono 61800.

CENTRALES LIBRERIAS MUSALEM HNOS. S. A.—Generales: Bandera 551. Fono 68266. Casilla 1694. Fono 68266. Ahumada 210. Fono 68592. Puento 790. Fono 68594. A. H. 108. Fono 67922. San Antonio 430. Fono 32727.

CULTURA.—Huérfanos 1179. Teléfono 68830. Casilla 4128.

EDITORIAL "PAX".—Huérfanos 770. Fono 30301. Casilla 4128.

EL SEMBRADOR.—Casa de buena literatura. (Incluye y no) suscripciones. Pasaje Matta 29. Casilla 2637. Fono 68266.

LIBRERIA E IMPRENTA "IMARES".—Merced 792. Fono 68266.

MATUS.—Despachos contra reembolso. Compañía 1091. Fono 68266.

NASCIMIENTO.—San Antonio 240. Fono 32662. Casilla 4128.

PLUS ULTRA.—Agustinas 1639. Teléfono 66648.

SELECCION CONTABLE S. A.—Exclusivamente obras de contabilidad. Mac Iver 205. Casilla 13181. San Antonio 362.

ZAMORANO Y CAPERAN.—Compañía 1015. Fono 68266. Casilla 362.

LIMPIEZA EN SECO

LAVATEX.—Servicio a domicilio sin recargo. Fono 94680.

LAVATEX.—Compañía 1265. Teléfono 67982.

LAVATEX.—Manuel Montt 259.

LAVATEX.—Moneda 715. Teléfono 65432.

LAVATEX.—Avda. Vieja Mackenna 308. Teléfono 3830.

MALETERIAS

LA SPORTIVA.—San Diego 1069. Fono 65466.

MAMELUCOS

EL AGUILA.—(Fábrica). Alameda B. O'Higgins 2545. Fono 67457.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

FABRICA DE TEJIDOS DE ALAMBRE.—San Diego 127. Fono 81319.

FAMAE.—Fábricas y Maestranzas del Ejército. Departamento de Fábica y Fábrica: Avda. Pedro Montt 1906. Fono 88000. Fono 88000. Exposición y Ventas: Moneda 946. Fono 88000.

RECORD, PUERTAS, VENTANAS, STANDARD.—San Diego 127. Fono 81319.

MEN

Descubierta "maffia" que dopa a caballos de carrera



TRAFICANTE DE COCAINA.— Elena Maureira fue detenida ayer por la Policía Internacional acusada de tráfico de cocaína. Pero también hizo interesantes revelaciones sobre un nuevo "doping" usado en los hipódromos del Perú y posiblemente en nuestro propio país. Aquí abandona el Cuartel de Investigaciones con los detectives Ángel Arriagada y Armando Díaz, para practicar una serie de diligencias relacionadas con el caso.

LA ORGANIZACION TIENE MUY VASTAS RAMIFICACIONES

TRAFICANTE DE COCAINA DIO LA PRIMERA PISTA

Cuarenta y ocho horas después de haber regresado Gerardo Pradenas de los Estados Unidos, su Departamento de Policía Internacional descubrió ayer en la madrugada los hilos de una tenebrosa organización de traficantes de cocaína. Esta banda, cuyo verdadero poderío se desconoce aún, interviene también en el "doping" de caballos de carrera, habiendo inventado un poderoso estimulante, que es muy usado en los hipódromos peruanos. Según estas informaciones, este "doping" sería utilizado también en las pistas de Venezuela y en las de Chile. El hombre que dio la pista de esta sensacional investigación es Raúl Fuentes Hernández, conocido con el apodo de "Cantinflas", buscado infructuosamente durante un año y medio por la policía. Su detención y posterior confesión provocó la caída de Elena Maureira, madre de un preparador chileno que actúa en el Hipódromo de Lima, la cual hizo las primeras revelaciones sobre la "maffia" que inunda las caballerizas de los establecimientos hipicos.

LARGA PESQUISA

El año pasado, durante la investigación en la cual se descubrió un vasto tráfico de cocaína, la Policía Internacional (ipo) con los hermanos Harb y otros traficantes de menor categoría. Fueron ellos los primeros en dar a conocer el nombre de un tal "Cantinflas", como principal agente de enlace en el tráfico. Nunca la policía pudo conocer la verdadera identidad de este individuo, que, según se supo, hubo a Argentina en aquel entonces. Pero cuando hubo pasado el peligro, "Cantinflas" regresó a Chile y continuó sus actividades. Disfrutaba sus actuaciones al margen de la ley con una hermosa voz, que le permitía cantar en diferentes emisoras. Últimamente había pasado a formar parte de un coro que actuaba en una importante radio, en una audición llamada "Su Majestad, la Opera". Esta información fue recogida por el detective Ángel Arriagada, de la Policía Internacional. Acompañado de un chofer de taxi, que conocía a "Cantinflas", llegó anteayer a la cumbra en cuestión. Presuponiendo la audición y el chofer identificó a Raúl Fuentes Hernández, uno de los integrantes del coro como el buscado personaje. Al término del programa, el detective Arriagada invitó a Fuentes Hernández a acompañarlo a Investigaciones, donde Fuentes admitió que efectivamente traficaba con cocaína.

Expresó que también actuaba con una señora Elena Maureira, propietaria de un negocio ubicado en la calle Manuel Antonio Prieto. Hasta ese lugar se dirigió ayer en la tarde una pareja de detectives. Haciéndose pasar por civiles, adquirieron cinco gramos de cocaína, y una vez en poder de la prueba, arrestaron, pese a sus protestas, a la señora Maureira. Durante el allanamiento del domicilio se halló un extraño papel, que tenía estas anotaciones:

"N.º 27652-X
Cocodrilo de sodio ...
Fosfato ácido de sodio ...
Glicerofosfato de sodio ...
Sulfato de estricnina ...
Agua bidestilada ...
Colocar intravenosa diaria
Una vez al día ... P. Z."

Interrogada sobre esta extraña fórmula química, la señora Maureira reveló que su hijo, que prepara caballos en el Perú, la usa para dopar a los animales antes de cada carrera. Expresó que la mayoría de los animales ganaba con ese "doping", que no deja rastros al examen clínico. Cuando la policía solicitó mayores antecedentes sobre el particular, manifestó ignorarlos. Dijo, sí, que enviaba semanalmente diferentes sustancias químicas a Lima, las cuales eran empleadas por su hijo en el "doping" referido. Tanto, ella como Raúl Fuentes Hernández quedaron detenidos, y serán puestos hoy a disposición del Ministro sumariante, señor Gustavo Montero Rojas.

AMPLIA INVESTIGACION
El descubrimiento de esta maffia hipica, cuyos principales agentes estarían en Lima, preocupa intensamente a la policía chilena. De allí que los inspectores Mario Venegas y Luis Gómez Larraín, de la Policía Internacional, iniciaran anoche mismo las primeras investigaciones en este sentido. El uso de este poderoso estimulante que aumenta en un 100% la fuerza locomotora de los caballos, es, al parecer, la única explicación de la serie de resultados contradictorios registrados en muchas reuniones hipicas en las cuales caballos sin ninguna opción triunfan fácilmente. Pese a que después son sometidos a las pruebas de sangre y saliva, no se halla en ellos rastros de este estimulante.

Estamos en antecedentes de informar que la policía chilena pondrá en conocimiento de estos hechos a los investigadores peruanos, a fin de que éstos tomen las medidas de rigor.

Reorganización piden EE. del Ministerio de Tierras y Colonización

La Asociación de Empleados del Ministerio de Tierras y Colonización, en asamblea de socios reciente, acordó solicitar del Supremo Gobierno, por intermedio del Ministro del ramo, que se declare en reorganización dicho Departamento de Estado y que ésta se lleve a cabo en un plazo máximo de 30 días.

Dicha Asociación acordó, además, que la reorganización sea estudiada y propuesta al Supremo Gobierno por una Comisión, con asistencia de un delegado del personal por cada Departamento.

El acuerdo fue puesto ayer en conocimiento del Ministro, señor Fernando Palma, por el presidente de la Asociación, señor Jorge Serrano, y el Secretario, don Manuel Astu.

Asegurado abastecimiento de Fundición de Paipote

En la tarde de ayer fue recibido por S. E. el Presidente de la República, el vicepresidente de la Caja de Crédito Minero, don Julio Ascul Latorre.

En esta oportunidad el señor Ascul informó detalladamente, al Excmo. señor González Videla, de las medidas que se han adoptado para asegurar el normal funcionamiento de la Fundición de Paipote, cuya puesta en marcha se ha anunciado oficialmente para el 29 de octubre venidero. El vicepresidente de la Caja de Crédito Minero dio a conocer a S. E. la forma en que se solucionarían las dificultades que pudieran presentarse para el transporte de minerales y concentrados a Paipote. De igual modo el señor Ascul puso al corriente a S. E. del estado de las conversaciones que se han venido celebrando con los productores de concentrados de cobre de la mediana minería, a fin de que la Fundición de Paipote disponga, regularmente, del abastecimiento que necesita.

NOTICIAS DIVERSAS

LA ASOCIACION DE PROFESORES DE EDUCACION FISICA, celebrará Asamblea General mañana, a las 18.30 horas en el local del Instituto de Educación Física, Morandé 750, para tratar importantes y urgentes asuntos relacionados con la elección de la nueva Mesa directiva.

EL SEXTO AÑO DE LA ESCUELA Normal José Abelardo Núñez, efectuará mañana, a las 14.30 horas, la rifa que debía haberse realizado el 3 del presente. El sorteo se efectuará en el local de la Escuela y los resultados serán publicados en este mismo diario.

HERZOG HABLA HOY EN LA UNIVERSIDAD

Hoy a las 10 horas hablará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el alpinista francés Maurice Herzog.

quien realizó una de las hazañas más notables del esfuerzo humano, al escalar los 8.078 metros del Annapurna, en el Nepal.

La entrada a este acto es libre y pueden asistir todas las personas que se interesen.

Para cada ocasión un traje Falabella



Trajes listos para vestir

AMBO, confeccionado en casimir de fantasía pura lana, corte americano, todo forrado en rayón

\$ 2.295.--

ELEGANTE traje de casimir semipeinado, modelo de dos botones. Terminación de gran lujo

\$ 3.420.--

TRAJE media medida, tela peinada extra fina, modelo cruzado. Prolija terminación a mano

\$ 4.680.--

VESTONES SPORT en el más variado y extenso surtido de telas seleccionadas, que serán la atracción de la temporada

\$ 1.575.--

PANTALONES de franja, colores apropiados para combinar con vestones sport

\$ 882.--

EXTENSO y variado surtido en chaquetas apropiadas para deportes y excursiones, confeccionadas en gabardina, cotelé, gamuza, etc.



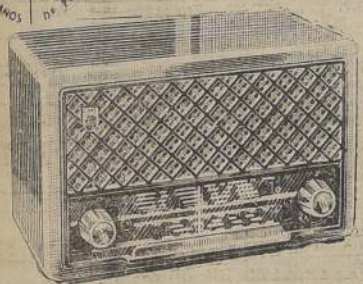
UN BUEN REGALO DE Fiestas Patrias

ESCUCHE Y ELIJA UD. EL MODELO ADECUADO A SU PRESUPUESTO

NO OLVIDE UD. QUE SI ES

PHILIPS

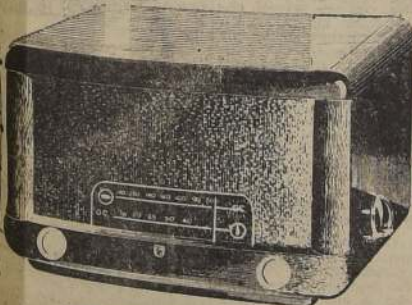
ES MEJOR



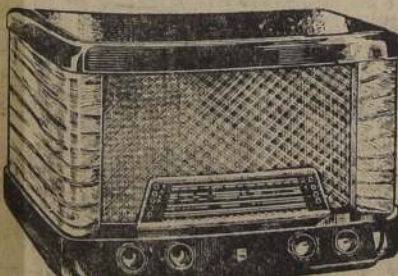
MODELO 205.—Pequeño receptor de gran rendimiento en ondas corta y larga, al alcance de todos los bolsillos.



MODELO 306.—Calidad excepcional, y sensibilidad en ondas corta y larga, fuera de lo común.



MODELO 380.—Elegante y sobrio mueble de madera, circuito superheterodino, ondas corta y larga.



MODELO 497.—Gabinete de madera en dos tonos ondas larga y corta, con ensanche de banda.

Empresario Periodístico "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1917.
— AGUSTIN 1299. — TELEFONO 8222. — CASILLA 81-D.
Presidente del Consejo y Director: RAMON CORTEZ PONCE. Gerente:
ANTONIO PEREIRA MEDINA. Contador: CARLOS VASSALLO. BOIVAN
APARICIO, EILERT HERUD y JOSE RAMSAY ALLAN. — Subdirector:
GUILLERMO EDUARDO FELIU. Jefe de Informaciones: WARINO ESPINOSA.
Jefe de Propaganda: CARLOS ALZOLA.
Representante para EE. UU. y Canadá: THE N. DE PHILIPPS Co. 551.
FIFTH AVENUE. — New York, 15 N. Y.
Servicio Noticias Extranjero: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio
Fotográfico Extranjero: AGENCE. — Agentes y correspondientes en todas las
ciudades y pueblos de Chile.
ASUSCRIPCIONES: Un año \$ 1.200.— seis meses \$ 650.— tres meses \$ 350.
Valor del ejemplar del día: \$ 4.— Ejemplares atrasados: \$ 8.—

Santiago de Chile, jueves 13 de septiembre de 1951

ACTUACIONES QUE DEBEN ESCLARECERSE

En un terminante oficio, el Ministro de Agricultura, ha ordenado al Vicepresidente del Instituto de Economía Agrícola que efectúe una severa investigación para establecer la veracidad de las denuncias hechas por la prensa en el sentido de que se habría estado cobrando un sobreprecio de \$ 10 por quintal de harina amasado en las panaderías; y ha oficiado, también, a la Contraloría solicitando un inspector que investigue la misma negociación.

Algunos órganos de publicidad han asegurado que los fondos así reunidos se destinarían a una campaña cuyo objeto sería obtener un alza en el precio del pan. En otros círculos, se afirma que el Consejo del Instituto autorizó este recargo con el objeto de que la industria panadera reuniera fondos para modernizarse, lo que el Inecoa ha desmentido en avisos publicados ayer.

No está plenamente establecido aún este cobro, pero ya que el Ministerio ordena investigar y, además, pidió a la Contraloría y al Consejo de Defensa Fiscal que tomaran cartas en el asunto, cabe suponer que hay mucho de cierto en estas aserciones.

Descartada la hipótesis de que se pretendiera de modo tan burdo hacer opinión en favor de un alza del precio del pan, queda en pie la posibilidad de que se haya autorizado esta cobranza adicional para capitalizar a las industriales panificadoras.

En este caso no se habría producido otra autorización que un acuerdo del Consejo del Instituto de Economía Agrícola, que, por supuesto, no tiene atribución alguna de esta especie.

Además, este procedimiento significaría una verdadera explotación de los consumidores, con el agravante de que ella se hace en exclusivo beneficio de los industriales panaderos. En efecto, mejorarían su industria no aportando ellos nuevos dineros, sino que extrayéndolos del bolsillo de los consumidores.

Iniciativas en favor de la Marina Mercante

El reciente acuerdo en el Consejo de Gabinete, de ir a la formación de la Subsecretaría de Marina Mercante, y la autorización del Consejo de Comercio Exterior de otorgar divisas por 900 millones para la compra de dos barcos mercantes de 4.500 toneladas cada uno, en los Estados Unidos, dejan a la favorable impresión de que el Gobierno va resueltamente a encarar su apoyo a una de las industrias de mayor importancia para el porvenir económico de la Nación.

El general Ramón Cañas Montalva, ha dicho en un profundo artículo titulado "Reflexiones geopolíticas sobre el presente y el futuro de América y de Chile", lo siguiente: "La era del Pacífico se perfila en el primer plano, es decir, el paso a la tercera etapa de la navegación marítima que tomará su desviación hacia el Gran Océano, el Océano Pacífico".

Agrega el general Cañas Montalva: "Por lo que respecta a Chile mismo, lo creemos preferentemente favorecido por esta mutación derivada de inconvenientes acontecimientos y circunstancias imperativas. Es dueño de una situación absolutamente privilegiada que acrecienta el valor y atractivo de la posesión; y ubicación especialísima, que hace a Chile — sobre todo en las regiones austral y antártica — señor y atalaya de rutas marítimas y aéreas de marcadísima importancia".

Estando el país en plena marcha de su industrialización, tendrá necesariamente, tanto por los conceptos de trascendencia geopolítica y de ubicación geográfica, que señala el autor del artículo que hemos mencionado, como por protección a esa propia expansión industrial, que lle-

Esto es sencillamente inaceptable, porque el progreso industrial debe lograrse a través de nuevas inversiones de las ganancias ordinarias de las empresas y no por medio de contribuciones clandestinamente establecidas en beneficio de un determinado grupo de personas.

Si es preciso buscar capitales para modernizar la industria panadera — que harlo lo necesita, por cierto — y se requiere que sean los consumidores quienes costeen este mejoramiento, debe recurrirse a una ley para el objeto, pero los fondos así reunidos no deben pasar a ser propiedad de particulares sino, en todo caso, del Estado, que los invertirá en beneficio colectivo y no sólo de unos cuantos poderosos productores.

El pan ha subido de precio en varias oportunidades durante los últimos cinco años, y en todas ellas se ha contemplado una legítima ganancia para el productor. Sólo a ésta tiene derecho, pues, el industrial, siendo delictuosa toda aquella que obtenga por vender más caro, de calidad inferior o por haber obtenido la graciosa concesión de un sobreprecio que incrementará su fortuna personal.

Ya el Consejo del Instituto ha dado repetidas muestras de contravenir los propósitos y la política general del Gobierno en materia de defensa de los consumidores. Si se comprueba que las denuncias a que nos referimos son exactas, ha llegado el momento de someter a este organismo a una reorganización total, orientada a colocar al Instituto de Economía Agrícola en un plan de servicio a la comunidad y no a determinados intereses políticos agrícolas.

Estamos seguros de que la presencia de un Inspector de la Contraloría General de la República en los servicios del Inecoa esclarecerá, de manera definitiva, estas actuaciones que preocupan por estos días a la conciencia toda del país, y en especial de los consumidores.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

Café de Haití

Un café quick, en estilo de estación, como para esperar un tren que va a partir enseguida. De pie. Todo café o resto de un americano recuerda un poco a Llay-Llay. ¿Que se va el tren? Dijo Paul Morand, en el mismo estilo, quick, telegráfico: "El café de Haití, muy azucarado, muy negro, es el mejor del mundo. De una fuerza extraordinaria y como velours. Sirve para dulcificar el café brasileño, algo amargo. La planta crece al alcance de la mano". Después de leer a Morand fui a beber el café, de noche, en el Haití. Excelente, nunca bebí otro que me excitara más. Tuve una noche de agitación, con sobresaltos, entreverada de sueños. ¡Y qué sueños! A mon age est un compliment. La aparición de Haití, en el centro de Santiago, es agradable. Mejor sería si la estampa de la bella haitiana que hay en la muralla se convirtiera en realidad y sirviera con esa dulzura y el ceceo del idioma francés, transido de jugos de café, a la cabeza con grandes pañuelos de color amarillo. Todas las negras se cubren las cabezas. Es el pañuelo de la zambucueya. Paul Morand contó cosas muy interesantes de la capital de Haití. Entre otras: un cura francés le dijo que si había tanta magia todavía era porque al saber que el Dios de los cristianos es bueno, ellos pensaban que no era necesario rezarle, y preferían adorar al diablo, causante de la mala suerte. Un loro grita: Ma cocotte. Piscina helada. La sociedad es muy simpática y distinguida. El entretenimiento favorito es el pelambre. El mozo que le sirvió en el hotel era un negro grande, muy simpático, llamado Paul Bourget. Le pregunté si era pariente del escritor.

—No sé, respondió. Es muy probable, porque mi padre estuvo en París.

En la bahía de Port au Prince hay un solo iburón, viejo y tuerco. Nadie lo pudo parar, y sabe más que Lepo. Lo llamaron con el nombre de un ex Presidente. Alejandro Dumas, mulato, era descendiente de un francés y de una negra de Haití.

En la puerta del Café Do Brasil ha nacido una pena de gente exótica, muy propia de gran capital. Hay de estas pequeñas, o comercios sin género, en todas partes del mundo. Solamente podrían extrañar a los criterios a medio formar, "que no han visto nada". Hay en París, en la avenida Gabriel, una Bolsa de Sellos, en la calle Lafaitte, en un Café, una Bolsa de perlas. Suprimir la Bolsa o mercado del Café Do Brasil, como

Haití, provincia de Jeremie. Famosos europeos fueron admiradores de la raza negra. El explorador Livingston sufrió algo parecido a una locura negra. El general francés Mangin prefería sus soldados negros a los blancos. Lafcadio Hearn adoró a las negras y mulatas. El campo martiniqués prevalece en el recuerdo. Las mujeres son adorables. Don Enrique Vergara Robles, que fue Ministro de Haití en Santiago, dijo: "Las habia soñado... ahora las he visto en el sendero de caobas y platanos bordeado, exhibiendo su típico sombrero, de frutas y de flores adornado". Los soldados norteamericanos ocuparon veinte años el país y dejaron eterna huella de cultura. En 1846 el poeta Chenet cantó al café. El honor haitiano: Durante la guerra de los franceses el almirante Bruat se bañaba en un río. Un jefe haitiano, emboscado, le veía. Cuando se hizo la paz, aquel jefe fue a ver al francés y le dijo que había tenido su vida en sus manos.

—Por qué no me mataste?, preguntó el francés.

—Por sorpresa? No, yo no hago eso. Me hubiera deshonrado, respondió el haitiano.

Café de Haití, café de Brasil, café de Venezuela, café de Colombia... Cada país cafetero cree que produce el mejor del mundo. El Vicepresidente de Brasil es el señor Café. Voltaire y Balzac lo bebieron con vicio. No obstante, madame de Sevigné aseguró que se trataba de una manía. Pasaría pronto. En 1853, don Antonio Leocadio Guzmán, padre del que fue Dictador de Venezuela, vino a Chile. Entre otros regalos, trajo un saquito de café de la hacienda de Anaua para don Andrés Bello, el "gran exiliado". Así le llamó en su historia Ramón Díaz Sánchez.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

Los que escapan de la Tierra

Mientras los estadistas del mundo tratan de poner orden al desconcierto en que se debate la humanidad, convocando a la conferencia de San Francisco, negociando un armisticio en Corea, buscando los medios de detener la inflación, de tonificar la economía, de aumentar la producción y reducir los controles, restricciones y racionalizaciones, en Londres un grupo de personas se dedica a estudiar otros problemas.

Se trata de problemas completamente ajenos a todos los anteriores. Los hombres de ciencia ya no quieren saber nada de este planeta; se lavan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sensatos o quizás más enloquecidos que este en que nos ha tocado vivir. Acaso estos hombres sean considerados ilusos, pero qué arquetipo, qué descubridor no lo ha sido?

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a rehacer una vida en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica. Participan en él sabios británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites girantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia británicos, franceses y de otras nacionalidades que participan en el congreso, han presentado ocho estudios astronáuticos, y lo extraordinario es que casi todos ellos consideran posible realizar el viaje a Marte con las técnicas de proyectiles cohetes que se conocen hoy y empleando los combustibles químicos que se elaboran actualmente. Esos propulsores de la astronáutica consideran, sin embargo, que antes de iniciar el viaje es preciso un gran trabajo de investigación en el campo de la ingeniería.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

nos en un plazo de 25 años, en opinión del doctor Werner von Braun, diseñador de la bomba V-2, cuyo estudio fue leído en el Congreso por otro de los asistentes, debido a que su autor se halla en los Estados Unidos.

Este sabio alemán ha hecho un cálculo preliminar, según expresa en la tesis presentada por el al congreso astronáutico de Londres, acerca del equipo necesario para efectuar una expedición a Marte utilizando como estaciones intermedias un satélite artificial ubicado cerca de la Tierra y de uno de los satélites de Marte que giran a una distancia comparativamente próxima al planeta. Cuarenta y tres cohetes satélites llevarían las partes de la astronave al punto preciso de la órbita, efectuando para ello ciento cincuenta viajes. Después de montar diez astronautas en esta órbita, setenta hombres volarían a otro punto terminal de la órbita de Marte.

De aquí en adelante, según los hombres que sueñan con los viajes interplanetarios, la tarea sería más fácil. En efecto, cincuenta exploradores aterrizarían en Marte provistos de abastecimientos, haciendo el viaje en tres pocas horas cohetes de docientos toneladas cada uno. Uno de estos cohetes quedaría abandonado en Marte y los expedicionarios regresarían en los otros dos a la astronave; a su vez, estos quedarían abandonados en la órbita marciana con tres astronautas, y los setenta hombres retornarían a la Tierra en las siete astronaves restantes, las cuales serían recibidas por suficientes cohetes satélites para permitirles aterrizar.

La expedición demoraría exactamente dos años y ochenta días, y a los ochenta días de haber partido de la Tierra, los expedicionarios estarían en la órbita de Marte. Pero no olvidemos que esto es sólo un estudio preliminar. Pero no olvidemos que esto es sólo un estudio preliminar. Pero no olvidemos que esto es sólo un estudio preliminar.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

La energía atómica como medio de propulsión llegará a reemplazar a estos combustibles químicos por lo menos en el futuro.

Notas del Día

Viene sólo el recuerdo de la muerte este título que Tomas Mann pusiera a una de sus obras más enojadas, aquel libro pequeño y breve, en que pinta a Venecia como pueblito de mil aristócratas en esa minúscula joya donde el mar y los canales parecen abrir los brazos para aprisionar la belleza más pura. Se viene sólo a la mente este título, una razón inalcanzable.

En estos días, un acaudalado millonario veneciano, al morir, dejó en su testamento un palacio de Venecia, la casa que no podía cumplir las "Las Mil y una Noches". Scherzada queda como una pobre niña, y sin fantasía ante el boato, el esplendor y la magnificencia del fantástico convite del señor y la señora. Este señor mandó a llamar a los más famosos pintores, menoscabó sus merecimientos de nuevo potentado, unos nobles fenecidos y olvidados. Como tiene dinero suficiente para resucitar a los muertos, quiso hacer vivir, a costa de su caudal omnipotente, y los tradiciones naturales del tiempo de los Dux, y lo hizo. demorarse más tiempo que el necesario para el cheque. Acudió a la cita lo que Europa y el mundo tienen de más esplendoroso en la fama, en el poder, el dinero, en la belleza y hasta en la piedad.

Fue una fiesta de máscaras. Y tenía que ser así, tiempos como los que vivimos, tenían todos que se se la cara cuando iban a divertirse como dioses, entre los hombres en todas partes del mundo, se muriendo de hambre y de pena. Todos aparecieron disfrazados, apenas visibles los ojos, aunque las máscaras llevaban las piernas desnudas, y los hombres bajo el traje de carácter. El señor Bestiguel, cuyo nombre debe ser inolvidable, quiso ir a las orillas pacíficas y azules del Adriático, en el rincón más acogedor de la soledad interior y para el esplendor de la pureza, a hacer ostentación de su caudalosa de la pureza. En su tierra, entretanto, el povero, que es tan humilde y simple como una manga de langostas, se quedaba cendiendo velas a los santos para que le mandaran maíz y para obtener a sus milagrosos. (Si habrá pobreza en México? Pero el señor Bestiguel se ha sentido mejor al lado de personas reales, de diplomáticos lustrados, de heredes mundiales y de prestidigitadores de alto coturno.)

Se argüirá que cada uno es dueño de hacer de su vida lo que quiere. Mas, si la capa puede cubrir miserias, aliviar desnudeces en la tierra donde uno nació, y no montones de oro bien acuñado, no es necesario el cambalache. Europa ha visto esta fiesta, ha visto el estridente alborozo, ha sentido el manotazo de desafío, mientras está pensando si mañana, si hoy o mañana, van a empezar a caer los muertos por todos caminos.

No sé nor qué ante esta fiesta que costó más de mil millones de pesos chilenos, tengo el recuerdo de la pintura de Mann: "La Muerte en Venecia". Sólo y Gomorra quedan ya a la distancia. — B.

Cartas al Director

escrito por el público —
"¿Quisiera tener un..."

Foco de inundación existe en sector de calle San Alfonso.

Señor Director: Los vecinos de la calle 1800 de la calle San Alfonso acudimos a usted para que nos ayude a hacer frente a quien corre peligro de inundación. El hecho de que la ciudad, en esta época, se encuentre en una situación de inundación, es un hecho que no puede ser ignorado. La inundación de la ciudad, en esta época, es un hecho que no puede ser ignorado. La inundación de la ciudad, en esta época, es un hecho que no puede ser ignorado.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

Señor Director: Necesito salvar de una inundación a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años. Deseo que tenga un bien público, para que se pueda salvar a un niño de 20 años.

NUMERO EXCESIVO DE INTERMEDIARIOS EN COMERCIO DE CARNE

La Subcomisión del Ministerio de Economía que estudia el problema de la carne dio ayer término a la investigación que se había iniciado para establecer los gastos generales de los establecimientos de carnicerías. En la tarde, dicho informe fue entregado a la comisión que preside el Ministro de Economía y Comercio, señor Infante Larrain.

Los miembros de la referida Subcomisión no anticiparon conclusiones sobre las conclusiones que se habrían llegado en sus estudios, pero dijeron que los gastos generales de las pequeñas carnicerías, dado el escaso volumen de sus operaciones, resultan excesivamente elevados, por lo que se hacía necesario eliminar la influencia de intermediarios cuya existencia no se justificaba económicamente.

Los establecimientos que estarían en tales condiciones subirían de 600, según expresaron esos técnicos.

23 AÑOS DE VIDA CUMPLE "PANAGRA"

La Compañía de Aviación Pan American "Panagra", cumple hoy 23 años cubriendo las rutas aéreas por los cielos de América.

La línea comenzó sus vuelos en la costa occidental de Sudamérica en un día como hoy, el año 1928, con un vuelo de 600 millas, desde Lima a Talara, en Perú. El pequeño monoplano "Fairchild" con capacidad para cuatro pasajeros se guarda actualmente como reliquia en el Instituto Smithsonian, en Washington.

Junto con este aniversario, Panagra cumple un millón de millas-pasajeros. En la actualidad Panagra opera en más de 7.400 millas en su ruta y sirve a siete países sudamericanos, incluyendo Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile y Argentina.

Entre los más importantes acontecimientos de este último año de operaciones Panagra ha cumplido veinte mil cruces de la línea ecuatorial, un record aun no igualado por otra línea. Un avión de Panagra tomó parte en la guerra de Corea ayudando a transportar tropas de las Naciones Unidas y provisiones a ese lugar del Pacífico, y además la línea ha recibido en este año el séptimo Premio de Seguridad, correspondiente a 1950. Este record de seguridad es extraordinario, si se toma en cuenta que las distantes rutas de Panagra incluyen la mayor parte de la superficie accidentada desde las altas cumbres hasta desiertos y selvas tropicales y extensiones de océano.

Durante este año Panagra ha estado orientada especialmente

Los consignatarios y el martillo deben ser eliminados

Habla el Director de Subsistencias

Junto con el anuncio de que algunos Regidores formularán indicación para estudiar la posibilidad de suprimir el martillo en las ferias y mercados, como un medio de eliminar la acción de los intermediarios y abaratar las subsistencias, el Director del Departamento de Subsistencias de la Municipalidad, don Eduardo García, informó ayer a LA NACION que, a su juicio, el medio más expedito para conseguir el objetivo sería el fortalecimiento de la acción de la Oficina de Consignatarios que la Municipalidad tiene en la Vega Central, lugar de afluencia de la mayor cantidad de productos agropecuarios.

Esta Oficina de Consignatarios realiza actualmente, en forma muy precaria, la misma labor que los llamados "consignatarios", quienes someten actualmente las mercaderías que les envían los productores al remate diario que se realiza por las mañanas en ese centro de abastecimiento de la capital. Si esta Oficina de Consignatarios Municipal, dispusiera de personal y capital suficiente para realizar las mismas operaciones de compra venta y crediticias que los 44 "consignatarios", sería posible ir paulatinamente a la disminución de estos y al establecimiento de una amplia Central de Compras y Distribución.

LOS "CONSIGNATARIOS" ESTAN ESPECULANDO CON ALCACHOFAS, EN LA VEGA

Una manera de como, en muchas oportunidades durante el año agrícola y con cualquier clase de producto, especulan y obtienen utilidades excesivas los llamados "consignatarios" de la Vega Central, puede observarse en la forma de venta y en los precios alcanzados en esta temporada por las "alcachofas", producto de gran consumo popular.

Los "consignatarios", para evitarse la Comisión de Martillo y fijar precios a su arbitrio, han dispuesto, de común acuerdo con los productores, que las alcachofas, contrariamente a lo que ocurre todos los años, lleguen a la Vega en "cunas". Les llaman así a los canastos de dos asas. Las traen por la tarde y en consecuencia, no entran al remate. Se economizan el derecho de martillo y fijan precios arbitrarios, pues los productos que no vienen en carretelas van directamente a las pilas de venta al público, así se explica que en este comienzo de temporada la alcachofa se esté cotizando en muchos casos a cinco pesos la unidad, de tamaño regular.

Las autoridades municipales han reaccionado en contra de esta actitud, según la explicación del Director de Subsistencias, señor García, constituye una verdadera burla y han dispuesto la aplicación severa de los reglamentos de venta de productos por los consignatarios.



El León Primer Vicepresidente del Club de Leones de Santiago, don Juan Riesco Gálvez, hace entrega al León Presidente, don Juan Verdaguer Piamas, de un significativo obsequio de aprecio y simpatía en la sesión que se efectuó en su homenaje.

EL CLUB DE LEONES RINDIO HOMENAJE A GLORIAS PATRIAS

En su última sesión, presidida por el León Vicepresidente, Juan Riesco Gálvez, el Club de Leones de Santiago rindió un sentido homenaje a las Glorias de la Patria.

En vibrantes y sentidos conceptos, el León Secretario, Francisco Javier Díaz, se refirió al amor y respeto hacia nuestros héroes y nuestro suelo, recordando que el leonismo es una escuela de civismo donde se aprende a conocerlo y a apreciarlo por sobre todas las cosas.

El León Presidente accidental, Juan Riesco Gálvez, recordó el tercer aniversario de la fundación del club, los progresos del leonismo en nuestro país en tan corto espacio de tiempo, y brindó un sincero y cariñoso homenaje de aprecio, adhesión y reconocimiento por la labor realizada por el León Presidente, Juan Verdaguer Piamas.

A continuación la señora Laila de Bestard, dio cuenta de las labores que realizan las damas leonas, e hizo entrega de un significativo obsequio a la señora Ruby Rotondo por su desinteresada cooperación en el Servicio Social del club.

El representante de Chile ante la Junta de Relaciones Internacionales de Lions International, hizo una reseña de la Convención Internacional celebrada recientemente en Atlantic City, demostrando con estadísticas el desarrollo y poderío

MINISTRO LEIGHTON REGRESO DE TEMUCO

El Ministro de Educación D. Bernardo Leighton, regresó ayer de Temuco donde inauguró las jornadas del Congreso Pedagógico Nacional y la Semana Cultural, que se están realizando en esa ciudad. El Ministro se dirigió el viernes al Sur. Primeramente visitó los locales escolares de Victoria, y luego el lunes presidió el acto inaugural de la gran semana de arte y cultura que está presentando el Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio; don Baldelario Riquelme, Jefe del Departamento, está dirigiendo las actividades. Se presentan dos exposiciones, la obra "Esquina Peligrosa", de Priestley, conferencias y artistas especialmente llevados hasta Temuco. La Semana se clausurará el sábado.

GONZALEZ VERA HABLO DE GABRIELA MISTRAL

Un homenaje a Gabriela Mistral rindió anoche en la Universidad de Chile el Comité de Orientación Artística, que preside Piomona Salas. José Santos González Vera, Premio Nacional de Literatura de 1950, hizo un recuerdo emocionado de la Gabriela que él conoce e hizo votos por su pronto retorno. Números musicales amenizaron la velada, a la cual asistió un numeroso público.

Salga como esté... y vistase en



Aproveche los últimos días de la LIQUIDACION por TRANSFORMACION de SASTRERIA que regala toda su valiosa mercadería

PALM BEACH, telas importadas, todas las tallas y colores: \$ 2.700

AMBOS casimir italiano, enteramente forrados: \$ 2.990

VESTONES blancos, gabardina importada, cruzados, para el día y la noche: \$ 2.100

CAMISAS cuello pegado, en todas las tallas y colores: \$ 260

A la Ville de Nice AHUMADA ESQ. HUERFANOS

El 15 cerramos el local

por Cierre definitivo de la Sección TIENDA y por Transformación de la SASTRERIA

PARA UN BUEN 18

BUENAS Ofertas económicas!

POPULAR
Vidrios verdes.
La mejor y más económica oferta de Fiestas Patrias
\$ 275.—
Con vidrios irrompibles, \$ 350.—

Willsonites
Cristales verdes, marco enchapado o niquelado

Aviation
Cristales verdes, terminación de lujo,
\$ 450.—
Con cristales irrompibles, \$ 500.—

POPULAR PARA DAMAS
Vidrios verdes, Económicos y de gran lucimiento
\$ 275.—

Weaver
El juego famoso de 3 piezas
Lápiz, Lapicera, Lápiz Pasta,
HOY \$ 250.—

CASA FIONA
UNION CENTRAL 1065 COSTADO T. METRO

POR MAYOR, PRECIOS ESPECIALES — PIDA OFERTAS

"EGIPTO ES NEUTRAL EN EL PROBLEMA DEL PETROLEO IRANIO"

Los sentimientos de Egipto para con todos los países, son profundamente pacíficos, pero exigimos un trato justo", dijo Hassan Bey Moharram, Ministro Plenipotenciario ante los Gobiernos de Santiago, Buenos Aires y Montevideo, con sede en la capital argentina, que presentará sus credenciales hoy a mediodía ante S. E. el Sr. asistente de la República.

"Mi país quiere incrementar las relaciones con los países sudamericanos, y especialmente con Chile, del que necesitamos azúcar, cobre y hierro. Estamos en situación de exportar algodón y otros productos agrícolas", dijo el Ministro Hassan Bey Moharram.

Según la situación creada entre Egipto e Inglaterra por la vigilancia del Canal de Suez, afirmó que "era preciso modificar algunas cláusulas del contrato sobre todo lo que dice relación con la ocupación por tropas inglesas. Egipto con 21 millones de habitantes—agrega—está en situación de contar con un ejército de un millón de hombres, lo que ahorra a Inglaterra muchos gastos y permitiría continuar la lucha anticomunista en Grecia, Turquía, e Irán, donde no hay tropas de ocupación".

En lo que se refiere al problema petrolero anglo-iraní, afirmó que "Egipto se mantiene en una posición absolutamente neutral". De las grandes obras que se construyen en su país, afirmó que la "represa de As-



MINISTRO DE EGIPTO. — Hassan Bey Moharram presentará hoy a mediodía sus credenciales a S. E. el Sr. asistente de la República, don Gabriel González Videla. Dijo que "los sentimientos de Egipto son profundamente pacíficos".

suas es una obra gigantesca que permitirá la electrificación de una gran región".

INSERCIÓN.

REFORMA DE LA LEY 4054

El Sindicato Profesional de Empleados de la Caja de Accidentes del Trabajo, reunido en asamblea general, ha tomado conocimiento del proyecto de ley despatchado por la Comisión de Higiene y Salubridad del H. Senado, y que ya ha sido aprobado en general, y hasta el artículo N.º 1 en su discusión particular.

Nuestra organización gremial no ha querido dejar pasar la gravedad e importancia de estos hechos, y cumpliendo con su espíritu, quiere ofrecer a la opinión pública un análisis sereno de lo que se refiere al proyecto en discusión.

La H. Cámara de Diputados aprobó en todas sus partes el proyecto que modifica la actual Ley 4054, de Seguro Obrero.

El H. Senado agregó un nuevo inciso al artículo primero, por el cual se incorpora la Caja de Accidentes del Trabajo al Servicio de Seguro Social. Esto, lógicamente, no entraña peligro alguno, si al mismo tiempo se hubiese dispuesto la obligatoriedad del seguro de accidentes, convirtiéndolo en seguro social.

La ley en discusión no establece ni monopolio ni obligatoriedad, y deja, en cambio, a la que se llamaría Departamento de Accidentes del Trabajo, entregado al juego de una ruinosa competencia con las compañías particulares que existen en el rubro en su aspecto comercial.

En efecto, se le suprimen al Departamento de Seguro Social los servicios médicos que ha venido formando y perfeccionando a través de largos años. De esta manera, los traumatológicos y clínicos especializados serán anexados a los hospitales de Beneficencia, y sus camas y elementos técnicos servirán para la atención de enfermos en

general, por la falta de que ellos exista para cubrir las necesidades hospitalarias en todo el país. En estas condiciones, los obreros traumatizados no podrán gozar de una atención con medios y en locales contruidos especialmente para su curación y readaptación física.

En lo que se refiere al personal que presta sus servicios en la Caja de Accidentes del Trabajo, pasará a formar parte de una inmensa planta funcional, donde verán el final de su carrera en un plazo más o menos corto, ya que la planta suplementaria que se formaría, sería suprimida al término de dos años.

El Sindicato Profesional de Empleados de la Caja de Accidentes del Trabajo no se opone a la ley en la forma en que el proyecto ha sido aprobado por el H. Senado, se perjudicará a la importante sector de la ciudadanía; se irá a la ruina de una institución de larga experiencia y práctica, beneficiándose, en cambio, a las compañías particulares; y, por último, se hará un daño irremediable a un numeroso grupo de funcionarios, atendiendo a que, modo otro problema a los muchos que ya afectan al país.

Es por estas razones que nos vemos obligados a poner en conocimiento de la opinión pública los hechos que dejamos señalados.

Que se legisle sobre el Seguro Social, pero que no se dañe inúltima lo ya obtenido.

SINDICATO PROFESIONAL EMPLEADOS CAJA ACCIDENTES DEL TRABAJO. — José Cortés A., presidente. — Roberto Droguez Z., secretario. — Horacio Morales R., tesorero. — Efraín Cartagena A., director.

JEFES DE LAS FUERZAS ARMADAS ASISTIERON A REUNION ROTARIA

Bajo la presidencia de don Ignacio Uriarte Avenado se llevó a efecto ayer en el Club de la Unión la solemne sesión del Rotary Club de Santiago dedicada a rendir homenaje a las Glorias Patrias con motivo de la próxima celebración del Aniversario Nacional.

El señor Uriarte presentó un cordial saludo a las personalidades asistentes entre las cuales se contaron el Ministro del Interior, don Alfonso Quintana Burgos; el Presidente de la Corte de Apelaciones, don Miguel González Castillo; el Alcalde de Santiago, don Germán Domínguez Echenique; el Subsecretario de Marina, capitán de Navío don Alfredo Natcho; el Secretario del Comando en Jefe del Ejército, Coronel don Carlos Mezaño y los socios señores Gregorio Scheepeler, Presidente de la Corte Suprema; Germán Pico Cañas, Ministro de Hacienda; Generales Rafael Fernández Reyes y Aurelio Celedón Palma, Comandantes en Jefe del Ejército y de la Fuerza Aérea; General Humberto Meneses de la Haza, Comandante de la Fuerza de Defensa; don Ramón Eyzaguirre Gutiérrez, Gobernador del Distrito 128 de Rotario; representantes de los altos sectores de la justicia del Parlamento y de las Fuerzas Armadas; miembros de la Prensa y otras personalidades.

El presidente del Club Rotario rindió un cálido homenaje a la Patria, destacando el deseo de Rotary de que el individuo ame y respete los supremos ideales que constituyen el fundamento mismo de la nacionalidad. En una parte de su alocución el señor Uriarte dijo: "Rotary ha declarado que sólo podrá servir el ideal supremo de la buena inteligencia entre las naciones".

NEGOCIOS CLAUSURADOS POR EL COMISARIADO

Por orden del Comisariado General se han efectuado las siguientes clausuras:

Almuerzo, Alvarez de Toledo 586, papas mayor precio, 1 día; almuerzo, Serrano 593, negar venta leche condensada, 2 días; almuerzo, San Francisco 334, zapallos mayor precio, 1 día; almuerzo, Esperanza 1288, negar venta azúcar, 2 días; almuerzo, San Pablo 3315, venta porotos mayor precio, 2 días; fruitería, Avenida Matta 1001, plátanos mayor precio, 1 día; puestes va ríos, M. de Rozas 1288, venta papas mayor precio, 1 día; puestes va ríos, Cap. Gálvez 290, venta té a granel, 2 días; fruitería, B. Higgins 3513, venta papas mayor precio, 1 día; bodega, Ecuador 4678, lenteja mayor precio, 2 días; almuerzo, Sepúlveda Leyton 3130, venta arroz mayor precio, 1 día; almuerzo, San Francisco 2551, venta arroz mayor precio, 1 día; almuerzo, Buzeta 476, venta papas mayor precio, 1 día.

Teatro para estudiantes esta tarde en la FECH

Hoy, a las 19.30, el Centro de Arte Dramático del Instituto Pedagógico (CAIDP) en el local de la Federación de Estudiantes Indígenas, dará una charla sobre tópicos teatrales. Organiza este espectáculo el Comité de Orientación Artística de la Universidad.

nes aquel que ame profundamente a su Patria. Y nosotros, rotarios, podemos agregar que quien ama profundamente a su Patria, ama con la misma intensidad todo cuanto constituye su fundamento. Ama a los suyos con quienes forma el núcleo familiar indispensable a la vida de la Patria. Y ama la virtud, practicándola; ama el trabajo, dignificándolo; ama al prójimo, sirviéndolo; ama sus tradiciones, honrándolas. Ama en resumen, todo cuanto representa, en su conjunto armónico, el patrimonio de una Nación".

Posteriormente, y mientras los presentes escuchaban la Canción Nacional, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General don Aurelio Celedón Palma, izó el Pabellón Patrio en el mástil de la sala.

El tema central de la sesión rotaria de ayer fue desarrollado por el socio don Ricardo Yrarrázaval, quien en una brillante exposición se refirió a la trascendencia de los momentos más significativos de la Historia de Chile y a las características más sobresalientes de la idiosincrasia de nuestro pueblo, señalando con precisión aquellas que se relacionan con el buen sentido, la natural modestia y el acendrado patriotismo.

Usó posteriormente de la tribuna del Rotary Club de Santiago el Comandante en Jefe del Ejército, General don Rafael Fernández Reyes, quien en una inspirada intervención agradeció el homenaje rendido a las Fuerzas Armadas al ser recordadas las efemérides nacionales y señaló que ellas "conquistaron fama y se hicieron objeto de la admiración universal; consolidaron su prestigio y se adentraron en el corazón de los chilenos por la actuación patriótica y disciplinada de sus cuadros y son dignas del cordial homenaje, porque han sabido respetar su pasado glorioso".

REUNIONES CIENTIFICAS

SOCIEDAD CHILENA DE PE DIATRIA.

Señala hoy a las 19 horas en local de la Sociedad Médica, con la siguiente tabla:

1) Estudio electrofisiológico de la serotonina en el lactante. Doctores Werner Bustamante, Manuel Madrid A. y señor Sergio González.

2) Radiología clínica de la hidatidosis en la infancia. Doctor Manuel Neira.

SOCIEDAD ODONTOLÓGICA. — Celebra hoy y mañana, una reunión científica en el Auditorium de la Escuela Dental, a las 19.15 horas, con la siguiente tabla:

Jueves 13, profesor adjunto a la Cátedra de Operación Dental de la Facultad de Odontología de Buenos Aires, doctor Raúl I. Álvarez: "Reconstrucción de arcadas dentales por polimerización endobucal".

Viernes 14, Venia Docendi y Jefe de Trabajos prácticos de la Cátedra de Operación Dental de la Facultad de Odontología de Buenos Aires, doctor Aquiles Piga: "Arcadas dentales por polimerización endobucal y consideraciones clínicas sobre cavidades para obturaciones plásticas".

SOCIEDAD CHILENA DE DERMATOSIFILISIA. — Mañana sesionará a las 10 horas en el Hospital San Luis, con la siguiente tabla:

1) Casos pendientes.

2) Epitafio episcopular ser pignoso: "Epitafio", doctores Castellón y Toro.

Myriam Unger, nueva candidata a Reina del Trabajo Asproman

Myriam Unger es la candidata oficial de los Laboratorios Recalde al Reinado del Trabajo. Myriam es una de las cincuenta jóvenes empleadas chilenas que hasta el momento han sido elegidas como aspirantes al Reinado del Trabajo, que auspicia la Asociación de Productores de Manzanas. El torneo ha despertado gran interés en todas las instituciones que están realizando escrutinios internos. Las elecciones representativas de soberanía se efectuarán en los primeros días de noviembre entre las empleadas que hayan alcanzado el mayor número de votos.

Los organizadores del certamen conversaron con el apoderado de Myriam Unger, don Carlos Visconti, sobre la trascendencia de la elección. "Es muy interesante destacar a la mujer que trabaja, sea empleada pública, particular u obrera", manifestó.

Myriam fue elegida entre 80 compañeras por sus naturales dotes de simpatía y entusiasmo. Es morena, alta, y trabaja desde hace 5 años en la Sección Bodega de la firma.

Su jefe, el señor Werner Lacovic, es uno de sus partidarios más fervientes de la candidatura.

El primer escrutinio del torneo se realizará después de las Fiestas Patrias. Durante las festividades las candidatas aprovecharán el feriado para organizarse en forma sus trabajos electorales.

Cinco pepitas equivalen a un voto. En cada firma, e institución participante se juntarán las pepitas de manzanas para hacer un banco de votos a las elegidas.

Las candidatas son entrevistadas los días martes, jueves y sábado a las 20.30 horas, por Radios Cooperativa Vitalicio.



SE AUTORIZARA LA INSTALACION DE FABRICA DE PAPEL

Un pronunciamiento definitivo sobre la instalación de una fábrica de papel en Concepción, habrá el próximo viernes, cuando se reúna la Comisión de Nuevas Industrias del Ministerio de Economía, exclusivamente para tratar esta materia.

Círculos altamente informados nos anticiparon que la Comisión acogiera favorablemente la instalación de esta industria, que vendría a solucionar, en parte, en su fase inicial, la escasez que actualmente se registra de papel para diarios.

8 MIL TONELADAS DE ACEITE SE TRAERAN PARA CUBRIR CONSUMO

8.000 toneladas de aceite comestible para cubrir las necesidades del consumo nacional, se importarán próximamente. Para este efecto, el Ministerio de Economía y Comercio acordó ayer pedir puestas públicas para hacer esta importación.

Como lo declaró anteriormente el Subsecretario del Ministerio de Economía, señor Douglas Ojeda, las nuevas puestas de aceite que se internen en el país, serán vendidas al público a los mismos precios actualmente existentes en plaza.

Presupuesto de divisas estudiará hoy Condecor

Una sesión extraordinaria tendrá hoy el Consejo Nacional de Comercio Exterior, para estudiar el Cálculo Estimativo de Divisas. Puntos extras de divisas informaron que el presupuesto de divisas se encontrará totalmente desfinanciado.

Inspector para Inecona nombra hoy Contraloría

La Contraloría General de la República designará hoy un Inspector en visita en el Instituto de Economía Agrícola, para que investigue las irregularidades que se han denunciado en ese organismo. Así lo pidió ayer el Ministro de Agricultura, señor Fernando Molter, al Contralor General de la República, señor Humberto Mery.

PRESUPUESTOS ESTAN LISTOS, DICE PICO C.

"Los presupuestos ya están listos. Hoy se enviará el correspondiente mensaje al Congreso Nacional", dijo anoche el Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas.

Manifestó también dicho Secretario de Estado, que el cálculo definitivo de la economía del país, para el próximo presupuesto, sería dado a conocer hoy día.

ANCIANO MURIO EN LA CARCEL PUBLICA

De un ataque cardíaco falleció ayer en la Cárcel pública el señor Luis Irizabáñez Herrera, de 68 años de edad. El señor Irizabáñez había cumplido una condena de veinte años, por diferentes delitos. Su deceso se produjo después de almorzar, siendo sacados sus restos de la Cárcel pública a las 18 horas, por un furgón del Instituto Médico Legal.

INSERCIÓN.

A QUIEN BENEFICIA LA FUSION DE LOS SERVICIOS DE LA CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

En breves días más, quizás en pocas horas, deberá volver a la Cámara, en tercer trámite constitucional, el proyecto que reforma la Ley 4054.

Es esta una reforma que reemplaza imperiosamente las necesidades sociales del país, y que tiene a mejorar en forma substancial el sistema de previsión a que están afectos los obreros. Por esta razón, ha contado con el apoyo unánime de todos los partidos políticos.

Sin embargo, el proyecto que es grande por su contenido y noble por sus fines, ha sufrido en el H. Senado una modificación que no se compadecía con la evolución ascendente de los hechos, y que, en los hechos, constituye un paso atrás en la evolución ascendente de nuestra legislación social.

Si, de acuerdo con el proyecto, se da por establecida la previsión de que el seguro de accidentes del trabajo conservará su carácter facultativo, y de que su contratación continuará en la libre comercialización de las entidades particulares; y si, por otra parte, se tiene presente que los establecimientos hospitalarios especializados de la Caja de Accidentes del Trabajo, al pasar al "Servicio Nacional de Salud", estarán también a disposición de las compañías particulares, puede deducirse fácilmente la conclusión de que los patrones no tendrán ya el mismo interés en tomar sus seguros en la Caja de Accidentes del Trabajo, que en adelante sólo será un departamento de la Caja de Seguro Obligatorio.

Han sido, efectivamente, los superiores servicios médicos que la Caja presta a sus asegurados en sus Institutos y Clínicas Traumatológicas, las más poderosas razones para que los patrones no tengan ya el mismo interés en tomar sus seguros en la Caja de Accidentes del Trabajo, que en adelante sólo será un departamento de la Caja de Seguro Obligatorio.

Las compañías particulares, por razones obvias, no construyen hospitales y clínicas, y se limitan a cumplir sus obligaciones de los accidentes de los trabajadores en los hospitales de Beneficencia, donde la atención técnica y hospitalaria no puede compararse con la que ofrece la Caja de Accidentes del Trabajo.

Pues bien, si el proyecto es aprobado con las enmiendas introducidas por el H. Senado, quedará claro que las compañías particulares, sin mayor esfuerzo, se aprovecharán de los hospitales traumatológicos fundados por la Caja de Accidentes del Trabajo en sus veinte años de existencia, lo que dichas compañías jamás soñaron, está a punto de ofrendárselas a la ley de la República.

Después de que las mejores armas, como podrá competir con tales compañías la Caja de Accidentes del Trabajo, transformada ahora en un Departamento de la Caja de Seguro Obligatorio?

Puede adelantarse que no es-

SE AUTORIZARA LA INSTALACION DE FABRICA DE PAPEL

Un pronunciamiento definitivo sobre la instalación de una fábrica de papel en Concepción, habrá el próximo viernes, cuando se reúna la Comisión de Nuevas Industrias del Ministerio de Economía, exclusivamente para tratar esta materia.

Círculos altamente informados nos anticiparon que la Comisión acogiera favorablemente la instalación de esta industria, que vendría a solucionar, en parte, en su fase inicial, la escasez que actualmente se registra de papel para diarios.

8 MIL TONELADAS DE ACEITE SE TRAERAN PARA CUBRIR CONSUMO

8.000 toneladas de aceite comestible para cubrir las necesidades del consumo nacional, se importarán próximamente. Para este efecto, el Ministerio de Economía y Comercio acordó ayer pedir puestas públicas para hacer esta importación.

Como lo declaró anteriormente el Subsecretario del Ministerio de Economía, señor Douglas Ojeda, las nuevas puestas de aceite que se internen en el país, serán vendidas al público a los mismos precios actualmente existentes en plaza.

Presupuesto de divisas estudiará hoy Condecor

Una sesión extraordinaria tendrá hoy el Consejo Nacional de Comercio Exterior, para estudiar el Cálculo Estimativo de Divisas. Puntos extras de divisas informaron que el presupuesto de divisas se encontrará totalmente desfinanciado.

Inspector para Inecona nombra hoy Contraloría

La Contraloría General de la República designará hoy un Inspector en visita en el Instituto de Economía Agrícola, para que investigue las irregularidades que se han denunciado en ese organismo. Así lo pidió ayer el Ministro de Agricultura, señor Fernando Molter, al Contralor General de la República, señor Humberto Mery.

PRESUPUESTOS ESTAN LISTOS, DICE PICO C.

"Los presupuestos ya están listos. Hoy se enviará el correspondiente mensaje al Congreso Nacional", dijo anoche el Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas.

Manifestó también dicho Secretario de Estado, que el cálculo definitivo de la economía del país, para el próximo presupuesto, sería dado a conocer hoy día.

ANCIANO MURIO EN LA CARCEL PUBLICA

De un ataque cardíaco falleció ayer en la Cárcel pública el señor Luis Irizabáñez Herrera, de 68 años de edad. El señor Irizabáñez había cumplido una condena de veinte años, por diferentes delitos. Su deceso se produjo después de almorzar, siendo sacados sus restos de la Cárcel pública a las 18 horas, por un furgón del Instituto Médico Legal.

INSERCIÓN.

A QUIEN BENEFICIA LA FUSION DE LOS SERVICIOS DE LA CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

En breves días más, quizás en pocas horas, deberá volver a la Cámara, en tercer trámite constitucional, el proyecto que reforma la Ley 4054.

Es esta una reforma que reemplaza imperiosamente las necesidades sociales del país, y que tiene a mejorar en forma substancial el sistema de previsión a que están afectos los obreros. Por esta razón, ha contado con el apoyo unánime de todos los partidos políticos.

Sin embargo, el proyecto que es grande por su contenido y noble por sus fines, ha sufrido en el H. Senado una modificación que no se compadecía con la evolución ascendente de los hechos, y que, en los hechos, constituye un paso atrás en la evolución ascendente de nuestra legislación social.

Si, de acuerdo con el proyecto, se da por establecida la previsión de que el seguro de accidentes del trabajo conservará su carácter facultativo, y de que su contratación continuará en la libre comercialización de las entidades particulares; y si, por otra parte, se tiene presente que los establecimientos hospitalarios especializados de la Caja de Accidentes del Trabajo, al pasar al "Servicio Nacional de Salud", estarán también a disposición de las compañías particulares, puede deducirse fácilmente la conclusión de que los patrones no tendrán ya el mismo interés en tomar sus seguros en la Caja de Accidentes del Trabajo, que en adelante sólo será un departamento de la Caja de Seguro Obligatorio.

Han sido, efectivamente, los superiores servicios médicos que la Caja presta a sus asegurados en sus Institutos y Clínicas Traumatológicas, las más poderosas razones para que los patrones no tengan ya el mismo interés en tomar sus seguros en la Caja de Accidentes del Trabajo, que en adelante sólo será un departamento de la Caja de Seguro Obligatorio.

Las compañías particulares, por razones obvias, no construyen hospitales y clínicas, y se limitan a cumplir sus obligaciones de los accidentes de los trabajadores en los hospitales de Beneficencia, donde la atención técnica y hospitalaria no puede compararse con la que ofrece la Caja de Accidentes del Trabajo.

Pues bien, si el proyecto es aprobado con las enmiendas introducidas por el H. Senado, quedará claro que las compañías particulares, sin mayor esfuerzo, se aprovecharán de los hospitales traumatológicos fundados por la Caja de Accidentes del Trabajo en sus veinte años de existencia, lo que dichas compañías jamás soñaron, está a punto de ofrendárselas a la ley de la República.

Después de que las mejores armas, como podrá competir con tales compañías la Caja de Accidentes del Trabajo, transformada ahora en un Departamento de la Caja de Seguro Obligatorio?

Puede adelantarse que no es-



JOVEN MAESTRO VA A ESPAÑA

Alcides Pinto Miranda, profesor normalista de 22 años, egresado de la Escuela Normal José Abelardo Núñez, viajará a España becado por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, que mantiene estrechas relaciones con nuestro país por intermedio del Instituto Chileno de Cultura Hispánica. El señor Pinto Miranda es hijo de la provincia de Chiloé. Continuará sus estudios en la Universidad Central de Madrid, especializándose en Ciegos y Sordomudos.

El Departamento Nacional de Colocaciones de la Dirección General del Trabajo, para la carga poner en conocimiento de los asociados obreros, que se encuentran disponibles las vacantes:

5 vendedores (RE, particulares), 1 aprendiz de albañil, 1 aprendiz de carpintero, 1 aprendiz de electricista, 1 aprendiz de fontanero, 1 aprendiz de herrero, 1 aprendiz de pintor, 1 aprendiz de plomero, 1 aprendiz de sastre, 1 aprendiz de zapatero, 1 aprendiz de albañil, 1 aprendiz de carpintero, 1 aprendiz de electricista, 1 aprendiz de fontanero, 1 aprendiz de herrero, 1 aprendiz de pintor, 1 aprendiz de plomero, 1 aprendiz de sastre, 1 aprendiz de zapatero.

Los interesados pueden solicitar estas vacantes, presentando en la Oficina en Avenida España 175, con el carnet de identidad, libreta del Seguro Social y antecedentes de trabajo.

OFERTAS DE TRABAJO

El Departamento Nacional de Colocaciones de la Dirección General del Trabajo, para la carga poner en conocimiento de los asociados obreros, que se encuentran disponibles las vacantes:

5 vendedores (RE, particulares), 1 aprendiz de albañil, 1 aprendiz de carpintero, 1 aprendiz de electricista, 1 aprendiz de fontanero, 1 aprendiz de herrero, 1 aprendiz de pintor, 1 aprendiz de plomero, 1 aprendiz de sastre, 1 aprendiz de zapatero, 1 aprendiz de albañil, 1 aprendiz de carpintero, 1 aprendiz de electricista, 1 aprendiz de fontanero, 1 aprendiz de herrero, 1 aprendiz de pintor, 1 aprendiz de plomero, 1 aprendiz de sastre, 1 aprendiz de zapatero.

Los interesados pueden solicitar estas vacantes, presentando en la Oficina en Avenida España 175, con el carnet de identidad, libreta del Seguro Social y antecedentes de trabajo.

El Círculo "LOS UNIDOS" inauguró sus actividades sociales en casa de su presidente

El Círculo "LOS UNIDOS" inauguró sus actividades sociales en casa de su presidente, señor Juan Stoppel, José Santibáñez, Angel Sepúlveda, Enrique Ilurrieta, Gerardo Saez, Daniel Saavedra, Julio Salviatierra, Carlos Hamann, Santibáñez, Ricardo Caces y Carlos Moreira.

De Nuestra Exposición y Venta de Industrias Nacionales

Banderas CHILENAS

CONFECCIONADAS EN BUENA LANILLA EN LAS SIGUIENTES DIMENSIONES:

85 x 130	200 x 300
100 x 150	225 x 340
130 x 195	250 x 375
150 x 225	270 x 405
170 x 255	300 x 450
175 x 265	360 x 540

DESPACHAMOS LOS PEDIDOS CONTRA REMBOLSO EN EL MISMO DIA

CASA GARCIA

ALAMEDA esq AVENIDA ESPAÑA Rembolso Casilla 3224.

SABADO ABIERTO

TODO EL DIA

Myriam Unger, nueva candidata a Reina del Trabajo Asproman

Myriam Unger es la candidata oficial de los Laboratorios Recalde al Reinado del Trabajo. Myriam es una de las cincuenta jóvenes empleadas chilenas que hasta el momento han sido elegidas como aspirantes al Reinado del Trabajo, que auspicia la Asociación de Productores de Manzanas. El torneo ha despertado gran interés en todas las instituciones que están realizando escrutinios internos. Las elecciones representativas de soberanía se efectuarán en los primeros días de noviembre entre las empleadas que hayan alcanzado el mayor número de votos.

Los organizadores del certamen conversaron con el apoderado de Myriam Unger, don Carlos Visconti, sobre la trascendencia de la elección. "Es muy interesante destacar a la mujer que trabaja, sea empleada pública, particular u obrera", manifestó.

Myriam fue elegida entre 80 compañeras por sus naturales dotes de simpatía y entusiasmo. Es morena, alta, y trabaja desde hace 5 años en la Sección Bodega de la firma.

Su jefe, el señor Werner Lacovic, es uno de sus partidarios más fervientes de la candidatura.

El primer escrutinio del torneo se realizará después de las Fiestas Patrias. Durante las festividades las candidatas aprovecharán el feriado para organizarse en forma sus trabajos electorales.

Cinco pepitas equivalen a un voto. En cada firma, e institución participante se juntarán las pepitas de manzanas para hacer un banco de votos a las elegidas.

Las candidatas son entrevistadas los días martes, jueves y sábado a las 20.30 horas, por Radios Cooperativa Vitalicio.

Colegio Pedro Nolasco tiene revista el sábado

El sábado a las 10 horas se realizará la tradicional revista de gimnasia del Colegio Pedro Nolasco. El evento será presidido por el Sr. Director, don Bernardo Aguirre, y contará con la participación de los alumnos de la escuela. La revista será un espectáculo de gran interés para los padres de familia y el público en general.

OFERTAS DE TRABAJO

El Departamento Nacional de Colocaciones de la Dirección General del Trabajo, para la carga poner en conocimiento de los asociados obreros, que se encuentran disponibles las vacantes:

5 vendedores (RE, particulares), 1 aprendiz de albañil, 1 aprendiz de carpintero, 1 aprendiz de electricista, 1 aprendiz de fontanero, 1 aprendiz de herrero, 1 aprendiz de pintor, 1 aprendiz de plomero, 1 aprendiz de sastre, 1 aprendiz de zapatero, 1 aprendiz de albañil, 1 aprendiz de carpintero, 1 aprendiz de electricista, 1 aprendiz de fontanero, 1 aprendiz de herrero, 1 aprendiz de pintor, 1 aprendiz de plomero, 1 aprendiz de sastre, 1 aprendiz de zapatero.

Los interesados pueden solicitar estas vacantes, presentando en la Oficina en Avenida España 175, con el carnet de identidad, libreta del Seguro Social y antecedentes de trabajo.

El Círculo "LOS UNIDOS" inauguró sus actividades sociales en casa de su presidente

El Círculo "LOS UNIDOS" inauguró sus actividades sociales en casa de su presidente, señor Juan Stoppel, José Santibáñez, Angel Sepúlveda, Enrique Ilurrieta, Gerardo Saez, Daniel Saavedra, Julio Salviatierra, Carlos Hamann, Santibáñez, Ricardo Caces y Carlos Moreira.

INSERCIÓN.

Nuevo servicio de agua potable tendrá Coronel

CORONEL, 12.—Tocan a su término los trabajos que se han venido ejecutando desde hace algún tiempo en la planta elevadora de los Servicios de Agua Potable de esta localidad, la que servirá a los habitantes del sector sur de Coronel.

Los trabajos han estado a cargo del inspector del Departamento de Hidráulica, señor Aureliano Oyarzo, y su ayudante señor Raúl Rojas Escobar.

La demora en dar término a estas obras se ha debido a una serie de dificultades que ha habido que vencer, ya que los terrenos en que se ejecutaron están formados por arena suelta, y están ubicados a poca distancia del mar, lo que ha hecho necesario el empleo de bombas extractoras.—(ROBLES, corresponsal).

Están paralizadas obras de pavimentación: Til-Til

TIL-TIL, 12.—Hace casi un año que la Dirección General de Pavimentación aceptó la propuesta pública de don Fernando Drogueit Cuevas para efectuar la pavimentación de la calle Arturo Prat y hasta la fecha sólo se ha realizado esta en cuatro cuadras. El contratista se había comprometido a entregar su trabajo en el plazo de 80 días.

Ante esta situación, la Municipalidad y la Dirección de Pavimentación han tomado las medidas para obligar al señor Drogueit a cumplir su propuesta, a través de la Corporación, o en su defecto, a la entrega de su trabajo en el plazo de 80 días.

Aniversario de la Caja de Seguro Obligatorio celebraron en Coronel

CORONEL, 12.—Con un sencillo acto realizado en el consultorio de esta localidad, la Caja de Seguro Obligatorio conmemoró el 27.º aniversario de su creación.

En esta oportunidad, el Servicio de la Madre y Niño procedió a la repartición de premios a las madres que se han distinguido por la atención de sus hijos y el cumplimiento de las instrucciones impartidas por esta sección de la Caja, que fueron las siguientes: de Coronel: señoras Hortensia Suazo, Adelaida Espinoza, Jovelina Medina, Emilia Fernández, Juana Sierra, Margarita San Martín, Encarnación Montecinos y Alejandra Orellana; de Minas: señora Herminda Vera y Noliberta Muñoz.

El médico jefe, doctor Carlos Suárez, dió a conocer a la concurrencia los motivos de esta reunión, y felicitó a las madres premiadas, exhortando a las demás a seguir este ejemplo.—(ROBLES, corresponsal).

nicipalidad y la Dirección de Pavimentación han tomado las medidas para obligar al señor Drogueit a cumplir su propuesta, a través de la Corporación, o en su defecto, a la entrega de su trabajo en el plazo de 80 días.

Ante esta situación, la Municipalidad y la Dirección de Pavimentación han tomado las medidas para obligar al señor Drogueit a cumplir su propuesta, a través de la Corporación, o en su defecto, a la entrega de su trabajo en el plazo de 80 días.

FESTIVIDADES PATRIAS EN SAN MIGUEL

SAN MIGUEL, 12.—En reunión celebrada hoy por la Municipalidad de esta comuna, se elaboró el siguiente programa de celebración del 141.º aniversario de nuestra Independencia Nacional.

DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE

8 horas.—Embalseamiento general de la Comuna.

10 horas.—Iniciación de las fiestas deportivas en los diferentes barrios.

Campeonato de rayuela, organizado por la Asociación de Rayuela de San Miguel.

15 horas.—Iniciación de las fiestas cívicas en el Estadio Municipal.

LUNES 17 DE SEPTIEMBRE

10 horas.—Funciones gratuitas en los teatros de la Comuna. Distribución de especies a los niños de los diferentes barrios, competencias y juegos infantiles.

11 horas.—Visita a hospitales y demás establecimientos de beneficencia.

17 horas.—Gran desfile patriótico con carros alegóricos y fuegos artificiales. Habrá numerosos premios.

MARTES 18 DE SEPTIEMBRE

9 horas.—Izamiento de la Bandera, en el edificio municipal.

10 horas.—Solemne Te-

Deum en la parroquia de San Miguel.

10.30 horas.—Plantación del árbol de la amistad en el parque de la Gran Avenida por el Rotary Club.

11 horas.—Homenaje a la Bandera por las escuelas de la Comuna. Cuerpo de Bomberos, Carabineros y Defensa Civil.

11.30 horas.—Ejercicio de bombas en el parque Subcaseaux.

12 horas.—Cóctel ofrecido por la I. Municipalidad a las demás autoridades y cooperadores en el Estadio El Llano.

13 horas.—Izamiento del pabellón nacional y continuación de las fiestas cívicas en el Estadio de San Miguel y cancha, frente al Teatro Lira.

21 horas.—Fuegos artificiales y cine al aire libre en los diferentes barrios.

MIÉRCOLES 19 DE SEPTIEMBRE

10 horas.—Presentación de carruajes, vehículos y huasos bien montados. Valiosos premios (Estadio Municipal).

11 horas.—Distribución de premios a las madres de familia numerosas. Los premios se otorgarán de acuerdo con los siguientes requisitos: a) Familia legalmente constituida; b) Presentación de la libreta del Registro Civil; c) Número de hijos no inferior a ocho; d) Residen-

Falleció en San Fernando el señor Hernán Reyes

SAN FERNANDO, 12.—Hoy dejó de existir en esta localidad, el joven profesional señor Hernán Reyes, después de soportar por largos meses una penosa enfermedad.

A sus funerales que se efectuarán mañana, a las 17 horas, concurrirán todos los practicantes de esta ciudad, en cuyo Hospital el señor Reyes prestó sus servicios por varios años. Vendrán también delegaciones de diversas localidades de la provincia.

Su deceso enluta a distinguidas familias de San Fernando, Chillán y la capital.—SILVA, corresponsal.

cia comprobada en la Comuna; e) Inscripción previa en la Oficina de Control de la Municipalidad, hasta el sábado 15 de 9 a 12 horas.

11 horas.—Continuación del programa de las fiestas cívicas en el Estadio Municipal. Final de las competencias deportivas.—Debes, corresponsal.

BLANCO 1161 VALPARAISO TELEFONO 4437

Movimiento de vapores

—Hoy jueves:
SANTA JUANA, de San Antonio.

—El viernes 14:
ACONCAGUA, de Europa y Es-

—El sábado 15:
SANTA OLIVIA, de Nueva York.

—El domingo 16:
BENNEKOM, de Amsterdam.

—El lunes 17:
FLAMENCO, de Liverpool.

—El martes 18:
SANTA FLAVIA, de San Francisco.

—El miércoles 19:
SANTA BARBARA, de Nueva York.

—El jueves 20:
SANTA JUANA, para San Francisco.

—El viernes 21:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El sábado 22:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El domingo 23:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El lunes 24:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El martes 25:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El miércoles 26:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El jueves 27:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El viernes 28:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El sábado 29:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El domingo 30:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El lunes 1.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El martes 2.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El miércoles 3.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El jueves 4.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El viernes 5.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El sábado 6.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El domingo 7.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El lunes 8.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El martes 9.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El miércoles 10.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El jueves 11.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El viernes 12.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El sábado 13.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El domingo 14.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El lunes 15.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El martes 16.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El miércoles 17.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El jueves 18.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El viernes 19.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El sábado 20.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El domingo 21.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El lunes 22.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El martes 23.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.

—El miércoles 24.º:
SANTA OLIVIA, para Nueva York.

—El jueves 25.º:
SANTA FLAVIA, para San Francisco.

—El viernes 26.º:
SANTA JUANA, para San Antonio.



MATRIMONIO EN BUIN.
En la Parroquia de los Santos Angeles Custodios de esta localidad se efectuó el matrimonio de la señorita Graciela Moena Gaete con el señor Mario Sandoval Sandoval.

FUERZAS NAVALES, MILITARES Y AEREAS DESFILARÁN EL 18 EN LA ELIPSE DEL PARQUE DE PLAYA ANCHO

Se efectuará el desfile cívico-militar en el Parque de Playa Ancha, el día 18 del presente, en el marco de las festividades patrias por el 141.º aniversario de nuestra Independencia Nacional.

El desfile será encabezado por el Comandante en Jefe de la I. Zona Naval, contraalmirante don Gustavo Carvallo Gundelach, acompañado de los jefes de las Fuerzas Armadas.

AYER SE DICTO LA ORDEN DEL DIA DE LA I. ZONA NAVAL

De servicio dispondrá de una guardia compuesta por un oficial y 8 hombres.

A las 18.30 horas. (Puesta de sol): a) Salva mayor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 1 "Almirante Balmaceda" y Escuela de Artillería Naval.

b) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 2 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

c) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 3 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

d) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 4 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

e) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 5 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

f) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 6 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

g) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 7 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

h) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 8 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

i) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 9 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

j) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 10 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

k) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 11 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

l) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 12 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

m) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 13 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

n) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 14 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

o) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 15 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

p) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 16 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

q) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 17 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

r) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 18 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

s) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 19 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

t) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 20 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

u) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 21 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

v) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 22 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

w) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 23 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

x) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 24 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

y) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 25 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

z) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 26 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

aa) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 27 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ab) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 28 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ac) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 29 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ad) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 30 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ae) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 31 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

af) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 32 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ag) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 33 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ah) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 34 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ai) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 35 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

aj) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 36 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ak) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 37 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

al) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 38 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

Campaña sanitaria en las escuelas de Nuñoa

NUÑOA, 12.—La Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, en coordinación con la Unidad Sanitaria de esta Comuna y el Servicio Médico Escolar están desarrollando una intensa campaña sanitaria en todos los establecimientos de enseñanza.

Esta labor se ha iniciado en la Escuela Coeducacional N.º 55, que cuenta con 1.260 alumnos de ambos sexos, los cuales han sido sometidos a diversos exámenes médicos y dentales, instruyéndose a sus padres y apoderados sobre las diversas normas de higiene que deberán poner en práctica para el cuidado de su salud.

En el curso de los próximos días se continuará esta labor de difusión sanitaria en las demás escuelas y colegios de la comuna, desarrollando en esta forma de gran importancia social, cuyas proyecciones reportarán incalculables beneficios a la población.

AYER SE DICTO LA ORDEN DEL DIA DE LA I. ZONA NAVAL

De servicio dispondrá de una guardia compuesta por un oficial y 8 hombres.

A las 18.30 horas. (Puesta de sol): a) Salva mayor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 1 "Almirante Balmaceda" y Escuela de Artillería Naval.

b) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 2 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

c) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 3 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

d) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 4 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

e) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 5 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

f) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 6 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

g) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 7 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

h) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 8 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

i) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 9 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

j) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 10 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

k) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 11 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

l) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 12 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

m) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 13 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

n) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 14 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

o) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 15 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

p) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 16 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

q) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 17 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

r) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 18 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

s) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 19 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

t) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 20 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

u) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 21 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

v) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 22 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

w) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 23 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

x) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 24 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

y) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 25 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

z) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 26 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

aa) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 27 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ab) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 28 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ac) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 29 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ad) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 30 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ae) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 31 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

af) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 32 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ag) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 33 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ah) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 34 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ai) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 35 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

aj) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 36 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ak) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 37 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

al) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 38 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

am) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 39 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

an) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 40 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ao) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 41 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

ap) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 42 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

aq) Salva menor, de 21 cañonazos por el Cuartel N.º 43 "Almirante Barros" y Escuela de Artillería Naval.

SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS COMUNA DE CONCHALI

REMATE JUDICIAL

Por resolución de fecha 25 de Agosto último, del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de esta ciudad, recaída en los autos por cobro de cuotas de pavimentación, caratulado "Dirección de Pavimentación con deudores morosos", expediente N.º 14.034, se ha fijado el día 29 de Septiembre en curso, a las 15 horas, para que tenga lugar el remate de las siguientes propiedades de la Comuna de Conchalí:

Cuenta	Nombre y dirección	Rol	Avalúo	Cuenta	Nombre y dirección	Rol	Avalúo
116-57	Luis Pacheco; Avda. Independencia 3395	1751	\$ 435.000	1409	Manuel Bennet; Manuel Bennet s.n.	S/R	—
119-57	Carlos Birkner; Av. Independencia 3455	1764	140.000	1264	Juan Núñez; Tacora s.n.	988	27.500
135-57	Elena Flores; Av. Independencia 3715	1786	158.000	1271	Alfonso Venegas; Tacora 255	980	57.000
160-57	Emilia v. de Meneses; Av. Independencia 3532	1706	174.000	3-E	Pedro Salinas; Pco. Bilbao 249	2173	53.300
161-57	Emilia v. de Meneses; Av. Independencia 3524	1706	174.000	11-E	Uberlinda Venegas; Pco. Bilbao 299	2180	24.000
213-57	Salvador Yury; Reina María 379	923	103.000	24-FC	Elkhof y Cia. Ltda.; Pco. Bilbao 36678	—	—
218-57	Adela Cortez; Reina María 331	917	55.000	0677-E	Maria González; M. Gamero 343	3345	101.000
228-57	Angela Sierra; Reina María 261	906	68.000	0678-E	Prolián Gutiérrez; M. Gamero 351	3346	125.000
241-57	Arturo Ibarra; Reina María 249	904	74.000	0683-E	Juan Fernández; M. Gamero 387	3351	68.000
243-57	Oscar Vergara L.; Reina María 247	903	70.500	0701-E	Juilo Cornelios; M. Gamero 348-A	S/R	—
244-57	Petronila Salinas o Ambrosio Pino; Reina María 245	902	47.000	0708-E	José Lillo; M. Gamero 524	3263	50.000
245-57	Marcelino Martínez; Reina María 121	893	146.000	0721-E	Maximo Leitón; M. Gamero 457	3359	56.000
247-57	Raquel Gallardo; Reina María 272	864	20.000	0733-E	José Lillo; M. Gamero 524	3263	50.000
248-57	Mercedes Aría R.; Reina María 200	852	103.000	0734-E	Segundo Correa; M. Gamero 452	3273	20.000
255-57	Guillermo Mandiola; Reina María 455	S/R	—	0735-E	Luis Figueroa; M. Gamero 458	3274	24.000
256-57	Luis Figueroa; Tte. Bello 76	1491	58.500	0736-E	Benito Aránguiz; M. Gamero 466	3275	39.000
257-57	Manuel Aránguiz; Tte. Bello 76	1484	153.200	0737-E	Carlos Fika; M. Gamero 506	3282	61.000
258-57	Edwila Vergara; Tte. Yávar 65	1393	42.300	0738-E	Manuel Muñoz; M. Gamero 574	3291	16.500
259-57	Ana Laura de Catalco; Tte. Mery 108	1612	20.800	0739-E	Dulce Barros; M. Gamero 599	3379	124.000
57-b	Concepción Gómez; Tte. Mery 86	1510	35.000	0740-E	Dulce Barros; M. Gamero 599	3379	124.000
58-57	Rosa Muñoz; Tte. Ponce 2133	1545	33.000	0775-E	Ana Moya; Viena 63	1904	25.000
59-57	Auristeo Salinas; Tte. Ponce 109	1540	32.000	0805-E	Dorila Moya; Viena 107	S/R	—
60-57	José Giacovini; Tte. Ponce 53	1531	95.500	0815-R	Ramón Navarrete; Viena 189	S/R	—
61-57	Manuel García; Tte. Ponce 393	1468	39.000	0820-E	Angel López; Viena 222	S/R	—
62-57	Edelmira Cerceda; N. de Matte 315	458	65.000	0821-E	Aurelio Fuentes; Viena 224	S/R	—
63-57	Guillermo Gattia; N. de Matte 309	457	81.000	0824-E	Hernán Burgos; Viena 242	1325	57.000
64-57	Valentin González; N. de Matte 201	448	61.000	0826-E	Hugo Oyarzun; Viena 260	1325	57.000
65-57	Luis Vilches J.; N. de Matte 434	428	20.000	0829-E	Carmen v. de Contreras; Viena 266	1330	50.000
66-57	Andrés Saavedra; N. de Matte 398	420	62.000	0830-E	Ernestina v. de Muñoz; Viena 288	1331	46.000
67-57	Edwila Salinas; N. de Matte 244	405	25.000	0831-E	Augusto Barbano; Viena s.n.	S/R	—
68-57	Enrique Rivera; N. de Matte s.n.	405	25.000	0832-E	Ramón Burgos R.; Viena s.n.	1337	45.000
69-57	Enrique Rivera; N. de Matte s.n.	403	86.100	0833-E	Custodia Fuentes; 14 de la Fama 7379	1338	28.000
70-57	Florencio Zunino; Los Minerales 118	1794	276.000	0843-E	Ernesto San Martín; 14 de la Fama 4444	1060	70.000
71-57	Victor Marmore; Chillán 98	S/R	—	0854-E	Flora Osorio; 14 de la Fama 101	1027	142.000
72-57	Juan Oyarzun; Pco. Sta. María 325	S/R	—	0856-E	Guillermina González; 14 de la Fama 129	1068	47.000
73-57	Ramiro Muñoz; Avl. Acevedo 179	1478	204.000	0864-E	Soc. Norambuena S.; 14 de la Fama 174	1070	63.000
74-57	Rafel Muñoz; Avl. Acevedo 161	S/R	—	0868-E	Héctor Godoy; 14 de la Fama 214	1037	39.000
75-57	Gido Antonio L.; Avl. Acevedo 190	1458	192.000	0873-E	Elisio Muñoz; 14 de la Fama 241	1041	27.500
76-57	Luisa Fernández; Zanartu 160	1560	63.000	0874-E	Oscar Valenzuela; 14 de la Fama 241	1077	76.000
77-57	Clotilde Velandia; Zanartu 80	S/R	—	0875-E	Aguiles Samiré; 14 de la Fama 253	1078	31.000
78-57	José R. Campuzano; 18407 5228	S/R	132.000	0877-E	Manuel Silva; 14 de la Fama 277	1081	80.000
79-57	Enrique Rivera; Inglaterra s.n.	S/R	—	0884-E	Barbara Jaime; 14 de la Fama 256	1068	63.000
80-57	Esteban Pence; Inglaterra esq. V. Viciosa	S/R	—	0885-E	Paulino Fuentes; 14 de la Fama 264	1049	56.500
81-57	Victor Persopane; Inglaterra s.n.	S/R	—	0890-E	Dorila Moya; Primavera esq. Viciosa	S/R	—
82-57	Florencia Arco de C.; Inglaterra 362	2020	90.000	0900-FC	Marta Gutiérrez; C. Spano 139	1422	22.000
83-57	Edelmira Cerceda Namur; Inglaterra 1263	S/R	—	0904-FC	Dorila Moya; C. Spano 80	S/R	—
84-57	Ana Villares; Gral. Alvarado 87	814	112.000	0914-FC	Ramón Navarrete; C. Spano s.n.	S/R	—
85-57	Pedro del Río; Gral. Alvarado 81	1888	47.000	0915-FC	Cara Riquelme v. de R.; C. Spano 254	S/R	—
86-57	Municipalidad; Gral. Alvarado 784	784	247.000	0916-FC	Herniberto Palma; C. Spano 284	S/R	—
87-57	Fernando Amunátegui; Quilicura 599	S/R	—	0920-FC	Paulino Vázquez; C. Spano 223	51.000	—
88-57	Pablo Díaz; Quilicura 579	S/R	—	0921-FC	Carlos Hernández; C. Spano 271	1436	21.000
89-57	Maria González; Quilicura 349	835	135.000	0922-FC	Armas de Dios González; C. Spano 3	1413	62.000
90-57	Edwila González; Quilicura 369	836	168.000	0923-FC	Soc. Sepúlveda; San Diego 13850	145	114.000
91-57	Luisa Martín de L.; Bruselas s.n.	S/R	—	0924-FC	Laura Benítez; Vivaceta 263	167	30.000
92-57	Elkhof y Cia. Ltda.; Bruselas 368	239	44.000	0925-FC	Gabriel Zuñiga; Vivaceta 263	S/R	—
93-57	Manuel Galarza; P. Las Casas 323	S/R	—	0926-FC	J. Alberto González; Vivaceta 2645	S/R	—
94-57	Elkhof y Cia. Ltda.; P. Las Casas 245	S/R	—	0927-FC	Florencio Zunino; Vivaceta 2624	1922	74.000
95-57	P. Hof; Cia. Ltda.; P. Las Casas 333	S/R	—	772-b-1	Suc. Arteaga y Merino; Vivaceta 2727	S/R	—
96-57	Berta Arancibia; P. Las Casas 390	S/R	—	754	Darla Egueta; Vivaceta 2838	S/R	—
97-57	Bernardo Castañeda; P. Las Casas 368	189	103.000	755	Luis Zunino; Vivaceta 2834	1923	23.000
98-57	José E. Cuñino; P. Las Casas 398	149	17.000	769	Rina K. de Constantino; Vivaceta s.n.	S/R	—
99-57	Manuel Pardo; P. Las Casas 380	S/R	—	779	Carlos Martínez; Altamirano 242	578	65.000
100-57	Enrique Rivera; C. González s.n.	S/R	—	0203-A-E	Enrique Rivera; Zeger s.n.	S/R	—
101-57	Manuel Peña; Einstein 983	S/R	—	0204-E	Juan Ibarra; Zeger s.n.	548	—
102-57	Manuel Peña; Einstein 389	S/R	—	0206-E-A	Enrique Rivera; Mariposas s.n.	2265	15.800
103-57	Edwila Pardo; Einstein 269	2095	46.900	0207-E	Enrique Rivera; Mariposas 102	2266	18.000
104-57	Emilia Delbe; Einstein 209	2094	72.000	0212-E	Enrique Rivera; Mariposas s.n.	2256	46.500
105-57	Macario 2.0 Torres; Einstein 400	2092	32.000	0214-E	Juan Ibarra; E. Rivera s.n.	2229	54.000
106-57	Pedro Hernández; Einstein 334	2082	15.000	0216-E	Enrique Rivera; E. Rivera s.n.	2230	25.700
107-57	Maria Carrasco v. de T.; Einstein 220	S/R	—	0217-E	Anibal Valenzuela; E. Rivera 28	2220	—
108-57	Soc. Mera Araya; M. Capas 85	1983	70.000	0218-E	Elisa Rodríguez; E. Rivera 1673	S/R	—
109-57	Santiago Newton; M. Capas 1469	1985	30.000	0219-E	Nolberto Sagredo; E. Rivera s.n.	S/R	—
110-57	Aurora Turrialde; M. Capas 355	355	497.000	0220-E	Mercedes Armijo; Romo 1757	1150	28.000
111-57	Aurora Turrialde; Juliet 120	355	497.000	0221-E	Oscar Galarza; Venezuela 152	3582	32.400
112-57	Rosa Zenteno; Juliet 6971	351	100.000	0222-E	Victor Mora; Bas. Sta. María 4252	S/R	—
113-57	Enrique Rivera; Juliet 144	345	380.000	0223-E	José Campos; Urmeneta 460	S/R	—
114-57	Horacio Horta; Juliet 90100	341	185.000	0224-E	Alamir Carrasco; Monterrey 344	1224	48.000
115-57	Angel López Díaz; Negre 129	402	102.000	0225-E	José Vázquez; Arameda 362	S/R	—
116-57	Chung Wha-Kay; I. Valero 25	18088	260.000	0226-E	Soc. Arameda; Tercia 691	3845	13.000
117-57	Pedro Arancibia; Av. El Salto 2615	4427	235.000	0227-E	Lucia Astudillo; Tercia 691	3845	19.000
118-57	Jorge Rivas; Av. El Salto 2639	4428	240.000	0228-E	—	—	—
119-57	Juan Zabala; Av. El Salto 2840	S/R	—	0229-E	—	—	—
120-57	Juan Morales; Av. El Salto 2805	S/R	—	0230-E	—	—	—
121-57	Arturo Avendaño; Av. El Salto 2802	S/R	—	0231-E	—	—	—
122-57	Luis Fuentesalba; Manuel Bennet s.n.	S/R	—	0232-E	—	—	—
123-57	Luis A. Rodríguez; Manuel Bennet 2846	S/R	—	0233-E	—	—	—

MINIMUM: para cada propiedad, los dos tercios del avalúo vigente.

BOLETA: el diez por ciento del minimum señalado.

Demanda basada en autos citados y en el Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos, Abogacía Provincial de Santiago, calle Moneda N.º 1342, oficina 10.

Santiago, 12 de Septiembre de 1931.

EL SECRETARIO

MAUREEN O'HARA AL T. PLAZA



Teddy Reno gusta, y los Hermanos Silva se hacen aplaudir: Waldorf.

En los espectáculos diarios del Waldorf se vienen presentando atracciones artísticas que cuentan con el favor del público. Actualmente Teddy Reno y los hermanos Silva consiguen el aplauso del "respetable".

MISAS.— El sábado próximo, a las 11 horas, en el Altar Mayor de la Basílica de la Merced, se oficiará la misa que la Comunidad Mercendaria ofrece por el eterno descanso del alma del maestro Anibal Aracena Infante, quien fuera largos años organista de esa Iglesia. Un programa especial de música sagrada se ejecutará durante la misa, bajo la dirección del maestro de capilla de la Basílica, profesor Emmanuel Martínez, actuará en el órgano el maestro Ulises Salvo B.

— Hoy, segundo aniversario del fallecimiento del señor Carlos Gaete Rojas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Capilla del Cementerio General, a las 10.30 horas.

mos que en los primeros días de octubre debutará el conjunto orquestal que dirige Osvaldo Norton, muy conocido en nuestro país por sus numerosas grabaciones.

AGASAJO A DELEGADOS.— El Embajador de la República Argentina y señora de Lerena ofrecerán mañana, de 19 a 21 horas, un cóctel en el Hotel Carrera a los miembros de la Delegación Chilena a la Reunión Plenaria de la Comisión Mixta de Límites, presidida por el General de Brigada don León Guillard T., con motivo de su próximo viaje a la capital Argentina.

ANIVERSARIO DE MEXICO.— Con motivo de la celebración del 141.º aniversario de la Independencia de México, el 16 del presente, el Embajador de México y la señora de Armendáriz del Castillo, ofrecerán una recepción en la sede de la Embajada, Apuquindo 848, de 19 a 21 horas.



LA SRTA. ZULEMA FIGUEROA NÚÑEZ Y EL SR. JUAN AVILA M., después de bendecido su matrimonio, el domingo pasado, privadamente en casa de la novia. Bendijo el matrimonio el Pbro. señor Jacinto Núñez Barbosa.

MATEMATICA TAIBO DUQUE - GARCIA CARRASCO.— El sábado pasado se efectuó en la Iglesia La Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia) el matrimonio del señor Raúl Taibo Duque con la señorita Carmen García Carrasco.

Fueron padrinos, por parte de la novia, el señor Jenaro García Chevas y la señora Ana Carrasco de García; y por parte del novio, el señor Carlos Taibo Duque y señora Emma Duque Bassaure.

Fueron testigos del matrimonio religioso, por parte de la novia, los Sres. coronel Benjamín Rodríguez Artigas, Armando Álvarez González, Adolfo Bruna, Carlos Muñoz Bustos; y por parte del novio, los señores Carlos Bale Urrutia, Adolfo Croxatto Solari, Lorenzo Swett Claro, Jaime Moncada Ravanal.

Fueron testigos en el matrimonio civil, por parte de la novia, los señores Diego Jara, Ruiz, Ricardo López Tornero, Oscar Carrasco Guzmán, Armando Valdivieso, y por parte del novio, los señores José Viscarra Chaparro, Alfredo Taibo Duque, José Sánchez Santana, Alfonso Duque Bassaure.

LA NACION.—Jueves 13 de septiembre 1951—11

CONFERENCIAS, MUSICA, EXPOSICIONES.

CONFERENCIAS

JOSE ANTONIO ARZE.— Continuará su ciclo de conferencias, con el tema "Sociografía de las culturas precolombinas", hoy, a las 19 horas, en el Instituto Nacional, Pral 53.

ADRIANA TERESA BO.— En el Salón de Honor de la Universidad, disertará hoy, a las 19 horas, sobre "Movimiento actual de la literatura argentina". Auspicia la Sociedad de Escritores.

ANTONIO DE LEZAMA.— "Aragoneses, catalanes y levantinos", es el tema que hoy desarrollará, a las 19 horas, en la Sala de Conferencias de la Universidad.

LUDWIG ZELLER.— Mañana disertará en el Salón de Honor de la Universidad, a las 19 horas, sobre "Origen, resultado y proyecciones del romanticismo alemán".

FEDERICO BIEREGEL.— Dará mañana una charla en la Unión Astro-Física chilena, Moneda 610, sobre "Anteojo prismático, y su uso en la astronomía".

EXPOSICIONES

SALON FOTOGRAFICO.— En el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, está abierto el Tercer Salón Fotográfico.

DAVID ALFARO SIQUIEROS.— En Agustinas 1522, se ha abierto la exposición de dibujos realizados en su última visita a Chile.

BLANCA PAULIN.— Mantiene abierta su exposición de óleos en la Sala del Banco de Chile.

LANAS

PARA ABRIGOS, TRAJES Y VESTIDOS, SE BOTAN A CUALQUIER PRECIO

SEDERIAS "LUXOR"

— SAN PABLO 960 —

(Interior)
Frente al Mercado Central

PARA LA TEMPORADA

Comunicamos a nuestra distinguida clientela que hemos recibido recientemente un extenso y lindo surtido en

PAJA SUIZA

Además, le ofrecemos un lindo y completo surtido en FLORES Y VELOS FRANCESES. Tenemos un lindo surtido en hormas de paja para señoras, a punto de adornar. También lindas BICOCAS DE PLUMAS. Además, tenemos un extenso surtido en novedades para primavera.

CASA SAMUR

— PUENTE 540 —

GALERIA CATEDRAL — LOCAL N.º 1044
(Frente al Correo Central)



MILES DE DAMAS ACUDEN A LA FABRICA A COMPRAR SU CALZADO

... ¿UD?



¿Se da cuenta que al comprar DIRECTAMENTE a la FABRICA ahorra cientos de pesos en cada par?

Bilbao

La gran Fábrica que vende al detalle. En nuestro salón de ventas exhibimos un extenso y novedoso surtido en calzado fino para la temporada

FABRICA : SANTA ROSA 858

BAILE EN EL INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO.— Como un homenaje especial a las Fiestas Patrias, el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura ha organizado un baile que se efectuará el sábado próximo, de 22 a 1.30 horas, en sus salones de Huerfanos 696. Las adhesiones pueden hacerse en la Secretaría del Instituto.

NACIMIENTOS.— Ha nacido una hija del señor Jorge Bascur y de la señora Marta Llona de Bascur.

— Ha nacido un hijo del señor Eduardo González Abbot y de la señora Inés Salas de González.

BAILE EN UNION ESPAÑOLA.— Circula la siguiente invitación:

"El Directorio de la Sección Social de Unión Española, saluda atentamente a usted y tiene agrado en invitarle al baile que con motivo de las Fiestas Patrias, se efectuará en la sede de la institución, Avda. Bernardo O'Higgins 911, el sábado próximo a las 22 horas".



MAYBELLINE a base de aceite, no se corre ni bota la pestaña. No pica los ojos.

En venta en todas las Farmacias y Perfumerías del país

PERCALAS

Nacionales e importadas, enorme surtido desde \$ 41.- Mt. ..

Popelinas fantasía . . \$ 68.—
Blanca mercerizada . . 58.—
Blanca corriente, 90 c. 39.60
Lona bca. y color, 90 c. 35.40
Crea muy torcida, 160 c. 62.40
Crea en colores, 180 c. 83.80
Canaburgo . . . 19.80
LA GENERAL DE TEXTILES
Depósito N.º 1 - Morandé 617



PILDORAS JAPONESAS

A BASE DE CASCARINA

Gath & Chaves
y
Elizabeth Arden

presentan
al más
sensacional
cantante
venido a Chile
durante el año!

Teddy Reno

el intérprete de todas las canciones del mundo!

TEDDY RENO canta en cinco idiomas!

TEDDY RENO
HOY en
RADIOS
La COOPERATIVA
VITALICIA
a las 10 y media de la noche

GATH & CHAVES y ELIZABETH ARDEN presentan sus extraordinarios programas musicales por Radios La Cooperativa Vitalicia, los Martes, Jueves y Sábados a las 10 y media de la noche.



EN EL NURIA.— Manifestación ofrecida al Comandante, don Antonio Encina, por un grupo de sus relaciones, con motivo de su ascenso.



Aspecto de la manifestación ofrecida en Waldorf por sus relaciones, a la señorita Consuelo Garretón Valverde, con motivo de su despedida de soltera.

MATRIMONIO MATORANA ERBETTA.—CORTES RIVERA.— El próximo sábado, a las 17 horas en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, El Golf, será bendecido el matrimonio de la señorita María Angélica Cortés Rivera con el señor Fernando Matorana Erbetta. Padrinos son el señor Marcial Rivera Marambio y la señora Elena Rivera de Cortés, por parte de la novia, y el señor Emiliano Matorana y señora Raquel Erbetta de Matorana, por parte del novio. Pondrá las bendiciones el Pbro. señor Edmundo Rivera. La parte musical estará a cargo del Organista de la Parroquia de El Golf, maestro Ulises Salvo B., quien ejecutará durante la ceremonia un escogido programa de obras de Haendel, Mendelssohn y Guilmant.

BAUTIZOS.— Ha sido bautizado Federico Enrique, hijo de don Santiago García Swart y de la señora Julieta Ruiz Tagle de García. Fueron sus padrinos don Guillermo Ortiz Toledo y la señora Victoria García de Toledo. — Ha sido bautizada María Olga Borgoño Barros. Fueron sus padrinos don Juan Barros Riesco y señora María Isabel Domínguez de Oliva. — En la Parroquia de San Orescente, ha sido bautizado el niño Jorge Roberto Escobar Romero, hijo de don Carlos Escobar Espiñeira y de la señora Natalia Romero de Escobar. Sirvieron de padrinos el señor Robert J. Campbell Mc Allum y la señora Flory Araus de Campbell. En la casa de los padres se ofreció una fiesta que resultó altamente interesante.



HOSTERIA PROVIDENCIA. — Un aspecto de los asistentes a la comida ofrecida en la Hostería Providencia, al señor Ignacio Barraza Quiroga, con motivo de su próximo viaje a Estados Unidos de N. A.

ASAMBLEA TENDRAN LOS INSPECTORES ESCOLARES.— Los Inspectores Escolares se reunirán los días 21 y 22 del presente, a fin de tratar numerosos problemas relacionados con su servicio y especialmente para hacer llegar a las autoridades la deplorable e injusta situación económica por la que atraviesan.

La magia de Michel

PÍNTENSE LOS LABIOS, PERO NO LOS DIENTES

USE LAPIZ

Michel

Pida los colores de moda. En todas las Farmacias y Perfumerías del país.

RESIDENCIAS.— La señora Clara Astorquiza de Donoso y sus hijos Max y Clara han fijado su residencia en calle Dublé Aimeyda 3840 (Ñuñoa), teléfono 490836.

—Don Francisco Morel Riesco y señora Juana Felsch de Morel han fijado su residencia en Navidad 125 (Vitacura), teléfono 490836.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.— Ayer quedó concertado el matrimonio de la señorita Cristina Reyes Larraín con el señor Marcial Zegers Gandarillas.

Hicieron la visita de estilo don Gerardo Zegers Gandarillas y la señora Josefina Zegers de Rojas.

En Vía del Mar ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Carmen Santander Wacquez con el señor Patricio Fuenzalida Guzmán.

Hizo la visita de estilo la señora Amanda Guzmán de Fuenzalida.

AL EXTRANJERO.— Se han dirigido a Buenos Aires la señora Carmela Vial de Vidal y la señorita Carmen Vidal Vial.

—Se ha dirigido a Buenos Aires y Montevideo el señor Jorge Figueroa Salvatierra.

—Hoy se dirigirán a Buenos Aires don Rafael Valdivieso Ariztia y señora María Magdalena Ovalle de Valdivieso.

—Se ha dirigido a Buenos Aires la señorita Mireya Puelma Mahns, Reina de belleza Nuevo Zig Zag. La señorita Puelma viaja por Livak y por gentileza de Aerolíneas Argentinas.



DE LIMA.— Procedente de Lima ha regresado la señora Mercedes Santistevan de Mardones, acompañada de sus hijos.

VIAJEROS.— A Portillo se dirigirá el sábado próximo la señorita María Isabel López Gómez.

ENFERMOS.— Delicada de salud se encuentra la Srta. Gloria Pérez de Arce M. —Se encuentra delicado de salud, el teniente coronel señor Orozimbo Barboza, jefe del Departamento de Producción de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército.

COCTEL.— La señorita Miriam Moreno Olivos ofreció coctel en su residencia a un grupo de sus relaciones íntimas, con motivo de su cumpleaños. A la izquierda, pañada por Ramiro Besa Golborne y Julio Rivera. En el centro, Magall Besa Golborne y Adeline Balboa. Se bailan con dos amigos durante la animada recepción.

DIPLOMATICAS.— El Ministro Consejero de la Embajada de Honduras, señor Luis Molina Wood y señora María Ureta de Molina, ofrecieron ayer en su residencia, un coctel a sus relaciones diplomáticas y sociales.

Cursos de recuperación en el Liceo Manuel Bulnes.

El Liceo Manuel Bulnes, inicia el lunes 24 del presente, los cursos que se indican a continuación:

- A) Preparación de exámenes previos que deben rendir los alumnos de colegios particulares y liceos fiscales, en el mes de noviembre próximo.
- B) Cursos destinados a preparar los exámenes de los alumnos que tienen malas calificaciones durante el presente año escolar.
- C) Preparación de pruebas generales y especiales de bachillerato especialmente para repitentes.
- D) Cursos destinados a extranjeros que desean validar estudios en nuestro país.
- E) Exámenes privados y de madurez.

Mayores informes en Agustinas 1468.

SE VENDE O ARRIENDA
Lujoso y Espacioso
LOCAL
con subterráneo, espléndida ubicación en Av. Bdo. O'Higgins 715. Tratar: de 14 a 17 horas, en
MATIAS COUSINO N.º 199
5.º PISO

Asociación de Matronas Universitarias de Chile
llama a todas las matronas del país, a participar en su primer CONGRESO CIENTIFICO, que se efectuará en Santiago, los días 28, 29 y 30 del presente mes.
Informes en Antonio Varas 240 y Teléfono 51217.

PARA EXPORTACION
NECESITO OFERTAS DE

AZUFRE CRUDO

Análisis, precios y condiciones, a
EUGENIO BREYER — CASILLA 971
— FONO 34524 —

Sea breve en sus comunicaciones. Con ello reportará un beneficio común.

KAZ
LA PRIMERA SASTRERIA DE AHUMADA
INVITA A UD. A SOLICITAR UN CREDITO
CONFECCIONES FINAS.
CASIMIKES INGLESSES,
ESPAÑOLES Y NACIONALES
AHUMADA 16

"Noche de Reinas"
EN EL ROOF GARDEN CLUB DE PEÑAFLO, EL SABADO PROXIMO

El entusiasta pueblo de Peñaflor se prepara para recibir dignamente a las doce candidatas a Reinas del Deporte en la tarde y noche del sábado próximo, para lo cual se ha preparado un hermoso programa de festejos que bien se merecen.

A las 18.30 horas, serán recibidas en el pueblo de Mallico, por una comisión de vecinos y autoridades, y en un carro adornado serán trasladadas en un paseo triunfal, escoltadas por ciclistas hasta la plaza principal de Peñaflor, donde serán recibidas por el señor Alcalde, don José Lascar, quien hará la presentación de estilo al pueblo de Peñaflor. Para amenizar este acto se ejecutará una retreta y festival de fuegos artificiales.

A continuación las visitantes concurrirán a un coctel de honor y una comida dansant en el moderno establecimiento de Restaurant el Roof Garden Club.

A las 22 horas serán presentadas las candidatas a Reinas en el Teatro Municipal de Peñaflor, con un interesante programa de cine y variedades, a cargo de artistas contratados especialmente en Santiago.

A las 23 horas se dará comienzo al gran baile de gala en los salones del Roof Garden Club, al cual asistirán las señoritas candidatas a Reina del Deporte. Este baile es a beneficio de las Colonias Veraniegas Escolares de Peñaflor. Amenizará la orquesta de H. Caba.

A las personas que se interesen por asistir a la comida dansant, se les ruega hacer la reserva de mesas al teléfono 38 de Peñaflor.

Y AHORA...
¡\$ 15.000.000!
Sorteará la
LOTERIA DE CONCEPCION
el próximo
15 DE SEPTIEMBRE
Compre su boleto en la
CASA SPOERER
Huérfanos 1055 — Local 323
EL ENTERO \$ 1.500.— EL VIGESIMO \$ 75.—

SEDAS
En celebración a las Fiestas Patrias,
hacemos fuertes rebajas en:
**SEDAS FLOREADAS, gran stock;
REVERSIBLE, CREPANA, TAFETAN, SEDA PIQUE, GABARDINAS DE SEDA, LANCELA, JASPET LISO y FANTASIA, JASPET M. P. FRANCESA, COTELE y CUADRILLE.**
SEDERIAS "LUXOR"
— SAN PABLO 960 —
(INTERIOR)
Frente al Mercado Central

GATH & CHAVES
OFRECE
Demostraciones gratuitas de los últimos adelantos en el cuidado de las manos con
CUTEX
Estas demostraciones las efectuará una especialista del ramo todos los días hábiles de 10 a 12 y de 16 a 18 horas en el Depto. Perfumería de
GATH & CHAVES
desde el 3 hasta el 15 de Septiembre.

EN EL CURSO DE ESTAS DEMOSTRACIONES SE DARAN CONSEJOS GRATUITOS SOBRE LOS TONOS DE BARNIZ MAS INDICADOS PARA ARMONIZAR CON EL MAQUILLAGE Y LOS DIVERSOS TIPOS DE BELLEZA DE NUESTRAS DAMAS.

ASISTA UD. Y CONOZCA LOS TONOS DE ULTIMA MODA DEL AFAMADO BARNIZ "CUTEX" DE NUEVA YORK Y ENTERESE DE COMO REALZARA LA BELLEZA DE SUS MANOS.

CUTEX
El esmalte para uñas más popular del mundo

Azulejos
Délano
AHUMADA 91
V. Mackenna 1074

Con tanques y lanzallamas avanza la NU en Corea

LIADOS NO DEVOLVERAN TREN QUE CRUZO "TELON DE HIERRO"

SELB, Alemania, 12. (U. P.)— Los funcionarios norteamericanos rechazaron la petición checoslovaca que se devuelva el tren "telón de hierro" que se lanzó ayer a través de la Cortina de Hierro, con pasajeros.

Los círculos se indicaron que 87 de esos trenes que han expresado su deseo de regresar a Checoslovaquia, según que permanecieron en la frontera norteamericana hasta que el Gobierno checoslovaco presione a la frontera norteamericana de que se ponga en libertad a los pasajeros. Los trenes, que se pongo en libertad, se encontraban en la frontera norteamericana de Alemania, y los pasajeros fueron liberados en la frontera norteamericana de Alemania.

Los funcionarios locales manifestaron que ellos no podían tomar decisión alguna, aunque los trenes que ni el tren ni los pasajeros regresarán a Checoslovaquia.

SIEMPRE SE ESPERA QUE LOS ROJOS LANCIEN PRONTO SU NUEVA OFENSIVA

Con 40 divisiones cuentan comunistas

TOKIO, Jueves 12. (U. P.)— Los infantes de marina norteamericanos estaban abriendo paso palmo a palmo, con lanzallamas y tanques que disparaban casi a boca de jarro, por el valle de Chongrang en la zona centro oriental de Corea, donde las fuerzas comunistas resisten intensamente.

El procedimiento seguido por los infantes de marina era el siguiente: "ablandar las posiciones fortificadas comunistas con el fuego de los tanques y entonces lanzar sobre ellos con lanzallamas, granadas y bayonetas para aniquilar a las tropas rojas en los encuentros que, en numerosos casos, se libraron cuerpo a cuerpo.

En otro sector de Corea, respecto al cual la censura ha impedido dar detalles, las fuerzas aliadas hicieron avances de varios metros. Este último ataque de la serie de "ofensivas limitadas" aliadas tuvo lugar al norte de Kumhwa, en la zona noroccidental del triángulo de hierro. Los papeles de frente indican que las

fuerzas que estaban atacando esa zona, eran las del famoso Vigésimo séptimo Regimiento (llamado los mastines) de la Vigésima quinta División de Infantería.

Los oficiales aliados han indicado que el objetivo de todos estos ataques es obligar a los comunistas a abandonar sus posiciones fortificadas o al no quieren abandonarlas, obligarlos a lanzar sus lanzallamas ofensivas.

Los desechos del frente contienen algunas señales sobre la posibilidad de que los comunistas lancen pronto su ofensiva, al ser que en definitiva van a realizarla. Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos podrían estar con cuarenta divisiones. Esa fecha coincide con la luna llena en estos lugares, factor que parecen tener muy en cuenta los rojos y además los pilotos aliados han informado que el tránsito de vehículos comunistas ha disminuido notablemente, señal de que sus fuerzas se encuentran bien abastecidas y en posición para una ofensiva.

Aunque las fuerzas de las Naciones Unidas avanzaron sin muchas dificultades en el sector occidental, en la zona de Kumhwa, en el sector centro oriental tuvieron que luchar vigorosamente por cada palmo de terreno.

La Primera División de Infantería de marina inició su ataque al norte de Inje en horas de la madrugada del martes y lograron cruzar el río Chongrang. Pero a medida que avanzaban la resistencia de las fuerzas comunistas, en su mayor parte norteamericanas, fué aumentando por momentos.

Los informes del frente indican que en todos esos ataques las fuerzas aliadas contaron con el apoyo eficaz de la aviación.

AMENAZAN A PRENSA PERSA QUE ATACA A PREMIER MOSSADEGH

TEHERAN, 12. (U. P.)— El Gobierno amenazó con tomar energéticas medidas en contra de los diarios que se oponen al régimen del Premier Mohámed Mossadegh.

Un anuncio oficial advierte que se tomarán "graves medidas", a menos que los periódicos de oposición pongan término a sus excesos que ponen en peligro la libertad.

ENVIADO EL ULTIMATUM DEL IRAN

TEHERAN, 12. (U. P.)— Se reveló que pese a la intervención del Shah, el Gobierno iraní envió su ultimátum en que amenaza a Gran Bretaña con la expulsión de todos los técnicos petroleros británicos que se hallan todavía en Irán si no accede dentro de 15 días a reanudar las negociaciones para resolver el conflicto del petróleo.

En medio de noticias contradictorias de si el ultimátum había sido o no enviado, el Primer Ministro Mossadegh, autor del ultimátum, informó que este había sido enviado a Washington.

Mossadegh no dijo cuándo fué despachado. El ultimátum fué enviado a la Embajada iraní en Washington, donde debe ser entregado a W. Averell Harriman, para que este lo transmita al Gobierno británico.

Fuentes fidalgas dijeron que el Shah trató de impedir el envío del ultimátum, poniendo en guardia a Mossadegh contra "una acción precipitada" que podría destruir toda posibilidad subsistente de resolver el pleito originado por la nacionalización por Irán de la empresa británica Anglo-Iranian Oil Company.

MÁS GASTOS TENDRA LA CASA IMPERIAL DEL JAPON, AHORA

TOKIO, 12. (U. P.)— Se ha informado que el Emperador Hirohito ha solicitado más dinero para administrar la casa imperial ahora que ha sido firmado el tratado de paz con el Japon.

Se necesitarán esos fondos en parte para hacer frente a los gastos de recibir a los representantes diplomáticos y para otras ceremonias análogas una vez que haya sido ratificado el tratado.

Los despachos de prensa señalan que la casa imperial ha solicitado 750.000 dólares, casi el doble de su asignación para esos propósitos durante el presente año.

Más de mil rebeldes se rinden en Filipinas

MANTLA, 12. (U. P.)— Más de 1.000 huks dirigidos por los comunistas a través de toda Filipinas, se rindieron al Gobierno en el período de tres días, según dan cuenta informes especiales llegados a esta capital.

Los huks que se han rendido, con la excepción de los acusados de delitos criminales, son en general puestos en libertad después de renovar su juramento de lealtad al Gobierno.

Ochocientos cuarenta huks, incluyendo a unas 200 mujeres, se entregaron a las autoridades de una ciudad, ayer.

Algunas de las mujeres tienen menos de 15 años de edad.

BUSCAN AVION FRANCES PERDIDO EN UN VUELO AL NORTE DEL AFRICA

ORAN, Argelia, 12. (U. P.)— Un avión de pasajeros francés DC-3, se ha perdido sobre el Mediterráneo, con 35 personas a su bordo, según informaron las autoridades francesas.

El avión salió de Perpignan, al sur de Francia, a las 9.45 GMT, y debió haber llegado al aeropuerto de Senia, en Oran, a las 12 horas. El último contacto con el avión lo tuvo la base aérea española de Valencia.

Enciclica Papal advierte contra amenaza comunista

CIUDAD DEL VATICANO, 12. (U. P.)— Su Santidad, Pío XII, en un semivariado ataque contra la persecución comunista a los fieles católicos, hizo un llamamiento a todos los cristianos para que se unan bajo las banderas de la Iglesia Católica, a fin de luchar contra los "que amenazan destruir o eliminar todo lo que es divino y cristiano".

El llamamiento del Pontífice está contenido en una Carta Encíclica de 7.000 palabras, enviada al Episcopado católico de todo el mundo.

Escrita en latín, la enciclica se titula "Sempiterni Rex" (Rey eterno).

El Papa expresa que hay razones de "gran urgencia" que exigen que "todas las filas llamadas cristianas se unan y luchen tan pronto como sea posible, y bajo una sola bandera, contra el asalto a fondo del enemigo".

Aun cuando el Pontífice no menciona al comunismo por su nombre, no hay duda sobre lo que quiere decir cuando cita los sufrimientos y persecuciones que existen actualmente en "muchas tierras".

"¿Quién no contempla con horror y ferocidad con los odios de Dios, en muchas tierras, amenazas con destruir o eliminar todo lo que es divino y cristiano?"

El Papa emitió su enciclica con ocasión del milésimo centésimo aniversario del Concilio de Calcedonia, que se reunió el año 451 de la Era Cristiana, para denunciar la doctrina monoteísta, la cual sostenía que en la persona de Jesucristo había nada más que una persona, y que su humanidad se hallaba absorbida por la divinidad, como asimismo que su cuerpo no era de la misma substancia que el del hombre.

El Concilio de Calcedonia dejó en claro el dogma católico de que en Cristo hay dos naturalezas distintas en una misma persona.

La enciclica tiene por fecha el ocho de septiembre, y su objeto es reafirmar el dogma proclamado en el Concilio de Calcedonia, de que las dos naturalezas de Cristo se hallan unidas, pero no confundidas en una sola.

Aun hoy hay quienes siguen esta doctrina del monoteísmo en Armenia, Egipto y Etiopía, a todos los cuales el Papa les pidió que volvieran a la unidad de la Iglesia Católica.

El Papa también dijo que este llamamiento iba más allá del monoteísmo, y que existían otras razones para que todos los cristianos se unan bajo una sola bandera, tan pronto como sea posible, y luchen contra los enemigos de Dios en muchas partes.

A BALAZOS ATACO UN PROFESOR A COMISION QUE LO ENJUICABA

BRUSELAS, 12. (U. P.)— Boris Tcheroukine, de cuarenta años de edad, ruso de ciudadanía belga, profesor del Instituto de Investigaciones del Gobierno de Bélgica, mató a tiros a uno de sus colegas, hirió a otros dos, y después se suicidó, durante la sesión de una comisión especial que lo juzgaba por insubordinación.

Tcheroukine extrajo dos pistolas automáticas de su maletín, y con ellas hizo más de una docena de disparos contra los 20 integrantes de la comisión reunida en la oficina principal del Instituto.

Después de hacer fuego contra ellos, el profesor se hizo un disparo en la cabeza y murió instantáneamente.

La víctima de los disparos fué Raymond Sterck, director del Instituto. Los otros dos funcionarios del Instituto — Marc Henry Henri van Laere y Raymond Ebrant — resultaron gravemente heridos. Ebrant fué alcanzado por un balazo en la cabeza, y Van Laere recibió cuatro tiros en el abdomen.

FABRICA DE ROPA PARA NIÑOS

Silbertex

APROVECHE NUESTRAS OFERTAS DE FIESTAS PATRIAS:

TERNITOS desde \$ 80.
VESTIDOS desde \$ 70.
DELANTALES desde \$ 45.
VISITENOS ANTES DE HACER SU COMPRA
SAN DIEGO 219-B.

Como en la sala de conciertos

Los discos de 33 1/3 "Long play" RCA Victor

son de extraordinaria fidelidad... y contienen una obra completa cada uno

Chopin: Concerto N.º 2, en Fa Menor Op. 21.
Artur Rubinstein y la Orquesta NBC.
Dirige William Steinberg. LM-1046 (12")

J. S. Bach: Cantatas N.º 131 y 140.
("Aus der Tiefe"). ("Wachet auf")
Cáros de Robert Shaw y Orquesta.
Sinfónica RCA Victor LM-1100 (12")

Haydn: Sinfonía N.º 104, en Re Mayor, "Londres"
Charles Münch y la Orquesta Sinfónica de Boston. LM-49 (10")

Beethoven: Sonata N.º 17, en Re Menor, Op. 31, N.º 2
(La Tempestad).
Byron Janis. Solo de piano LMX-50 (10")

Beethoven: Sinfonía N.º 5 en Do Menor, Op. 67.
Serge Koussevitzky y la Orquesta Sinfónica de Boston LM-1021 (12")

Sinfonía N.º 8 en Fa Mayor, Op. 93.
Pierre Monteux y la Orquesta Sinfónica de San Francisco. LMX-43 (10")

Beethoven: Sonata N.º 8, en Do Menor, Op. 13, "Patética".
Schumann: Fantasiestücke, Op. 12.
Artur Rabinstein. Solo de piano. LM-1072 (12")

Brahms: Doble Concerto en La Menor, Op. 102.
Jascha Heifetz, violin. Emmanuel Feuerman, violoncello y Eugene Ormandy con la Orquesta Sinfónica de Filadelfia LCT-1016 (12")

ESCUCHELOS Y ADQUIERALOS EN LAS CASAS DEL RAMO AL PRECIO DE \$ 600.— LOS DE 12"—Y DE \$ 450.— LOS DE 10".

RCA VICTOR

NACION.—Jueves 13 de septiembre 1951—13

"Comunistas desearán la paz antes de Invierno", declaró James Van Fleet

TOKIO, Jueves 13. (U. P.)— (Por GENE SIMMONS).— El general James A. Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que los comunistas, cuya "suspensión" de las negociaciones de Kaesong han entrado en su cuarta semana, "desearán la paz antes del invierno, antes de que hayamos terminado con ellos".

Los rojos respondieron a las manifestaciones del jefe militar aliado con la queja de que éste estaba "invitando abiertamente a la guerra" con una serie de ataques a todo lo largo del frente coreano.

El cambio de la "paz a la guerra" en las declaraciones de los aliados y comunistas se produjo al continuar la paralización de las negociaciones de armisticio debido al desacuerdo existente sobre la responsabilidad de las supuestas violaciones de la neutralidad de la zona de Kaesong y la cuestión de la línea de armisticio.

Los últimos mensajes oficiales no parecían haber resuelto la situación. El general Matthew Ridgway, Comandante en Jefe de las Naciones Unidas, admitió el "prestigio" que habían perdido la zona de Kaesong, mientras que el comando comunista rechazaba su proposición anterior para celebrar negociaciones fuera de Kaesong y exigía que las Naciones Unidas asumieran la responsabilidad por todos los "incidentes" que ellos aseguran han ocurrido en aquella zona.

Estas aladas dijeron que el futuro de las negociaciones dependía de los comunistas. Algunos observadores señalaron que si los rojos desearan continuar las conversaciones, podrían utilizar la admisión de Ridgway para reconquistar en cierto modo el "prestigio" que habían perdido y acceder a su petición de trasladar las negociaciones a otro lugar.

Van Fleet, al visitar el sector de la Vigésima quinta División de Infantería norteamericana, declaró: "Los comunistas han sufrido grandes daños. Y los estamos causando más y más daños. Ellos desearán la paz antes del invierno, antes de que hayamos terminado con ellos".

El general dijo que esperaba que los comunistas tratarán de lanzar otra ofensiva, porque la "ofensiva comunista nos proporciona la oportunidad de realizar una matanza entre ellos. De ese modo, los aniquilaríamos al por mayor y no tendríamos que desalojarlos poco a poco de la zona como lo estamos haciendo ahora".

Por su parte, el Radio de Peking dijo: "Van Fleet ha admitido que las fuerzas norteamericanas se están aprovechando de la interrupción que ellos han provocado en las negociaciones, para realizar los ataques con la esperanza de apoderarse de más territorio coreano. Los norteamericanos están invadiendo abiertamente a la guerra para tratar de lograr sus objetivos agresivos mediante nuevas actividades militares, después de haberse puesto de manifiesto sus provocaciones en Kaesong".

Mientras tanto, el cuartel general de Ridgway desmintió las acusaciones de que los comunistas de que los aviones aliados han violado la neutralidad de la zona de Kaesong volando en 139 ocasiones sobre la zona.

100.000 CHINOS SON TRASLADADOS A LA MANCHURIA

TAIPEI (Formosa), 12. (U. P.)— La Unión Presa de la China Nacionalista informó que 100.000 soldados rojos, bajo el mando de los generales Peng Teh Jui y Nien Ying Chun, fueron trasladados desde la China exterior a Manchuria a comienzos del presente mes, según se presume para seguir después al teatro de guerra coreano.

El informe señala que el tránsito ferroviario de Peking a Mukden, se encuentra congestionado debido a los movimientos de tropas y de suministros militares.

Y DESPUES DEL OCULISTA OPTICA

Ahumada PARA SU VISTA!

Exacta ejecución de su Receta.
Modelos adecuados a su rostro.

ROTTER y KRAUSS Ltda. AHUMADA 324

Brahms: Sinfonía N.º 1 en Do Menor, Op. 68.
Leopoldo Stokowski y la Orquesta Hollywood Bowl LM-1070 (12")

Wagner: Tannhauser. Obertura y Venusberg Musik.
Gedichte Lieder. (Ciclo completo). Eileen Forrell, Soprano, Coros y Orq. Dirige L. Stokowski. LM-1066 (12")

Mozart: Sinfonía N.º 41, en Do Mayor, "Júpiter", K. 551.
Concerto en Si Bemol para Fagot y Orquesta, K. 191.
Leonardo Sharrow, fagot, y Arturo Toscanini con la Orquesta NBC. LM-1030 (12")

Beethoven: Sinfonía N.º 5 en Do Menor, Op. 67.
Serge Koussevitzky y la Orquesta Sinfónica de Boston LM-1021 (12")

Sinfonía N.º 8 en Fa Mayor, Op. 93.
Pierre Monteux y la Orquesta Sinfónica de San Francisco. LMX-43 (10")

Beethoven: Sonata N.º 8, en Do Menor, Op. 13, "Patética".
Schumann: Fantasiestücke, Op. 12.
Artur Rabinstein. Solo de piano. LM-1072 (12")

Brahms: Doble Concerto en La Menor, Op. 102.
Jascha Heifetz, violin. Emmanuel Feuerman, violoncello y Eugene Ormandy con la Orquesta Sinfónica de Filadelfia LCT-1016 (12")

ESCUCHELOS Y ADQUIERALOS EN LAS CASAS DEL RAMO AL PRECIO DE \$ 600.— LOS DE 12"—Y DE \$ 450.— LOS DE 10".

RCA VICTOR

TRAJES SOBRE MEDIDA

Peñalba

ORDENE con tiempo su traje de medida. Aproveche las ventajosas ofertas en celebración de Fiestas Patrias

Nuestra Sección MEDIDA pone a su disposición los más expertos cortadores y los más finos Casimires nacionales e importados

ESTADO 144

Peñalba

INCAR

OFRECE

Un surtido completo de rodamientos para Chevrolet.

Blocks armados Ford 100 HP.

Coronas y piñones diferencial Chevrolet 1928/29

Panales radiador en todas medidas

Baterías alemanas Deta

Huinchas correderas para vidrios con ribete metálico

Manillas interiores para puertas y para maletas traseras, con llave.

★

Agustinas 1220-1280

Alameda B. O'Higgins 1881

★

SUCURSALES EN:

VALPARAISO — CONCEPCION — TEMUCO

MÁS GASTOS TENDRA LA CASA IMPERIAL DEL JAPON, AHORA

TOKIO, 12. (U. P.)— Se ha informado que el Emperador Hirohito ha solicitado más dinero para administrar la casa imperial ahora que ha sido firmado el tratado de paz con el Japon.

Se necesitarán esos fondos en parte para hacer frente a los gastos de recibir a los representantes diplomáticos y para otras ceremonias análogas una vez que haya sido ratificado el tratado.

Los despachos de prensa señalan que la casa imperial ha solicitado 750.000 dólares, casi el doble de su asignación para esos propósitos durante el presente año.

Más de mil rebeldes se rinden en Filipinas

MANTLA, 12. (U. P.)— Más de 1.000 huks dirigidos por los comunistas a través de toda Filipinas, se rindieron al Gobierno en el período de tres días, según dan cuenta informes especiales llegados a esta capital.

Los huks que se han rendido, con la excepción de los acusados de delitos criminales, son en general puestos en libertad después de renovar su juramento de lealtad al Gobierno.

Ochocientos cuarenta huks, incluyendo a unas 200 mujeres, se entregaron a las autoridades de una ciudad, ayer.

Algunas de las mujeres tienen menos de 15 años de edad.

BUSCAN AVION FRANCES PERDIDO EN UN VUELO AL NORTE DEL AFRICA

ORAN, Argelia, 12. (U. P.)— Un avión de pasajeros francés DC-3, se ha perdido sobre el Mediterráneo, con 35 personas a su bordo, según informaron las autoridades francesas.

El avión salió de Perpignan, al sur de Francia, a las 9.45 GMT, y debió haber llegado al aeropuerto de Senia, en Oran, a las 12 horas. El último contacto con el avión lo tuvo la base aérea española de Valencia.

ORAN, Argelia, 12. (U. P.)— Un avión de pasajeros francés DC-3, se ha perdido sobre el Mediterráneo, con 35 personas a su bordo, según informaron las autoridades francesas.

El avión salió de Perpignan, al sur de Francia, a las 9.45 GMT, y debió haber llegado al aeropuerto de Senia, en Oran, a las 12 horas. El último contacto con el avión lo tuvo la base aérea española de Valencia.

Ray Robinson recuperó...

En la primera página.
dio frente a Turpin en Londres el 10 de julio. En esa pelea Robinson sufrió la herida que se reabrió hoy.
Al finalizar el encuentro, George Middleton, manager de Turpin, dijo que ni él ni Turpin tenían ninguna excusa por la derrota. Añadió: "Fue una gran pelea y Robinson demostró mas gila de cualquiera duda que conserva una pegada que muchos creían que había perdido. No tenemos excusa. Ganó el mejor hombre".

Robinson, dijo: "Era cuestión de vida o muerte después que me abrió la herida. Temí que fueran a detener el encuentro. Por lo tanto, ataque para noquearlo. En el décimo asalto comencé a sangrarme la cara. Debo haber aparecido muy mal. Por consiguiente ¿qué otra cosa podía hacer? Tenía que hacer algo. Y así fue". Y agregó el campeón: "Rubby tenía que detener el encuentro. Yo no podía seguir pegando a ese hombre".
El ex campeón Joe Louis, amigo íntimo de Robinson, comentó: "Rubby tenía que detener el encuentro. ¿Que deseaba el público un asesinato?"

NUEVA YORK, 12 (UP).— Con el tiempo calido y agradable, el campeón mundial de peso medio Randy Turpin, hizo frente a Ray Robinson, en la primera defensa del título que arrebató al propio Robinson en Londres. En un violento encuentro Robinson venció a Turpin por K. O. T. al 10.º round.

El público que comenzó a llenar Polo Grounds desde las horas tempranas, se calculó en 60.000 personas, por el empresario Jim Morris, del International Boxing Club, quien dijo que la taquilla "pasaba de 725.000 dólares", y, los ingresos generados de la empresa de un millón.

Estos ingresos comprenden la taquilla y los derechos por película y televisión. Por la película se pagaron 200.000 dólares y por la televisión se garantizó a la empresa un mínimo de 25.000 dólares por las exhibiciones en teatros de doce ciudades. Tal suma excede a cuantas se hayan logrado en la historia del boxeo en las peleas fuera de la división máxima.

La noche despejada permitía observar claramente el cuadrilátero desde las gradas. Alrededor del mismo se acomodaron siete filas de asientos de prensa y, detrás, treinta asientos de ring. El parque se iluminó con las instalaciones de luces para los juegos nocturnos mientras el público ocupaba sus localidades y se dejó a oscuras, menos el cuadrilátero tan pronto como comenzó el primer preliminar.

Jackie Turpin, hermano mayor de Randy, ganó por decisión a seis asaltos contra Joe Wamsley, en el preliminar. Jack Turpin peso 132 1/2 libras, Wamsley, 139.

El primer preliminar a 4 asaltos terminó al minuto 42 segundos del primer asalto, en el cual Mike Spartaco puso K. O. a Johnny Caro. Spartaco peso 123 1/2 libras. Caro, 128 1/2.

Billy Hazel, de 137 3/4 libras, ganó por K. O. técnico a Jay Parlin, de 135 1/2 libras, a los 2 minutos 49 segundos del tercer asalto.

Aaron Wilson, de 192 libras, puso K. O. a Elkins Brothers, de 191 1/2 libras, a los 2 minutos 31 segundos del octavo y último asalto del semifinal.

HAGA SUS RESERVAS

AHORA MISMO

Nos hacemos un deber en advertir que hemos recibido un número extraordinario de solicitudes de asientos para viajar durante los meses de septiembre y octubre, y ante esta circunstancia recomendamos a nuestra distinguida clientela y público en general que tengan a bien hacer sus reservas con la mayor anticipación posible en su Agencia de Viajes o en nuestras propias oficinas, a objeto de poder proporcionar un servicio satisfactorio, tanto para viajes en "El Interamericano" como en nuestro servicio de "Clase Turista".

PANAGRA

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS



FLEURS D'AMOUR

Roger & Gallet
Paris

Turpin cayó al 10.º round por 9 segundos

Se incorporó groggy y el árbitro otorgó el triunfo a Robinson

NUEVA YORK, 12 (UP).— La pelea entre Randy Turpin y Ray Robinson, round por round, fue la siguiente:

PRIMER ROUND

Ambos pugilistas se amagan. Turpin pega una izquierda a la cabeza y Van al clinch. Turpin falla un gancho izquierdo. En un cuerpo a cuerpo Turpin saca ventaja. Robinson pega una serie de izquierdas y derechas al cuerpo y caen en clinch.

Turpin pega una izquierda a la cabeza y recibe un golpe en el cuerpo. Robinson pega una dura derecha al corazón. Turpin falla una izquierda. Robinson falla una derecha. Turpin lanza una derecha a la quijada de Robinson y gana el round por escaso margen.

SEGUNDO ROUND

Robinson amaga y Turpin se retira. Robinson lanza una derecha al cuerpo y recibe dos izquierdas en la cara. Turpin falla un gancho izquierdo. Robinson conecta una derecha a la quijada y una izquierda al cuerpo y un uppercut izquierdo. Turpin lanza un jab izquierdo y una izquierda a la cara. Otra izquierda de Turpin sacude a Robinson, pero este contesta con una izquierda y una derecha al cuerpo.

Robinson lanza a Turpin contra las sogas con una derecha en la quijada. Turpin falla una izquierda y van al clinch. Turpin cayó de rodillas al finalizar el round por un ataque combinado de Robinson.

TERCER ROUND

Se amagan por treinta segundos sin lanzar golpes. Con una derecha a la quijada. Robinson lanza a Turpin contra las sogas. Turpin pega una izquierda a la cabeza y recibe una izquierda a la quijada y una derecha al cuerpo.

Con un ataque al cuerpo Turpin lleva a Robinson contra las sogas y le pega un gancho izquierdo sin fuerza para recibir una serie de golpes al cuerpo. Robinson pega una dura derecha al cuerpo y un gancho izquierdo que dobla las rodillas de Turpin.

CUARTO ROUND

Turpin conecta una izquierda a la cabeza y van al clinch. Una derecha a la barba, pero Robinson contesta con un golpe izquierdo que rompe la quijada de Turpin. Robinson coloca un izquierdo al cuerpo y recibe una derecha. Turpin pega una izquierda al cuerpo y Robinson contesta con una izquierda y una derecha a la cabeza. Pega una derecha a la quijada e izquierdo al cuerpo, obligando a Turpin a buscar el clinch.

Robinson pega una izquierda a la cabeza y una derecha al cuerpo y Turpin busca otro clinch. Robinson pega una derecha al cuerpo y falla un gancho izquierdo al cuerpo.

QUINTO ROUND

Robinson pega una izquierda y derecha al cuerpo. Turpin pega una izquierda a la quijada. Robinson fuerza la pelea. Robinson pega una izquierda al cuerpo y una derecha a la barba y Turpin busca el clinch después de recibir una derecha al cuerpo.

SEXTO ROUND

Robinson lanza una derecha y una izquierda a la cabeza. Recibe una derecha a la cabeza. Turpin pega una derecha a la quijada y Robinson busca el clinch. Turpin pega una izquierda a la cabeza y Robinson retrocede. Robinson falla una derecha.

Robinson pega una serie de derechas a la cabeza y una iz.

quierda y derecha a la quijada. Turpin falla dos golpes y Robinson lo hace retroceder con una izquierda y derecha al cuerpo. Turpin pega una izquierda débil a la cabeza y recibe una serie de golpes de ambas manos al cuerpo y una dura derecha a los riñones seguida de una izquierda al cuerpo.

SEPTIMO ROUND

Robinson lanza una izquierda a la cara y Turpin con la izquierda y derecha al cuerpo obliga a Turpin al clinch. Ambos fallan los golpes. Robinson lanza dos izquierdas flojas a la cara y falla un gancho derecho. Turpin lanza una izquierda sin fuerza al cuerpo.

Una serie de izquierdas de Robinson al cuerpo llevan a Turpin al clinch. Robinson pega una izquierda y dos derechas a la quijada y Turpin contesta con una derecha a la cara y otra a la quijada. Robinson pega una dura derecha al pecho de Turpin y este dos derechas a la cabeza y una izquierda al cuerpo.

OCTAVO ROUND

Turpin pega una izquierda suave a la cabeza y Robinson varias izquierdas a la cara seguida de una derecha al hombro, pero recibe una derecha e izquierda a la cabeza. Robinson falla un gancho derecho y van al clinch. Turpin lanza una izquierda derecha al cuerpo y una izquierda ligera a la cabeza.

Robinson busca el clinch al fallar un uppercut. Turpin falla y van al clinch. Robinson falla una izquierda. Vuelve a fallar Robinson y Turpin pega una izquierda y derecha al cuerpo.

NOVENO ROUND

Turpin pega una izquierda a la cabeza. Ambos fallan varios golpes. Van al clinch. Cambian jabs sin fuerza y otro clinch. Turpin pega una izquierda suave a la cabeza y Robinson contesta con derechas duras a la cara.

Robinson ataca con ambas manos, pero no logra que Turpin retroceda. Robinson pega una izquierda a la cabeza y la recibe al cuerpo. Cambian jabs. Robinson pega una dura derecha a las costillas de Turpin y un jab cuando este trata de avanzar.

DECIMO ROUND

Robinson falla y Turpin pega una izquierda a la cabeza. Turpin pega una dura derecha y saca sangre del ojo derecho.

de Robinson. Robinson sangra por el ojo izquierdo. Parece que Turpin abrió una vena, herida en el ojo. Robinson pega una serie de golpes y sacude a Turpin con una derecha a la quijada.

Con una izquierda al cuerpo

Robinson lleva a Turpin contra las sogas. Lo derriba con una derecha a la quijada y Turpin se levanta a la cuenta de nueve, pero sin indefensa que el árbitro Rubby Goldstein detiene el encuentro a los 2 minutos 52 segundos.

DOCE TEATROS TRANSMITIERON POR TELEVISION MATCH ROBINSON-TURPIN

NUEVA YORK, 12. (U. P.).— El encuentro de Randy Turpin y Ray Robinson, por el campeonato mundial de peso medio, provocó tan extraordinario interés, que los doce teatros que lo transmitieron por televisión resultaron insuficientes para acomodar a los muchos miles de personas que trataron de lograr entradas.

Antes de abrirse las puertas del Teatro State Lake, de Chicago, mil quinientas personas rompieron tres puertas de cristal, irrumpiendo en la sala sin que la gerencia lograra hacerlas desalojar.

En Pittsburgh, el Teatro Fulton vendió sus 1.600 localidades desde el lunes pasado, y tuvo que pedir policías adicionales para contener al público asombrado frente a sus puertas. Algunos estuvieron ofreciendo diez dólares por las entradas que se vendieron a 2.50.

En Boston, 1.900 personas adquirieron localidades desde el sábado para ver el encuentro por televisión.

Impermeabilizaciones

ASFALTOS — FIELTROS

COBRE

Ejecutamos cualquier trabajo

Pidan un presupuesto

Délano
AHUMADA 91
V. MACKENNA 1074



DESAFIA AL CANAL DE LA MANCHA. DOVER, Inglaterra. Florence Chadwick, de 32 años de San Diego, California, desde el público en la playa de Dover el 10 de septiembre, antes de comenzar su tentativa para atravesar el Canal de la Mancha a nado, en dirección a Francia. Después de esperar semanas el buen tiempo, Florence comenzó la prueba en la voluntad de su entrenador, John Burwell, quien piensa que la época del año estaba muy avanzada ya para esta difícil prueba. Nadar de Inglaterra hacia Francia es una hazaña que ha sido en sentido contrario, lo que la joven nadadora californiana realizó el año pasado en un tiempo récord. (Foto ACME).

María Teresa Voissenal
Llegó a Estados Unidos

MIAMI, 12 (U. P.).— La Reina de la Belleza de Chile, señorita María Teresa Voissenal Olea, llegó hoy a esta ciudad por la vía aérea, a las 9.30 A. M., en viaje a Nueva York.

MALU GATICA SALDRA EL SABADO PARA SANTIAGO

WICHITA (Estado de Kansas), 12. (Globe Press).— El sábado partirá a Chile a bordo de un avión de la Braniff International Airways, la estrella chilena de la radio y el cine, Malu Gatica.

La conocida actriz ha sido contratada para actuar en Santiago de Chile por la Radio Minera.

RECEPCION OFRECERA EL EMBAJADOR DE CHILE EN BS. AIRES EL DIA 18

BUENOS AIRES, 12. (UP).— Con motivo de celebrarse el día de la independencia de Chile el 18 de septiembre, el Embajador chileno ante la Casa Rosada, señor Germán Vergara Donoso, ofrecerá una recepción en la sede de la Embajada, desde las 11 hasta las 13 horas, en honor de la colectividad chilena.

Por la noche habrá la acostumbrada recepción oficial.

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora
LAURA CONCHA de AVILES
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle San Ignacio N.º 1050 a las 16 horas.
La familia.

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestro querido sobrino y primo, señor
CESAREO EZQUERRA BARANDA
Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio Católico. El cortejo partirá, a las 16 horas, desde la Parroquia de la Asunción (Avda. Vicuña Mackenna 69), donde se le oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
Guillermo Baranda y familia.

DEFUNCION
Ha fallecido, don
ARTURO LORCA PELL-ROSS
Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Católico, mañana viernes, después de una misa que se oficiará en la capilla de la Clínica Santa María, a las 10 horas.
La familia.

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

GATH & CHAVES

Presenta



Gran
VENTA ESPECIAL
de Vinos

"Casa Blanca"

EL ALMA DE LOS MEJORES VINOS
Y TRADICIONAL EN TODAS
LAS BUENAS MESAS

10% DE REBAJA
en todos sus tipos
Incluso en el afamado Champagne
"MAISON BLANCHE"

hasta el 17
de Septiembre

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

ALESSANDRI ESQ. HUERFANOS, SANTIAGO

Agrupación Radical
"Luis Caro Zúñiga"
Sanatorio "El Perito"



Hoy jueves 13 del presente cumple el tercer aniversario del fallecimiento del que fue nuestro querido amigo, Luis Caro Zúñiga. Quienes lo conocieron lo recuerdan en todo momento en este día, con profundo dolor, por que él tuvo siempre para nosotros un gran espíritu de compañerismo. Su recuerdo está siempre en nuestro espíritu, que es la que lleva a nuestra AGRUPACION RADICAL. Al cumplirse un año de su muerte, invitamos a todos los amigos y familiares, para el día domingo 16 del presente, a las 10 de la mañana, a una reunión en el Cementerio General. LA DIRECCION.

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestra querida madre, abuelita, señora
ELVIRA ROSA VALENZUELA ARCE
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados en el Cementerio de San Bernardo hoy jueves 13, partiendo a las 10.30 horas, desde la casa de Gonzalo Bulnes 527, Población de Frasco.
Familia Estay Barrios.

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestro querido sobrino y primo, señor
CESAREO EZQUERRA BARANDA
Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio Católico. El cortejo partirá, a las 16 horas, desde la Parroquia de la Asunción (Avda. Vicuña Mackenna 69), donde se le oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
Guillermo Baranda y familia.

DEFUNCION
Ha fallecido, don
ARTURO LORCA PELL-ROSS
Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Católico, mañana viernes, después de una misa que se oficiará en la capilla de la Clínica Santa María, a las 10 horas.
La familia.

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

DEFUNCION
Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida y amada hermana, cunada y tía, señorita
MATILDE LANSNERFANQUE SANTANDER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 17 horas, desde la Parroquia de San Juan Evangelista (Lira 428), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

Se inició Conferencia de Cancilleres en Washington

WASHINGTON, 12 (U. P.).—(Por DONALD J. GONZALEZ).—Se inició la conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores de las tres grandes potencias occidentales y uno de sus empujes principales será decidir si Rusia correrá el riesgo de una guerra mundial para destruir el programa aliado de una guerra mundial libre y rearmar a Alemania occidental.

Los Ministros de Relaciones Exteriores de Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia llamaron a sus peritos más calificados a la primera sesión de la conferencia, que durará dos días, con el objeto de que informaran sobre los posibles pasos de los rusos en un conflicto mundial entre el Oriente y Occidente.

El Secretario de Estado, Dean Acheson, el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Robert Schuman, están determinados a preparar la senda para que Alemania alcance la independencia y rearme. Pero también desean ponderar

la advertencia de la Unión Soviética de que el rearme alemán, así como el sistema de seguridad recientemente organizado en el Extremo Oriente, daría lugar a la iniciación de otra guerra mundial.

Moscú, en la nota de ayer, advirtió a Francia del peligro que representaba el rearme alemán y el periódico "Pravda" calificó la conferencia de los tres grandes como otro paso occidental en los preparativos de la guerra.

Los funcionarios aliados temen francamente que el ritmo de la movilización contra el comunismo puede acorralar a los rusos y conducirlos a una "acción ilógica" que pudiera precipitar la guerra.

Un portavoz del Departamento de Estado dijo que los Cancilleres trataron la "situación del mundo en general con un análisis detallado sobre el estado de cosas en el Medio Oriente".

Charles Bohlen, perito del Departamento de Estado en los asuntos soviéticos, informó a los Ministros de Relaciones Exteriores sobre las posibles medidas que tomaría Rusia. El Secretario de Estado Adjunto, George McGhee, y el asesor presidencial W. Averell Harriman, informaron acerca del Medio Oriente. Harriman regresó recientemente de Teherán, donde trató infructuosamente de mediar en el conflicto entre el anglo-iraní. Harriman fue otero Embajador en Rusia.

Acheson, Morrison y Schuman discutieron el "contrato de paz" que permitiría el rearme de Alemania occidental.

WASHINGTON, 12 (U. P.).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de las tres Grandes Potencias acordaron en principio dar su apoyo a un ejército europeo como el mejor medio de incorporar a Alemania en los planes de defensa de Europa.

Renunció Marshall a la Secretaría de Defensa

EN SU REEMPLAZO FUE DESIGNADO EL SECRETARIO ADJUNTO, ROBERT LOVETT

WASHINGTON, 12. — (U. P.).—(Por DAYTON MOORE).—El general George C. Marshall, considerado por el Presidente Truman como "el más grande norteamericano vivo", renunció al cargo de Secretario de Defensa, después de desempeñarlo un año.

Su sucesor será el actual Secretario de Defensa Adjunto Robert A. Lovett.

Al retirarse por tercera vez del Gobierno, Marshall, que hoy tiene 70 años de edad, ha cumplido un medio siglo de funciones públicas durante el cual desempeñó brillantemente los cargos de Jefe del

Dimitió por razones particulares; Truman aceptó en una carta

Estado Mayor del Ejército, Secretario de Estado y Secretario de Defensa.

Marshall dimitió por razones particulares, y no por motivos de salud. No dijo cuáles eran esas razones, pero en su nota de renun-

cia recuerda que al hacerse cargo de la Secretaría de Defensa, se había comprometido a que prestaría servicios sólo hasta el 30 de junio pasado.

La persona elegida por Truman para suceder a Marshall, es su amigo y colaborador desde hace una década. Después de actuar durante la segunda guerra mundial como Secretario de Guerra para la Fuerza Aérea, Lovett volvió a las funciones públicas como Subsecretario de Estado, cuando Marshall fue nombrado titular de esa cartera. Lovett, que cumplió 46 años de edad el viernes próximo, es una autoridad en la guerra aérea, y es el propulsor del uso de bombarderos pesados de gran radio de acción.

Al despedirse de los periodistas en el Pentágono, Marshall dijo acerca de Lovett, que "ningún otro hombre en Estados Unidos, tiene su capacidad y competencia para asumir la Secretaría de Defensa".

La nota de renuncia de Marshall, fechada el 1.º de septiembre, dice:

"Estimado señor Presidente: Con profundo pesar pienso que debo poner fin a la actividad diaria al servicio del Gobierno, y por lo tanto, presentarle mi renuncia como Secretario de Defensa, para que ésta entre en vigor dentro de dos semanas.

"Nuestro entendimiento original antes de mi nombramiento, era que prestaría servicios hasta el 30 de junio de 1951, plazo que se ha prolongado más de dos meses.

"Como le expliqué personalmente, pero como usted bien lo sabe, estaré siempre a disposición para cualquier función temporal que usted quiera de mí.

"Entretanto, le doy la seguridad de mi fiel devoción a usted y al Gobierno Nacional.

"Con gran pesar y respeto quedo de usted, S. S. S., George C. Marshall".

La respuesta del Presidente Truman, expresa:

"Mi estimado general Marshall: Con muy grande renuencia acepto su renuncia como Secretario de Estado, a partir del 12 de septiembre, conforme a sus deseos.

"He expresado muchas veces,



George C. Marshall

renuncia, en esta oportunidad, y agradezco mucho su disposición a seguir dos meses más de lo que habíamos convenido para continuar sus actividades respecto a la ley de instrucción militar obligatoria.

"Al aceptar nuevamente su renuncia a un cargo de alta responsabilidad, comprando perfectamente cuántas veces trató usted antes de retirarse a la vida privada. Pero una vez y otra, usted respondió al llamado para servir públicamente.

"A todos esos cargos aportó usted gran talento y discernimiento. En realidad, ninguno prestó a su país más distinguidos y patrióticos servicios que usted.

"En nombre de nuestro país quiero agradecerle todo cuanto ha hecho usted. En mi propio nombre deseo expresarle mi profundo agradecimiento por la sabia colaboración y el inquebrantable

apoyo que usted me ha prestado en estos días de prueba.

"Se ha ganado usted con creces el retiro, y le deseo muchos años felices en Leesburg.

"Con mis mejores votos, quedo de usted agradecido y sinceramente su seguro servidor, Harry S. Truman".

La noticia de la renuncia de Marshall fue recibida en el Congreso, con gran pesar, y a la vez se elogió el nombramiento de Lovett.

En lugar de Lovett fue nombrado Secretario de Defensa Adjunto, William C. Foster, actual Jefe de la Administración de Cooperación Económica, quien a su vez fue sucedido en el último cargo por Richard M. Bissell.

Al despedirse Marshall, dijo con referencia al personal de la Secretaría de Defensa: "He estado rodeado por un grupo inmensamente competente de hombres y mujeres". También agradeció la cooperación que le prestó "el mundo de la prensa, radio y revistas.

A los ex alumnos del Instituto Superior de Comercio

La Dirección del Instituto Superior de Comercio invita a los ex alumnos del establecimiento, a la reunión de hoy jueves a las 19.30 horas, en el local del colegio.

Argollas para novios

ORO de 10 quilates ... \$ 480.—
ORO de 14 quilates ... 770.—
ORO de 18 quilates ... 990.—
ORO de 18 quilates ... 1.120.—
El par grabados.

AROS BOLITAS DE ORO

de 9, 10, 12, 14 y 18 quilates.

Desde \$ 580.— la docena de la fabricación propia.

SAN PABLO N.º 960 (interior). Frente al Mercado Central, al lado de Selecta.

CASA DE FANTASIAS — N. Nebenschoss.



CASA ELECTROLUX

GUILLERMO INFANTI L.

TECNICO DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

TEATINOS 332

— TELEFONO 82237

— CASILLA 3017

Comprar cualquier máquina. Sólo las Enceradoras y Aspiradoras marca ELECTROLUX son las más completas, las más perfectas. La única marca que desde hace más de treinta años se vende en Chile y en el mundo.

Sus grandes fábricas de Suecia y más de mil sucursales en todos los países civilizados son la más alta expresión de garantía y calidad.

Las ENCERADORAS y ASPIRADORAS de esta marca son distribuidas en Santiago por la

Los niños lo piden y lo necesitan

Por su contenido en vitaminas, fósforo, calcio, hierro, sales minerales, Milo es un excelente complemento de la alimentación habitual. Para que sus hijos no se sientan cansados y estén siempre dispuestos para los estudios y los juegos, déles Milo por la mañana y a la merienda. Milo brinda Fuerza y Vigor. El rico paladar de Milo hace que los niños lo tomen como la más deliciosa golosina.

MILO

Un alimento que gusta y fortifica
Una bebida que refresca y tonifica



Frio o caliente,
delicioso igualmente

Mañana ultimo día!

Primera Junta Nacional de Millones!

El Sábado 15 se reúne la
Primera Junta Nacional de Millones
presidida por un ciudadano que vale

QUINCE MILLONES

...lo acompañan otros 19 millones

LA REUNION ES PARA LIBRARLO A UD. DE LA POBREZA! ¡participe!

LOTERIA DE CONCEPCION

sortea más de 34 millones de pesos con un gordo de 15!
este sábado!

Polvos Anthea

Roger & Galletti, París

Un libro nuevo sobre la Isla de Pascua
LA TIERRA DE HOTU MATUA

Por el P. SEBASTIAN ENGLERT, Capuchino

Es la obra científica más completa, en idioma castellano, sobre la Isla de Pascua, fruto de diez años de estudios e investigaciones. Su autor, en estilo lleno de colorido y elegancia, narra la historia de esta apartada Isla. Ofrece interesantes detalles etnológicos, ideas religiosas, aspecto físico de la raza, alimentación, juegos, etc. La última parte de la obra está dedicada al aspecto filológico, con gramáticas, lecturas y diccionario.

Un volumen, en 16, con 334 páginas e ilustrado con más de 100 fotografías, en cartón. Precio: \$ 300.—

En venta en todas las Librerías, o directamente a su distribuidor:

EDITORIAL "DIFUSION, S. A."

Teatinos 556 — SANTIAGO — Teléfono 69894



PASE BIEN EL 18.
VESTONES
SPORT
PANTALON
GABARDINA

AMBOS
FINA CONFECCION
LISTO PARA VESTIR
10 MESES PLAZO
A SOLA FIRMA

GUENDELMAN
SASTRES

SAN DIEGO 852
AL LADO T. CAUPOLICAN

BODAS DE PLATA

QUIMICOS-FARMACEUTICOS EGRESADOS EL AÑO 1926

El sábado 15 del presente mes, a las 9 P. M., se llevará a efecto una comida íntima en los salones de la Hostería de Providencia, con motivo de la celebración de 25 años de vida profesional de este curso. Se ruega a los colegas que aún no se hayan adherido a esta manifestación, hacerlo hasta el viernes 14, a las direcciones anotadas por los suscritos.

LEOPOLDO VARGAS,
Laboratorio Chile
Teléfono 61072

AURISTELA SEPULVEDA C.
Farm. Barquín
Teléfono 94855

APROVECHE SU GRATIFICACION DE FIESTAS PATRIAS COMPRANDO

MUEBLES "Ducal" de ESTILO

A PRAT 407 ESQ. CONDOR-Telefono 64081

DORMITORIOS

NORMANDO, 11 piezas	\$ 28.000.-
Reina Ana	35.700.-
Chippendale	45.000.-
Francés estilizado, y enchapado	46.800.-
Sheraton, enchapado	17.200.-
Inglés, enchapado caoba	21.300.-
Colonial	11.000.-

COMEDORES

Normando en placa, 8 piezas	\$ 14.000.-
Reina Ana en placa, 10 piezas	25.500.-
Sheraton en placa, 10 piezas	23.000.-
Chippendale en placa, mesa-corredora, 10 piezas	36.000.-
Reina Ana enchapado, 10 piezas	35.700.-
Sheraton enchapado, 10 piezas	32.300.-
Chippendale enchapado, 10 piezas	35.700.-

LIVINGS

Normando, tapiz Gobelino	\$ 12.000.-
Francés	15.300.-
Reina Ana clásico	15.300.-
Reina Ana abanico en felpa	22.100.-
Doble cojin grande	18.000.-
Doble cojin chico	15.000.-
Inglés capitón, en felpa importada	30.000.-
Sheraton en felpa labrada, importada	30.000.-
Colonial Americano	8.100.-
Colonial A., modelo nuevo	7.700.-

Gran surtido en butacas, bergéres, mesas centro, revisteros, licoreras, etc.
Despachos a provincias

Sábado, abierto todo el día

ARTURO PRAT 407 — Esq. Cóndor — FONO 64081

CASIMIRES PEINADOS Y SEMIPEINADOS

Venta por metros, en la misma Fábrica, a particulares y comerciantes. Algunos con pequeñas fallas, con REBAJAS HASTA DEL 40%.

FABRICA: LIRA 1084

ESQUINA AVDA. MATTA



Sirve
de regocijo
a toda la
familia



Siempre

Bilz

EL REFRESCO AMIGO DE TODA LA VIDA

Yoli Modas OFRECE



EN
TAPADOS 3/4
TRAJES SASTRE
BATAS DE LANA
PALETOES 3/4
ETC.

SAN DIEGO 912

RELOJES

CREDITOS SIN PIE

CASA ONIX
MAC-IVER 142

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

MODAS
BETMAR

CREDITOS

SAN DIEGO 791

Más barato que
en la Fábrica

RENO Y
CUERO
TODOS
COLORES
\$ 358.-



Taylor

SAN DIEGO 129
(Donde hace ríngon)

Ofertas Increíbles

solamente en
FABRICA de CAMISAS
"METRO"

CON MOTIVO DE
FIESTAS PATRIAS
con sólo \$ 200 comprará

1 buena camisa 1 par de calcetines
1 linda corbata 1 pañuelo

TODO POR \$ 200.-

Pañuelos de seda, lindos colores	\$ 9.80
Corbatas de seda, lindos dibujos	15.-
Calcetines fantasía	11.-
Camisas blancas, a	155.-
Camisas popelina listada	160.-
Pijama para caballeros	250.-

FABRICA DE CAMISAS "METRO" MORANDÉ
esq. STO. DOMINGO.

Papá: para el Dieciocho queremos
un traje de

VESTEX

LA CONFECCION PERFECTA



Pantalón largo.



Pantalón golf.



Pantalones cortos.

Son bonitos, cómodos y tan
durables.

Agustinas N.o 1122
Independencia N.o 449
San Diego N.o 1198
Avda. Bdo. O'Higgins N.o 2884
Compañía N.o 1068 altos Teatro Plaza
2.o Piso. Of. 208

CORONAS PARA REINAS



De fabricación propia. Modelos exclusivos. El más grande surtido de las últimas novedades.

Casa importadora de FANTASIA

N. NEBENSCHOS — SAN PABLO —
Frente al Mercado Central — Al lado de S...

La Casa de los PIJAMA



La confección más esmerada. Pijamas, batas de le-
vantarse para señoras, ca-
balleros y niños.

HUERFANOS 1165

RELOJERIA GINEBRA

MERCED 783, C/AST. ESQUINA
SAN ANTONIO
Novedades en artículos
de regalos. Relojes
Plaqués. Platería. Fantasía
Por INAUGURACION regala-
mos hasta fin de mes, por ca-
da compra mayor de \$ 400,
UNA FINA LAPICERA FUENTE,
A SU ELECCION

JOYAS

Compra-venta de brillan-
tes, oro, platino, plata, bo-
letes de empuño, relojes,
objetos de porcelana.
Pagamos los mejores
precios.

AHUMADA 161
Diamante Club
FONO 80881

CHEVROLET

NUEVO SIN USO

VENDO

Modelo Fleet Line cuatro
puertas, color azul.

TELF. 90001

SE VENDE O

ARRIENDA

LUJOSO Y ESPACIOSO

LOCAL

con subterráneo, espléndida
ubicación en calle Mac Iver
N.o 42. Tratar: de 14 a 17
horas, en
MATIAS COUSINO N.o 199
5.o PISO

Concurso FUTBOLISTICO 1951 Organizado por la

SASTRERIA Enrique GUENDELMAN

CUPON

DECIMASEXTA FECHA

A. Italiano—U. de Chile
Colo Colo—S. Morning
U. Española—U. Católica
Wanderers—Iberia
Everton—Ferrobadminton
Magallanes—Green Cross

NOMBRE

DIRECCION

Recorte este cupón, llénelo y mándelo por correo.

o llévelo a San Diego 227. Ponga en el sobre: "Con-

curso Sastreria Enrique Guendelman". Podrá recibir

un abrigo gratis.

SAN DIEGO 227

DONDE HACE RINCON

ENRIQUE GUENDELMAN



DEL SUDAMERICANO DE RUGBY.— Con la participación de cuatro países, Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, se dió comienzo el domingo al primer campeonato sudamericano de rugby en Buenos Aires. En los dos primeros encuentros, Argentina superó por 62-0 a Uruguay, y Chile por 68-0 a Brasil. Hoy debe efectuarse la segunda fecha, con los encuentros entre Chile y Uruguay, y Argentina con Brasil. Este arreglo fotográfico nos muestra dos aspectos de estos partidos, y los equipos de Chile, en segundo término, y el de Uruguay en el último cuadro. En el primer aspecto, se ve una escena del match entre argentinos y uruguayos, en los momentos que un jugador oriental tacklea a un argentino. En el tercer grabado, Gubbins, de Chile, toma el balón mientras dos jugadores cariocas tratan de alcanzarlo.

Colo Colo no se olvida del 3-1 de la 1.ª rueda

ESTA NOCHE SE HACE EL PROGRAMA DEL T. DE FUTBOL DE LOS BARRIOS

Esta noche, a las 20.30 horas en Compañía 1249, local del Centro de Hijos de la Provincia de Concepción, se llevará a cabo la reunión de delegados del Campeonato Provincial de Fútbol de los Barrios.

En esta oportunidad se confeccionará el programa y se hará el sorteo para el torneo preparatorio de Fiestas Patrias, denominado "General Puelco". Este torneo preparatorio se iniciará el domingo próximo en la cancha N.º 1 del Estadio Santiago Morning, donde se le rendirá un homenaje al señor Osvaldo Puelco Guzmán.

Para esta competencia de Fiestas Patrias se cuenta con valiosos premios. Este torneo es auspiciado por LA NACION y patrocinado por el Departamento de Deportes del Estado.

En la última reunión de delegados se acordó que los clubes campeones de los barrios de torneos anteriores tendrán plaza hasta hoy para ratificar su inscripción, de lo contrario intervendrán en la rueda de eliminación. En caso que se inscribieran hoy, participarán en el Campeonato Provincial de los Barrios desde la Rueda de Puntaje, vale decir, que quedarán clasificados entre los 20 equipos que tienen derecho a premio.

Las inscripciones para intervenir en el Campeonato Provincial de los Barrios se reciben en "Casa Alonso e Hijos", Administración del Estadio Popular Santiago Morning; Casa "El Estadio" y Salón de Peluquería Santiago.

Los premios se están exhibiendo en la Casa "El Estadio", ubicada en Andrés Bello 819, donde a la vez se pueden solicitar las boletas por las cuales se registra este importante torneo de fútbol popular.

Y EL DOMINGO VA TRAS EL DESQUITE ANTE EL SANTIAGO

El Colo Colo tomará todas las precauciones posibles para su match con el Santiago Morning, que se disputa el domingo en el Estadio Nacional, y que comprende a la 17.ª fecha del campeonato profesional de fútbol.

Los albos saben los puntos que calza su eficiente adversario, ante quien perdieron en la rueda inicial, por 3 goles a 1. Ahora viene el desquite. Y los esfuerzos los aumentará Colo Colo en procura de una satisfacción que necesita más que nada para seguir en la posición de puntero.

Siempre el Santiago ha sido digno y grande rival para el cuadro albo, y de ahí que Luis Tirado haya dispuesto la concentración de los jugadores, después de la práctica de esta tarde. El coach del Colo Colo no quiere pasar sustos de ninguna especie.

Si necesario es el triunfo para Colo Colo, más lo es para el Santiago, que va cuarto, separado apenas por 2 puntos de su rival del domingo y del Audax Italiano, ocupantes actuales del puesto de vanguardia del campeonato. Si triunfan, los bohemios igualarán a sus clásicos adversarios, quedando en una situación

Campeón de los barrios de Rancagua enfrentará al Deportivo "Latorre"

Un atrayente programa deportivo se efectuará el domingo en homenaje al Director del Departamento de Deportes del Estado, general don Osvaldo Puelco, y de la candidata a Reina Nacional del Deporte del Club Colo Colo, señorita Lucía Salas.

El festival consulta partidos de fútbol y básquetbol femenino. Actuará con su cuadro de honor de fútbol, el deportivo Población O'Higgins, campeón de los Barrios de Rancagua, que enfrentará al deportivo Latorre, campeón de la Asociación de Fútbol 4.ª Comuna, y del Torneo "Osvaldo Puelco".

El principal encuentro de básquetbol lo harán los quintetos femeninos Población Igualdad con Ricardo Cumming, que disputarán los puntos oficiales de la Competencia de Básquetbol Populares, quedando en una situación esperable en la pugna por el título de campeón de 1951. Santiago Morning está cumpliendo una campaña llena de regularidad, llevando para el domingo idénticas posibilidades que Colo Colo, lo cual es un aspecto más de atracción que ofrecerá este bien llamado "clásico de los albos".

lucías, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro primera serie, señor Rubén Pizarro, Turno, Población Edwards.

CANCHA LATORRE.— (Bernardo O'Higgins esquina Las Rejas), 14.15.15 y 16.30 horas. Población Velásquez con Santiago

El programa completo en homenaje al señor Osvaldo Puelco, es el que sigue: CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 1.— 15 horas, Partido de iniciación del Campeonato de Fiestas Patrias; 16 horas, Partido de iniciación del Campeonato de Fiestas Patrias; 17 horas, Población O'Higgins con Latorre, primeros equipos, árbitro señor Manuel Delgado.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 2.— 14.15.15 y 16.30 horas, J. Innovación con Unión Belga, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro, señor Hernán Jara, Turno, 29 de Enero.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 3.— 14.15.15 y 16.30 horas, 29 de Enero con 5 de Abril, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro, primera serie, señor Agustín Benáres, Turno, Población Carrera.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 4.— 15 horas, Los Tigres de Barrancas con Juventud Las Rejas, segundos equipos; 16 horas, Toros-Mazas con Francisco Hormazábal, primeros equipos; 17 horas, Juventud Las Rejas con Los Tigres de Barrancas, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 5.— 15.15 y 16.30 horas, Población Carrera con Solari, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie señor Augusto Santi, Turno, Cinco de Abril.

CANCHA DE BASQUETBOL DEL ESTADIO SANTIAGO MORNING.— 15.30 horas, Oveol Campero con Saeta, primeros equipos; 16.30 horas, Portales con Capitán Wood, primeros equipos; 17.30 horas, Pedro Linares con Estrella de Quinto, primeros equipos; 18.30 horas, Población Igualdad con Ricardo Cumming, primeros equipos. Todos estos partidos corresponden a la Competencia Femenina de Básquetbol Popular, que organiza la Administración del Estadio Santiago Morning.

CANCHA FRANCISCO ARELLANO.— (Bernardo O'Higgins 4780).— 14.15.15 y 16.30 horas, Pco. Arellano con Pobl. Edwards, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro primera serie, señor Juan Henríquez, Turno, Pobl. Igualdad.

CANCHA POBL. IGUALDAD.— (Bernardo O'Higgins 4780).— 14.15.15 y 16.30 horas, Población Igualdad con Población De-

BASQUETBOL OFICIAL DE HOY: SIRIO- U. C.

El partido más importante del Campeonato de Básquetbol de Santiago se llevará a efecto esta noche en la cancha de Unión Española, ubicada en calle Dardignac 080, donde se enfrentarán los elencos de Universidad Católica, campeón del año pasado, y que mantiene su posición de invicto en el torneo, con Sirio, equipo éste que ha sufrido solamente una derrota en el presente año, por un punto.

La reunión se iniciará a las 21.15 horas con el partido entre los cuadros de Unión Española y Universidad Técnica que acaba de vencer a la Sección Ferroviaria. Estos equipos formarán con los siguientes jugadores:

U. TECNICA.— Charles, Gellindo, Opazo, Córdova y Gilberte. U. ESPANOLA.— Umanán, Arestu, Peraltá, Jiménez y Lambert.

Los cuadros del match de fondo, alinearán como sigue: U. CATOLICA.— Moreno, Etchepare, Valpreda, Skonic y Sitko.

SIRIO.— Tala, Fagres Mahana, Ayub y Andalaf. En la cancha del Puma, se efectuará otro programa: 21.15 horas, Internacional con Ferroviarios Alameda, y Oica con Sección Ferroviaria. Los elencos nombrados formarán así:

INTERNACIONAL.— Ramfrez, Brugner, Ramos, Broffer y Melroich. FERROVIARIOS ALAMEDA.— Maldonado, Ubilla, Müller, López y Gallardo.

OLEA.— Andrade, Sales Sánchez, Valenzuela y Portella. SEC. FERROVIARIA.— González, Bejares, Ibañez, Pino y Castro.

NUEVA DIRECTIVA DEL D. CENTRAL DE LECHE

El Club Deportivo Central de Leche procedió a elegir su nueva directiva, que registró los destinos de esta institución durante el período 1951-52, quedando integrada por las siguientes personas: presidente, señor Eugenio Muñoz Tapia; vicepresidente, señor Julio Quiroz; de rayuela, Roberto Uribe; de box, señor José Uribe; de palitroque, señor Carlos Pérez; de pimpon, señor Alejandro Arellano y de Ajedrez, Luis Navas.

ESTABLECIMIENTOS DE BAÑOS DELICIAS ALAMEDA B.O'HIGGINS 2820 - FONO 93383-

Las siguientes secciones a sus órdenes:

- BAÑOS DE TINAS para damas y caballeros.
- BAÑOS MEDICINALES, yerbas, y duchas.
- BAÑOS DE CAJON.
- BAÑOS TURCOS, con el siguiente horario: CABALLEROS: Todos los días y noches, excepto los lunes. DAMAS: Todos los lunes de 7 A. M. a 7 P. M.
- PELUQUERIAS: para damas y caballeros.
- PERFUMERIAS.
- SERVICIO DE BUFFET, Masajista, pedicura, esterilización de sábanas.

ABIERTOS DIA Y NOCHE, Y FESTIVOS

¡ULTIMOS DIAS! 7.ª LIQUIDACION "SISTEMATICA" Nuevas ofertas record, homenaje a las FIESTAS PATRIAS

POTRILLOS de vidrio 1/2 litro	\$ 13.-
VASOS vineros, réclame, cada uno	3.50
BATERIAS enlozado Ferrioloza, marrón estrellado, 3 ollas	135.-
MAQUINAS picar carne, inglesas	275.-

FIGRA de coco, para pasillos, el metro	98.-
CUCHARAS y tenedores mesa, Inox	13.-
CUCHILLOS mesa, tipo Toledo	15.-
SERRUCHOS alemanes, importación directa, capintero, \$ 98.- Para la casa	48.-
CERA Lusoyan, caja de 1 kilo	38.-
VIRUTILLA para pisos, el paquete	3.60
PLATOS hondos y bajos, Green Opal	13.-
TAZAS solas té y desayuno, cada una	10.-
BATERIAS aluminio Fantuzzi, 4 ollas. Juego 12 personas, réclame fábrica	250.-
HULE Nylon para mesa, lindos colores	135.-
MAQUINAS cortar pasto, inglesas	1.650.-
COCINAS parafina Madema, 1 plato	675.-
ANAFES Coleman, garantizados	675.-



Acuda temprano — Aprovechará más y mejor
TODOS LOS DIAS ABIERTO HASTA LAS 20 HORAS

9 a 13 HORAS **Ferretería MODERNA** 15 a 20 HORAS
SAN DIEGO 164

LA MENDOCINA

¡CREDITOS! TRAJES LISTOS PARA VESTIR —:— BOLSILLOS CONTRA ROBO
M. R. SAN DIEGO 255



Oferta de Fiestas Patrias

DURANTE SEPTIEMBRE \$1.000 AL CONTADO

HAGA FLAMEAR EL PABELLON NACIONAL EN LO PROPIO..!

COMPRE UN SITIO EN POBLACION "F. MONTANER"

Paradero 28 POBLACION "EL PINO"

Paradero 30 CISTERNA

Enrique Gregorio RICHARD W. - DOMOSO P.
MONEDA 856 - 6º PISO
TELEFONOS 81414 - 81122

Desde la VENTANA del REFUGIO

"Cuando menos se piensa salta la liebre" dice el refrán y la verdad es que ahora se ha dado en toda su magnitud. Miren que llover cuando todo hacia presumir que la primavera había anidado en nuestros predios en forma definitiva. Pero los esquiladores dicen también que no hay mal que dure cien años, y han visto la lluvia con general regocijo. En Portillo había nieve para octubre. Ahora, la cosa se alarga hasta noviembre. Farellos que duraban por unos centímetros del blanco elemento, ahora lo tiene y en cantidades como para que el Dieciocho tenga los agrados que el esquilador busca en las montañas. Como se ve, es una lluvia "caída del cielo".

S. A. Hoteles de Cordillera es la entidad propietaria de Portillo y aunque ha sido muy vapuleada en diversas ocasiones, ha cumplido una obra efectiva en favor de nuestro turismo de invierno. Se dijo siempre que el Gran Hotel Portillo representaba un "elefante blanco", que sería un clavo de proporciones para la Corporación de Fomento y Ferrocarriles del Estado, sus principales accionistas. Al cabo de muchos años en 1950, o sea el año pasado, bajo la administración de don Daniel Amenábar, rindió utilidades comprobadas en la tem-

porada de invierno. Hoy día, en 1951, bajo la administración de don Domingo del Campo, ha vuelto a dejar claras ganancias. Aun más; en esta temporada se han superado las entradas de la pasada, lo que viene a demostrar que quienes concibieron esta obra, eran verdaderos visionarios, a pesar de todas las invectivas que han recibido a lo largo de muchos años. Para ellos y los actuales administradores nuestras felicitaciones. Portillo es una obra que merece los más sinceros aplausos.

De los programas de competencias de esquí del presente año, queda por llevarse a efecto solamente la Copa Federación, organizada a base de un slalom gigante, cuya sede aún no se ha fijado. Unos dicen con insistencia que se hará en el sur, pero no han afirmado al ser en Chillán, en el Llanito o en Antillanca. Nosotros estamos en situación de manifestar que lo más probable es que se haga en Portillo, en los primeros días de octubre. Tal vez se aprovechará el 12 de octubre y podrían hacerse dos pruebas: una el 12, y otra el 13, aunque esta última sea sólo para "meter el chuncho".

¿Qué pasa con el esquí de primavera? En Chile estamos acostumbrados a esquiar solamente en invierno. Llegan las Fiestas Patrias y la gente se cuida de no ir a los centros de invierno. Hay que romper esta costumbre, porque es torpe dejar de esquiar justamente en la mejor época que existe para practicar este deporte. Antes, los esquiladores se iban al sur para gozar de las delicias de la nieve. Ahora, ni eso. Está bueno que comencemos a valorar las nieves de primavera de las canchales eternas a Santiago que son magníficas. Para muestra,

un botón: nosotros estuvimos en Portillo el 20 de noviembre de 1950, y encontramos una de las mejores nieves de la temporada pasada. Sobre todo, la más pareja, que es justamente la menos peligrosa. Pensar que si nos acostumbráramos a esquiar en primavera, alargaríamos las temporadas, con beneficio general de los esquiladores y de nuestro turismo de invierno. A hacer un empujito para que esto sea realidad y que las autoridades fijen un programa de competencias para esta época, a fin de que no se diga que no contribuyen con su granito de arena...

Para las Fiestas Patrias

la RESIDENCIAL Edelweiss

OFRECE UN MAGNÍFICO MENU, POR SOLO \$ 40.-

NIÑOS \$ 24.-

Cocina chilena e italiana
Carnes de ave - Empanadas de queso - Lasaña -
Raviolis - Tallarines - Tagliatelle -
Y LA EXQUISITA TORTA (especialidad de la casa)

RESIDENCIAL EDELWEISS
HUERFANOS 531 - FONO 30866.

Capitán Nilo Floody ganó el pentathlon moderno

Ocupó el 1er lugar ayer en la carrera del cross country

Con la prueba del Cross Country, sobre un recorrido de cuatro mil metros sobre los campos del club de Golf Los Leones, se puso término en la tarde de ayer al Pentathlon Moderno, carrera que fue ganada por el capitán Nilo Floody de la Escuela de Caballería, que se clasificó el 1456' 3/10. Segundo se clasificó el teniente Aviador, Eduardo Forner con 1466' 3/10; 3.º teniente Luis Solomayor, del Regimiento Infantería con 1510' 6 y 4.º capitán Hernán Fuentes, Regimiento "Arica" de La Serena, con 1518' 6.

Los altos dirigentes de esta competencia, quedaron satisfechos por los oficiales que actuaron en la prueba completa, al extremo que se estima las performances superiores a las pruebas que se disputaron en Buenos Aires en el Campeonato Panamericano. Previamente esta última prueba, el Comandante en Jefe del Ejército, general don Rafael Fernández Reyes; el Inspector General de Instrucción y presidente de la Federación Militar, general señor Silvestre Urizar; el secretario de la FEDEM y Maestro de Equitación, coronel don Eduardo Yáñez, y el presidente del Consejo Nacional de Deportes, señor Alejandro Rivera Basauri.

La clasificación general del Pentathlon en sus cinco pruebas, en la que intervinieron once oficiales de distintas unidades de las Fuerzas Armadas, es la siguiente: 1.º capitán Nilo Floody, con 11 puntos; 2.º capitán Hernán Fuentes, con 15 puntos; 3.º teniente Héctor Carmona, con 18 puntos; 4.º teniente Aviador, Eduardo Forner; 5.º teniente Hernán Podestá; 6.º alférez Rolando Podestá; 7.º teniente Carlos Mardones; 8.º teniente Luis Solomayor; 9.º subteniente Carlos Benavente; 10.º subteniente Rolando Figueroa; y 11.º subteniente Rodolfo Guedelhoefer.

Existe la posibilidad de dejar clasificados a los seis primeros oficiales para que intervengan en una nueva competencia que se prepara para diciembre próximo, en la que tomarán parte además, carabineros y civiles.



GANÓ EL PENTATHLON.—El capitán Nilo Floody de la Escuela de Caballería, que al ganar ayer el Cross Country, se adjudicó el pentathlon moderno. Es uno de los candidatos más seguros, con el capitán Hernán Fuentes, para la Olimpiada de Finlandia.

LA CASA SEDERAP HARA INTERESANTE PRUEBA CICLISTA

Hasta ahora se han recibido numerosas inscripciones para la competencia de ciclismo que hará el próximo domingo la Casa Sederap, con motivo de inaugurar su sección ciclismo.

Con el producto que se obtenga, se comprará un nicho perpetuo para el malogrado periodista don Carlos Alberto Arancibia, quien mucho luchó por el progreso de esta actividad deportiva.

La prueba, cuya largada se dará a las 14.30 horas, en la Casa Sederap, calle Chacabuco N.º 26 E, se dividirá en tres series: "A", para todo competidor, ida y regreso a Talca; "B", para corredores de 3.ª, 4.ª, novillos y libras, ida y vuelta a Maipo; y "C", para corredores no afiliados, ida y vuelta a Maipo.

La llegada de estas competencias será el Estadio Ferroviario, donde se efectuará un torneo de básquetbol, para preparar a los vencedores.

Las inscripciones se pueden registrar en la Casa Sederap, calle Chacabuco N.º 26 E, donde también se exhiben los premios que se pondrán en disputa.

POR inauguración

Salón de Belleza Balaton
Mac Iver 376
Entrepuerto, Oficina 3, esq. Merced.

Ofrece a las señoras santaguineñas las mejores permanentes, tinturas, peinados artísticos y manicure. **POR ESTA SEMANA TODO A MITAD DE PRECIO**
Atendido por su dueño Gábor Mohos, titulado en Europa.

PHILCO

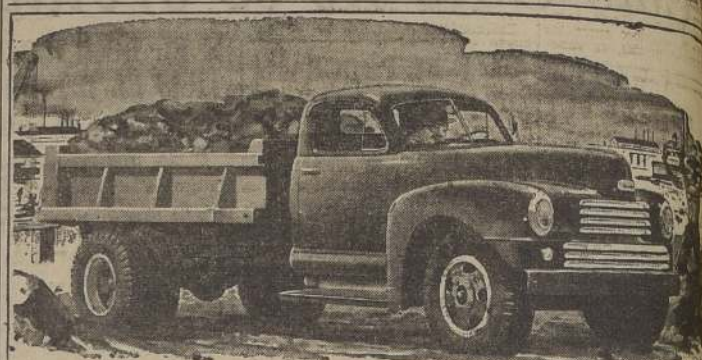
LA MEJOR RADIO

—FACILIDADES DE PAGO
—SERVICIO TECNICO
—POLIZAS DE GARANTIA

ENRIQUE DAVIS
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
SAN DIEGO 667



PREMIOS DE UN TORNEO CICLISTICO.— Señor Daniel Cepeda (técnico en ciclismo); señorita Nivia Paredes y señor Attilio Paredes (propietario de la Casa Sederap), junto a los valiosos premios que se disputarán el domingo, en el Circuito Ciclistico organizado por dicha casa comercial, y cuyo producido irá a incrementar la caja que se ha hecho para ayudar a la familia del periodista deportivo don Carlos Arancibia (Q.E.P.D.)



LOS CAMIONES Nash "Tracción Económica" SON BUENOS PARA TRABAJOS RUDOS!

Cuanto más arduo o pesado es el trabajo, tanto mejor para el camión Nash. Pues estos recios "muchos de carga" son capaces de todo. Cada unidad de su conjunto, desde el macizo chasis hasta su famoso motor Nash de alto momento de torsión y de válvulas en la culata, está expresamente diseñada para rendir el máximo de servicio bajo cualquier condición de trabajo.

Sus dos tamaños de chasis 4.338 y 3.99 m de "entre ejes" se adaptan a cualquier tipo de carrocería, particularmente a la carrocería que usted necesita para su propio trabajo. Pasa usted por aquí hoy mismo para dar datos completos sobre el más económico medio de transporte, y el de mejor rendimiento, en la carretera—el Camión Nash "Tracción Económica".

HAY UN CAMION NASH "TRACCION ECONOMICA" PARA LO QUE USTED QUIERE

GOLDENBERG Y VALDES LTDA.
R. CUMMING 46 — CASILLA 900 — FONO 9540
— SANTIAGO —

SASTRERIA SPLYNDIO

EN SU GRAN VENTA Inauguración OFRECE PARA LAS FIESTAS PATRIAS

AMBOS Y CHAQUETAS sport listos para vestir

TERNOS sobre medida, en casimires y gabardinas nacionales e importadas.

HECHURA FINA

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

CREDITOS BANDERA-771

LAPICERAS y BOLILLA

Cabol

CON TANQUE GIGANTE

Cómo mantener la DENTADURA POSTIZA firmemente en la boca

¿Le molesta su dentadura postiza porque se le cae al comer, hablar o reír? Polvorilla con un poco de FLOXODENT. Este polvo alcalino (no ácido) mantiene la dentadura postiza más firme y cómodamente en la boca. No queda ninguna sensación pegajosa. No agrita la boca. Suaviza el aliento. Obtenga FLOXODENT en cualquier farmacia hoy.

NOVIOS:

EL MEJOR REGALO: FINAS FRAZADAS
Lana fina 1 plaza \$ 460
Doble faz 1 1/2 plaza \$ 620
Doble faz finísima \$ 720
JACQUARD con dibujos, lo más fino en frazadas 1 1/2 plaza \$ 940
Frazadas de lana gris 145 por 226 \$ 185
PARA CHACAS
Lo más fino en frazadas con dibujo infantil.

TOALLAS

PRECIOS DE FABRICA
Nido de abeja, 50 por 90 cm. \$ 24
Felpa de primera, 22 por 42 \$ 10
Felpa de primera, 42 por 95 \$ 58
Felpa de primera, 50 por 92 \$ 62
Felpa de primera, 56 por 100 \$ 77
Felpa de primera, 65 por 120 \$ 115
Felpa por metros, doble ancho \$ 175
DEPOSITO FABRICA TEXTIL RENCA
Mac Iver 18, casi esquina ALAMEDA
REEMBOLSO

GRAN LIQUIDACION

EN CASA **Euzkadi**

POR FIESTAS Patrias

LINDAS camisas, cuello semiduro, \$ 145.-	PAÑUELOS tela importada, \$ 32.80
CAMISAS colores escogidos, rica pelinea, \$ 215.-	CALZONCILLOS modelo americano, blanco y color, \$ 69.80
CAMISAS rica seda, \$ 242.-	SLIP rica gamuza, \$ 59.80
CAMISAS sport, lindos diseños, \$ 198.-	CAMISITAS mercerizadas Chileco, \$ 49.80
CAMISAS sport, rica seda, \$ 340.-	CAMISITAS muy finas, \$ 79.80
CORBATAS pura seda, lindos dibujos, \$ 47.80	SOQUETOS mercerizados en lindos dibujos, \$ 19.80
CORBATAS calidad extra, novedad \$ 79.80	CALCETINES lindos colores, \$ 13.80
PAÑUELOS, lindos dibujos \$ 17.80	SUSPENSORES, buen elastico, \$ 69.-
SOMBREEROS en rico fieltro, a \$ 140.-	

A TODO COMPRADOR DE \$ 200.- LE OBSEQUIAREMOS UN LINDO EMBLEMA PATRIO.

CASA Euzkadi

SAN PABLO 1042 ENTRE PUENTE Y BANDERA

Emma Véjar mantuvo su puesto de honor

EL ESCRUTINIO LO GANÓ LUCIA SALAS CON CIFRA RECORD

En un escrutinio intenso y que se desarrolló dentro de un ambiente de gran expectación, la señora Emma Véjar Zamorano, representante del departamento de Talagante, mantuvo su puesto de honor en nuestro concurso nacional para elegir a la "Reina del Año". El escrutinio fue guiado por la abanderada de Colo Colo y Aviación Civil, Lucía Salas Reyes, con la cantidad récord de 699.880 votos. Contra ella, se enfrentó la señora Emma Véjar Zamorano, representante del departamento de Talagante, que obtuvo 599.880 votos. El resultado fue un empate técnico, pero al escrutinio de ayer, ya se otorgó mayor importancia, ya que el primer puesto mantendrá esta vez la señora Emma Véjar Zamorano, ya que se colocó entre las primeras, gracias, en especial, al poderoso apoyo de la Liga de Deportes de San Miguel. Miriam Angulo, habituada ya a proporcionar sorpresas en las etapas decisivas del certamen, ganó dos lugares, y Marta Stockmeyer, de Los Andes, también subió un puesto, quedando de manifiesto los esfuerzos extraordinarios que están gastando sus partidarios.

Ayer se escrutaron 2.184.010 votos y en el concurso hasta el momento la suma da 6.318.460. El trabajo resultó pesadísimo, pues desde las primeras horas de la mañana hubo necesidad de abrir sobres, separar cupones, y en la tarde, a las 13.30 horas, comenzó el escrutinio, debiendo constituirse siete mesas escrutadoras.

EL 20 EL ÚLTIMO CUPÓN
El último cupón de nuestro concurso se publicará en la edición del jueves 20, y tendrá un valor de 500 votos. Los cupones para el escrutinio privado, ante el Notario, se recibirán hasta el domingo 23, a las 18 horas. Ese acto determinará los nombres de las seis candidatas que obtengan las más altas mayorías y que serán sometidas a la consideración del jurado para la elección de la primera Reina del Deporte y de las dos Vice-Reinas.

LA PROCLAMACIÓN
Extraordinario interés se advierte en torno de la función del lunes 21 en la noche en el Teatro Baquedano, en que se proclamará a la reina. El programa será complementado por un extraordinario show, en el que participarán los más calificados artistas que se encuentran actuando en las radios y boliches de la capital. A cargo de este programa estará Jorge Escobar Guzmán.

Todo el producto de la función será a beneficio de la Fundación de Viviendas de Emergencias que preside la señora Rosa Markmann de González Videla.

FESTEJOS
Fuera del cóctel de esta tarde en el "Goyescas", varias de las candidatas irán mañana a San Antonio a asistir a la proclamación de Mercedes Correa. En la noche, las finalistas asistirán especialmente invitadas al "Vilín Gitano", con motivo del 4.º aniversario de este prestigioso establecimiento.

"Noche de Reinas" se denominará el programa de festejos que tendrá lugar el sábado en Peñafiel. Habrá recepción en carros alegóricos, presentación en el Teatro Municipal y un baile de gala en el moderno local del Roof Garden.



GANÓ CON RECORD.— Lucía Salas Reyes, ganó en forma espectacular el escrutinio de ayer con la cantidad récord de 699.880 votos, desplazando del segundo lugar a Jeannette Harambillet.

Bombonería NOVA
Almuerzo \$ 38.—
Alcachofa vinagreta - Sopa de Jigote - Tallarines con salsa "Bechamel" - Empanaditas fritas, de pino - Naranja - Café.
Huérfanos 1006

Cómo quedó su candidata

Según los resultados obtenidos ayer, la posición de las doce candidatas finalistas ha quedado así:

Lugar	Candidata	Representación Anterior	11.º Esc.	TOTAL
(1.a)	1.a Emma Véjar (Talagante)	917.530	444.110	1.361.640
(3.a)	2.a Lucía Salas (Colo Colo y Aviac.)	684.230	599.880	1.284.110
(2.a)	3.a Jeannette Harambillet ("U")	728.140	411.880	1.140.030
(4.a)	4.a Mirtho Meneses (Valpo. y Viña)	543.710	166.600	710.310
(5.a)	5.a Graciela Silva (Esgrima)	224.600	137.130	361.730
(7.a)	6.a Gloria Legisis (Artes Aplicadas)	218.460	121.790	340.250
(6.a)	7.a Mercedes Correa (San Antonio)	223.730	111.650	335.380
(10.a)	8.a Miriam Angulo (Talca)	129.900	64.080	193.980
(8.a)	9.a Ester Giesen (Ballet Acuático)	143.200	40.250	183.450
(11.a)	10.a Martha Stockmeyer (Los Andes)	102.300	54.560	156.860
(9.a)	11.a Marta Saúl (Ballet Acuático)	132.020	23.510	155.530
(12.a)	12.a Nanette Lutecke (Puerto Varas)	84.630	8.560	93.190

La cifra entre paréntesis indica la posición de cada candidata antes del escrutinio de ayer.

"Goyescas" festeja a las candidatas

La Confeitaria Goyescas, ubicada en Estado esquina de Huérfanos, festejará hoy, a las 19 horas, a las candidatas a Reina del Deporte, con un cóctel que se realizará en el local de la boite. Se desarrollará un programa artístico especial, a cargo de connotados figuras. Han sido invitados representantes de la prensa y organizadores de este certamen.

LIBROS de ocasión REVISTAS vendemos LIBRERIAS MILLARAY
PROVIDENCIA 1906-RECOLETA 205

Casa NATAN DERMAN
SAN ANTONIO 335
FONO 30783-SANTIAGO
IMPORTACION DIRECTA

INGLESAS FRANCESAS NACIONALES

Accesorios y repuestos para BICICLETAS



LA VENCEDORA.— Emma Véjar Zamorano, que representa al departamento de Talagante, y que también es candidata del Green Cross, terminó en el puesto de privilegio en el último escrutinio público de nuestro concurso. Su pueblo la recibió anoche en triunfo.

BAÑOS TURCOS DIEZ, PARA CABALLEROS
PEDICURO—MASAJISTA
Abierto todo el día, desde las 7.30 A. M.
AGUSTINAS 978 — TELEFONO 84453

OCCASION MAITENCILLO
Vendo últimos sitios parcelación Suc. Dunker en la mejor playa de Maitencillo (Playa Neves) vereda de concreto. Especialmente apropiado familia con niños. Agua de pozo propio en abundancia. Vea su sitio durante días festivos del dieciocho. Será atendido en el mismo terreno.
Mayores detalles: FEDERICO DUNKER F. Casilla 298 Fono 46870 Santiago

CREDITOS RELAMPAGOS
NUEVO SISTEMA QUE IMPLANTA SASTRERIA
Enrique Guendelman
SAN DIEGO 227
(DONDE HACE RINCON)

AMBOS para hombres, confeccionados con casimires de pura lana, modelos: cruzados y derechos, varios colores, óptima terminación.
\$ 1.695.—
TRAJES de medidas, en fino casimir cruzado y derecho,
\$ 2.850.—
CASIMIRES POR METROS

ABRIGOS para hombres, hechos con paños de pura lana, modelo derecho, totalmente forrados con fina seda,
\$ 1.050.—
TRAJES SASTRE
para señoras, fina gabardina y casimires.
AMBOS para niños, de pantalón corto, confeccionados con franelas de pura lana, en colores unidos, modelos derecho de 2 botones, carteras de parches.
USTED LO VE LO PRUEBA Y SE LO LLEVA
SASTRERIA **ENRIQUE GUENDELMAN**
SAN DIEGO 227 "DONDE HACE RINCON"

COLO-COLO CLUB DE DEPORTES
ASAMBLEAS GENERALES, ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA
Citase a asamblea general ordinaria de socios para el día viernes 14 de septiembre de 1951, a las 19 horas, en primera citación, y a las 19.30 horas en segunda citación en el local del Estado de Colo Colo (Avenida Balmaceda frente a Cumming), para tratar y resolver la siguiente tabla:
1.º Exposición del presidente sobre la marcha del club.
2.º Estado de tesorería.
3.º Cuotas sociales.
4.º Campaña de socios.
5.º Asuntos varios.
Tendrán acceso al local los socios al día en sus cuotas.
EL SECRETARIO
POR ACUERDO DEL DIRECTORIO, citase a asamblea general extraordinaria para el día viernes 14 de septiembre, a las 22 horas, en primera citación, y a las 22.30 horas en segunda citación, en el local del Estado de Colo Colo, para tratar y resolver la siguiente tabla:
1.º Reforma de Estatutos.
2.º Enajenación del Estado de Colo Colo.
Tendrán acceso al local los socios al día en sus cuotas.
EL SECRETARIO
REUNION CONJUNTA DE COMISIONES
Por orden del directorio citase a reunión conjunta a todos los miembros de las diferentes comisiones del club para el día jueves 13 de septiembre, a las 19 horas, en primera citación, y a las 19.30 horas, en segunda citación en el local del club, Roberto Fretot 11.
TABLA
Exposición de trabajos.
EL SECRETARIO

Radio SPLENDID
Mensual, \$ 600.—
REPARACION Y TRANSFORMACION DE RADIOS

RADIOS SIN PIE METALUX
MONJITAS 843 ENTREPISO
Mensual, 300.—
Mensual, \$ 400.—
Mensual, \$ 200.—
Mensual, \$ 500.—
Mensual, \$ 200.—
Facilidades DE PAGO
SAN DIEGO 1361 NO CONFUNDA

¡AHORA! La legítima máquina de precisión
GILLETTE
¡A un nuevo precio más bajo!
En su cajita con hojas Gillette-Azul
¡Afeitadas SUAVES, RÁPIDAS...Y MÁS ECONÓMICAS!
● La máquina Gillette afeita con más suavidad porque tiene una barra de seguridad que estira la piel antes de que la hoja la toque, para que la máquina se deslice como la seda.
● Afeitadas más seguras con la máquina Gillette: Porque las piezas que aseguran la hoja son de metal y de una precisión tal que ajustan la hoja firmemente en el ángulo perfecto para afeitar al ras y sin irritar.
● Gillette afeita con rapidez porque está hecha con canales de diseño especial que evitan que se atasque, y permiten limpiarla rápidamente.
La combinación ideal para afeitadas perfectas, rápidas, y refrescantes... La máquina Gillette de precisión y las legítimas
HOJAS Gillette-AZUL ¡NO SE IRRITA, AMIGO, USE GILLETTE!

Industrias Eléctricas General
San Antonio 401 Esq. Merced
tienen el agrado de anunciar a sus distinguidos clientes y amigos, que acaban de ser nombrados
DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS de los productos
RCA VICTOR
Nos complace en informar que hemos nombrado a la firma **Industrias Eléctricas General**
San Antonio 401 Esq. Merced
Distribuidores Autorizados
RCA VICTOR
CORPORACION DE RADIO CHILE S. A.

“No queremos reja olimpica en el Estadio Nacional, sencillamente para que no pierda su gran belleza”

EL 18 VISITARAN FARELLOES MAS DE 150 ESCOLARES

Se ha dispuesto un servicio de movilización a Farellones, Lagunillas, Lo Valdés, La Parva y Pérez Caldeira, a cargo de la Asociación de Esquí y Andinismo de Santiago, que estará sujeta a los siguientes horarios:

A FARELLOES.—Sábado 15, a las 7.30 y 15 horas; domingo 16, a las 6 y 14 horas; lunes 17, a las 7 y 14 horas; martes 18, a las 6 y 14 horas; miércoles 19, a las 6 y 14 horas. El servicio de camiones para grupos funcionará únicamente a cualquier hora.

A LAGUNILLAS.—Sábado 15, a las 14.30 horas; domingo 16, a las 6 y 14 horas; martes 18, a las 6 y 14 horas.

A LO VALDES.—Sábado 15, a las 14.30 horas; domingo 16, a las 6 y 14 horas; martes 18, a las 6 y 14 horas.

A LA PARVA Y PEREZ CALDEIRA.—Sábado 15, a las 14.30 horas y regreso el miércoles. La venta y reserva de pasajes se realizan en calle Huérfanos 757, oficina 400, fono 20816, y en Casa Sparta.

SE CIERRA TEMPORALMENTE.—Con la disputa del trofeo 18 de Septiembre, se cerrará la temporada de esquí en Farellones, que organizan los clubes Universidad Católica y Nevada. Se disputarán pruebas para tres categorías. Las inscripciones se reciben hasta las 20 horas de mañana en Moneda 821.

INVITADOS ESCOLARES.—El directorio del Club Nevada ha resuelto invitar a presenciar el torneo a 150 niños de escuelas públicas y a 30 profesores, que se trasladarán el 18 a Farellones y tendrán un programa especialmente preparado, en que se incluirán competencias, visitas a los refugios, refrigerios y otros números. Este simpático grupo ha sido puesto a disposición del apoyo de estas comerciantes, al Club de Ski Chile, Nevada, y la Asociación de Santiago.

El HOCKEY al DIA

QUE CARA de felicidad tenía el domingo Freddy Sabaté, al contemplar la cancha de la UC, “su cancha”, tantas veces soñada en su vida de deportista. Como recordaba, cuando él era niño, y daba los primeros chuecos con lo que sentía las emociones del hockey. Su equipo, el de la cruz azul, debe sentirse orgulloso de tener a este buen dirigente. Obra de él y de sus compañeros, es ese nuevo pulmón con que cuenta ahora el deporte de los patines, y que cuanto antes debe entregarse a la Asociación, ya que no es posible continuar por más tiempo realizando todos los encuentros en una sola cancha.

AL CUADRO de Colo Colo, se le tenía al principio como uno del montón; pero hay que ver cómo ha reaccionado el elenco albo, si da gusto verlo acionar a todo vapor y con bastante noción del goal. Su mejor hombre, como siempre, Pelicini, y por otro lado, convertido en todo un don guardameta Cordero, ex defensor del Everton. Los “pepes” pasaron mucho susto, pues virtualmente tenían perdido el match; no obstante se hizo presente la reacción “torera”, y tres penales de Méndez llevaron la tranquilidad a los numerosos simpatizantes de la tienda roja.

EN CUANTO al Bata de Peñafiel, parece que ya entró por tierra derecha: sus jugadores dejaron de preocuparse del hombre para dedicarse a la pelota. Un bonito espectáculo dieron ante la U. de Chile, ante el cual se vieron superior en todo momento. Es de esperar que el conjunto...



Presidente del Magallanes.— El abopado, don Hidalgo Ceballos Busto, habló y reaccionó presidente del viejo Magallanes, dijo a LA NACION que “es enemigo de la reja olimpica” en el Estadio Nacional.

“Pero cualquier día puede suceder algo serio, y entonces...”

Nos habla el señor Hidalgo Ceballos B., presidente del Club Deportivo Magallanes

“No hay que ser inocente. Veo, como todos lo ven, el peligro que existe en el Estadio Nacional, en cuanto a que cualquier día pase algo serio, pero no tener “reja olimpica”; pero nos sentimos comprometidos, porque todos sabemos, los chilenos, tenemos mucho amor propio y no queremos que nuestro magnifico campo deportivo pierda su belleza. Esa es la verdad”. Así habló a LA NACION el presidente del Club Magallanes, el abogado don Hidalgo Ceballos Busto, prestigioso dirigente del fútbol chileno, al preguntarle si era o no partidario de colocar una alambrada o “reja olimpica”.

Nos agregó el señor Ceballos: “Les digo hablando con sinceridad. Ojalá que no, pero puede llegar un día en que esas invasiones de gente que Uds. han visto provocan la muerte de una o dos personas y entonces —de acuerdo con nuestra propia psicología—, ya producidos los lamentables hechos, diremos en coro que si, que “era necesaria la reja olimpica”. Y naturalmente, ya será tarde”.

—Pero Ud. se opone a que pongan una alambrada? —Si, naturalmente que me opongo, por las razones ya dichas. ¡Es tan bonito nuestro Estadio! Y hay que defenderlo, como todo lo que es nuestro. Además, si Uds. me lo permiten, quiero aclarar una cosa. Por lo suadido hace poco, yo no culpó a la “barra” del Colo Colo, en particular, pues lo mismo puede ocurrir con la “barra” fanática de cualquier equipo que vaya puntero. Nuestro público es como es, aunque, en todo caso mucho más culto que el que hemos visto en otras partes. ¿Verdad que es cierto? —Y en Magallanes? —Ahí vamos, luchando siempre. Ya saldremos de esta mala racha que nos persigue. Enthusiasmo y voluntad, nos sobran; pero hay factores que se transforman en obstáculos invencibles, porque ya están más allá de nuestras fuerzas. Por el momento, el trabajo lo hemos concretado a estos dos puntos esenciales: terminar de pagar nuestra sede social propia, y formar un gran cuadro para 1952. Es cuanto les puedo decir y muchas gracias.

DEL DEPORTE EN EL EXTRANJERO

BOCA A LIMA.—BUENOS AIRES, 12 (U. P.) —Via El Interamericano se dirigieron hoy a Lima, Perú, los jugadores del Boca Juniors que se enfrentarán el viernes y el domingo con los clubes de fútbol peruano Alianza y Universitario de Deportes, respectivamente.

ABANDONO STROBEL.—CABO GRIS NEZ (Francia), 12 (U. P.) —Ernest Strobel, robusto alemán de 35 años de edad, partió desde este punto a las 5.16 A. M. en una tentativa para cruzar a nado el Canal de la Mancha, pero abandonó su intento tres horas después, debido a que se mareó.

STROBEL trabaja para la Fuerza Aérea de Estados Unidos en Wiesbaden, y su tentativa fue parcialmente financiada con aporte de 200 aviadores norteamericanos.

VOLLEYBALL.—RIO DE JANEIRO, 12 (U. P.) —El primer Campeonato Sudamericano de Volleyball comenzará en esta capital el sábado próximo. Los juegos comenzarán a las 8 P. M., hora local.

El primer partido será entre los equipos femeninos de Brasil y Uruguay, y el segundo, entre los equipos masculinos de Brasil y Argentina.

El campeonato terminará el día 22 de este mes.

El Congreso de Volleyball se reunirá los días 14, 18 y 23 de este mes.

OPA MITRE.—BUENOS AIRES, 12 (U. P.) —Por resolución de la Asociación Argentina de Tenis, no se enviará un equipo representativo del país, al Décimo noveno Campeonato Sudamericano del Deporte, por la Copa Mitre, que tendrá lugar luego en Lima, Perú.

La medida fue dispuesta ante la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuyo comienzo se efectuará el 12 de octubre. El anticipo del torneo según se informó, obedece al...

FIESTAS PATRIAS EN EL CLUB COLO COLO

La directiva del Colo Colo ha dispuesto realizar diversos actos sociales y deportivos, en celebración de nuestras fiestas patrias. Ha preparado un novedoso programa, donde no faltará la Ker-messe, bailes, concurso de cueca, volantes, ramadas, etc., el cual se desarrollará los días 18 y 19 en el campo de Avenida Balmaceda, frente a Ricardo Cumming.

Las adhesiones para el almuerzo popular de camaradería, se reciben en la secretaría del Club, calle Roberto Pretot N.º 11, local en el cual también se darán los detalles relacionados con estas festividades.

FERROBADMINTON

El cuadro de Ferrobadminton se enfrentará el sábado próximo a las 15.30 horas, al Everton de Viña en la cancha de Universidad Católica por la 17.ª fecha de la competencia oficial de fútbol. La directiva de aquí ha tomado todas las medidas necesarias a fin de mejorar al equipo en su interés de hacer un buen papel. Repartirán Abate, González, Román y Soto.

—Ha llegado a la secretaría, una gran cantidad de solicitudes de nuevos socios, y aprovechando la franquicia de que no se pagará cuota de incorporación, LA Directiva aprovecha para comunicar a los ferroviarios de provincias, que existen tres clases de socios: de 30 pesos, que tiene entrada a tribunas de primera clase; de 15 pesos para galiería y 10 pesos para los cooperadores. Estos últimos no tienen entrada a los espectáculos. Toda consulta debe hacerse a Borjas 2, esquina Alameda.

PILA CEMENTERIO Y PARQUETS KUPFERT

El torneo sabatino de fútbol “Alonso e Hijos”, proseguirá el próximo sábado en las canchas del Estadio Popular Santiago Morning para lo cual se ha convalidado el siguiente programa:

CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 1.—15.30 horas: Parquets Kupfert con Pila Cementerio, segundos equipos.

16.30 horas: Pila Cementerio con Parquets Kupfert, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 2.—15.30 horas: Enrique Martínez con Oscar Palacios, segundos equipos.

16.30 horas: Oscar Palacios con Enrique Martínez, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 3.—15.30 horas: José Maiz con Soquina, segundos equipos.

16.30 horas: Soquina con José Maiz, primeros equipos.

CANCHA FRANCISCO ARZ-

CAMPEON DE DIVISION ESPECIAL, MAGALLANES IRA A JUGAR A CATEMU

En Catemu se presentará el domingo 16 el equipo de cuarta especial del Magallanes campeón absoluto en 1950. Se enfrentará con la selección de Catemu.

El mismo equipo actuará en Pterora el martes 18 frente al Independiente.

Los jugadores del Magallanes se dirigirán a Catemu el domingo 16 en el tren de las 8 horas, desde la Estación Mapocho.

KENNETH W DAVIDSON
Zintorerias
LAVATEX
BASCUNAN 44 * FONO 94646

PREVENIMOS A NUESTROS CLIENTES
Que con el fin de evitar las tradicionales aglomeraciones que se producen en nuestra tienda en los días anteriores a las FESTIVIDADES PATRIAS, hagan sus compras con la mayor anticipación posible

Como siempre, mantenemos un gran stock de

JOPAS, TROFEOS Y BANDERINES,

como asimismo de

EQUIPOS COMPLETOS
de fútbol, básquetbol, box, etc.

Continuamos haciendo honor a nuestro lema:
MAS SURTIDO, MEJOR ATENDIDO

La Sportiva
SAN DIEGO 1069

¡NUEVO DESCUBRIMIENTO!
permite mejores afeitadas y ayuda a conservar el aspecto sano y juvenil del rostro

La Crema de Afeitar Williams contiene un maravilloso ingrediente muy recetado por especialistas de la piel

AHORA—POR PRIMERA VEZ—se ha elaborado una crema de afeitar que es realmente buena para la piel. Esta nueva fórmula le permite a usted, mucho mejor que antes, afeitadas a ras de piel, nítidas... ¡y sin irritación!

MARAVILLOSO INGREDIENTE
La nueva Crema de Afeitar Williams tiene por base una maravillosa substancia llamada Extracto de Lanolina. El Extracto de Lanolina es 25 veces más concentrado que la Lanolina que los médicos recetan usualmente para la piel. Refresca la piel a la vez que usted se afeita... y ayuda a conservar el aspecto sano y juvenil del rostro.

¡ELOGIADA POR LOS MÉDICOS!
Jamás crema de afeitar alguna fue tan aclamada por la profesión médica. 251 especialistas de la piel que han probado la nueva

Williams alaban el que se haya agregado Extracto de Lanolina. Ahora—cada vez que usted se afeita con la nueva Crema Williams disfruta de esta substancia maravillosa. Y cuanto más use Williams, más se convencerá de lo benéfica que es para la piel.

JUSE WILLIAMS
Si usted desea afeitadas nítidas, a ras de piel que ayuden a conservar el aspecto sano y juvenil del rostro, use la nueva Crema de Afeitar Williams. Es la única crema de afeitar que contiene Extracto de Lanolina.

BATERIAS WILLARD PREST-O-LITE
GARANTIZADAS
IMPORTADAS DIRECTAMENTE DESDE ESTADOS UNIDOS
A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA
DESCUENTOS A COMERCIANTES

RENE URIBE BATE
IMPORTADOR
SAN IGNACIO 37 FONO 61225

Willard
SERVICE GUARANTEED AND ADJUSTMENT POLICY

FACILIDADES
Se recibe su Batería, en parte de pago

Ofertas de FIESTAS PATRIAS

Radios y tocadiscos
más baratos y con mejores facilidades
RADIO, ahora, desde \$ 350.—
MENSUALES
BICICLETAS, ahora, desde \$ 400.—
MENSUALES
Y gran cantidad de repuestos en general.

TOCADISCOS microsuros, auto máticos, desde \$ 600.—
MENSUALES
COCINAS a gas o eléctricas, MADMSA, desde \$ 400.—
MENSUALES
En artículos eléctricos tenemos lo que Ud. necesita, a precios económicos.
PREFIERA COMPRAR SIEMPRE DONDE

BATIDORAS inglesas KENWORD, con juguera, molidora de carne, le amasan, exprimidora de jugo, con sólo \$ 1.000.—
MENSUALES

DISCOS. Enorme y variado surtido con las últimas novedades.
Le ofrecemos nuestros modernos talleres para la reparación de su radio.

GALVEZ y FAJARDO Ltda
ALAMEDA 2784 FONO 92082
(PORTAL EDWARDS)

SASTRERIA "BOSTON" SAN PABLO 1011

PRECISAMENTE LO QUE UD. BUSCA: UN TRAJE bien cortado y al módico precio de \$ 1.150.—

SEIS COLORES A SU ELECCION. **VEALO AHORA MISMO**
NOVEDOSO SURTIDO EN TELAS PARA MEDIDAS FINAS

TERNITOS para niños, a \$ 520.—

Créditos
A UN AÑO PLAZO

LA SENSACION DEL AÑO!
2ª GRAN CAMPAÑA DE TODO A \$10.-

VER para CREER
TODOS LOS ARTICULOS SON DE PRIMERA CALIDAD

BOTELLAS PARA VELADOR CON VASO \$10.-	EXPRIMIDORES \$10.-	3 VASOS VINEROS EN CRISTAL BLANCO \$10.-	2 COPAS para HELADOS \$10.-	TAZAS GRANDES CON PLATILLOS \$10.-	2 TAZAS para CAFE \$10.-
ABRELATAS y SACACORCHOS \$10.-	CEDAZOS ESPECIALES PARA GUAGUAS \$10.-	CUCHILLOS IMPORTADOS PARA MESA \$10.-	VASOS Nylon EN COLORES \$10.-	4 ESPONJAS DE ACERO PARA LIMPIAR \$10.-	FRASCOS CON TAPAS \$10.-
PAILITAS para HUEVOS \$10.-	TOSTADORES PARA PAN \$10.-	CUCHARITAS PLAQUE GARANTIDAS \$10.-	2 SALEROS DOBLES \$10.-	CUCHARONES y ESPUMADERAS \$10.-	CENICEROS EN CRISTAL y BAKELITA \$10.-
TENEDORES PARA MESA \$10.-	3 CUCHARAS PARA MESA \$10.-	PALMATORIAS BLANCAS y COLORES \$10.-	PLATOS GRANDES BAJOS \$10.-	¡Y MILES DE ARTICULOS MAS!	

CASA "BAUZA" SAN DIEGO 1233

ARMADA DE CHILE

PROPUESTA PRIVADA N.º 457

LLAMASE LA ATENCION DEL COMERCIO EN GENERAL, A ESTA PROPUESTA QUE SOLICITA LA ARMADA, POR LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

Zinc en planchas pasado por roletes, de diferentes medidas, y zinc en planchas No 41 S. W. G.

Esta propuesta se abrirá en el Departamento de Abastecimientos y Material de la Armada, en Valparaíso, calle Prat 620, 2.º piso, el jueves 20 de septiembre de 1951, a las 10 horas.

EL JEFE DEL DEPTO. DE ABASTECIMIENTOS Y MATERIAL.

¿Su Receta?

LLEVE DIRECTAMENTE A LA

FARMACIA KIRBERG

VICUNA MACKENNA ESQ. IRARRAZAVAL

(La Farmacia que más se preocupa del surtido!)

LAMPARAS

GRAN SURTIDO EN TODOS LOS ESTILOS

CREDITOS

FABRICA HERCO

IRARRAZAVAL N.º 1920

MUEBLES

DE GRAN OCASION

\$ 4.800.-

Living Reina Ana, con cojines.

\$ 4.900.-

Living Normando, tapizado en brocado, tallado a mano.

\$ 7.600.-

Living Normando, francés, de gran calidad, diseño especial.

\$ 3.500.-

Buffet con vitrina y espejo, regia mesa, 6 sillas tapizadas.

\$ 7.500.-

Ropero 3 cuerpos, arredondado, cómoda, emperatriz, 2 veladores con cubierta de cristal.

\$ 9.800.-

Comedor Normando, 8 piezas, lingue o placa.

\$ 16.000.-

Dormitorio Normando, 11 piezas, lingue macizo.

657 - NATANIEL - 657

NO TENEMOS SUCURSAL

ZAPATILLAS

DE CASA Y PARA LEVANTARSE

TARSE DE CUERO

Modelos fuera de lo común

COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA

LIRA 484

También con pequeñas fallas

RODRIGUEZ

"SU SASTRE"

Hechuras finas. Materiales solamente de primera. Trajes sastre. Géneros nacionales e importados. Seriedad. Puntualidad.

FACILIDADES DE PAGO

2610 - CATEDRAL - 2610

TELEFONO 95782

BANDERA 627

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

¿SU RELOJ ESTA MALO?

No pierda tiempo, llévelo a la

Relojería y Joyería "La Yankee"

donde se lo arreglarán y revisarán ELECTRONICAMENTE.

EN EL DIA. - Trabajos garantizados.

NOVEDADES EN JOYAS Y RELOJES

- MEIGGS 20 -

(ESTACION CENTRAL)

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

CASIMIR

INGLES

POR CORTES

BANDERA 627

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

OSNABURGO

Liquidamos esta semana a

\$ 19.80 metro

(su precio oficial \$ 25.-)

Cory colchón, 140 cms. \$ 69.80

Lona blanca y color, 90 \$ 58.40

Crea muy torcida, 160 \$ 62.40

Crea en color, de 1.80 \$ 62.40

Int. ancho \$ 88.80

Lienzo blanco pasales \$ 22.80

Franela mantillas \$ 33.20

Popelina bica. 100 cms. \$ 68.-

LA GENERAL DE TEJIDOS

Depósito N.º 1 - Morandé 617

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

PROPUESTA PUBLICA

Solicitanse Propuestas Públicas por un autocar

rectangular para esterilizar colchones, para importación

directa.

Bases en el Departamento Central de Compras

la Beneficencia, Av. Matta 644, Santiago.

EL JEFE

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

TELEFONO 95782

CAMARA DE DIPUTADOS

V.—TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 m.

El señor TAPIA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión. Se va a dar la Cuenta.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Se han recibido:

1.º— Tres Mensajes con los cuales S. E. el Presidente de la República, somete a la consideración del Congreso Nacional, los siguientes proyectos de ley:

El primero, con el carácter de urgente, que crea dos cargos de Fiscales para la Corte de Apelaciones de Santiago y un empleo de Escribiente para cada uno de dichos funcionarios.

El segundo, que reemplaza el artículo 3.º de la ley 8.236, con el objeto de autorizar a la Caja de Seguro Obligatorio para enajenar los bonos de la cuota fiscal al Servicio de la Madre y el Niño.

El tercero, autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para vender a la Compañía de Industrias y Azúcar S. A., un terreno ubicado en esa ciudad.

2.º— Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el cual contesta el que se le enviara a nombre del Honorable señor Vives, acerca de la destinación que se da a la diferencia de precio que se obtendría, al entregar para su venta a los bancos comerciales, dólares preferenciales de \$ 60, los cuales serían vendidos a \$ 90.20.

3.º— Cuatro oficios del señor Contralor General de la República, quelen en conformidad con lo dispuesto en el inciso 2.º del artículo 18 de la ley 8.918, remite copia de los Decretos N.ºs 923, del Ministerio de Economía; 1.456, del Ministerio de Obras Públicas; y 1.365, 1.589 y 1.604, del Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social.

4.º— Dos oficios del Honorable Senado: Con el primero, comunica los acuerdos adoptados con respecto a las modificaciones introducidas por esta Honorable Cámara, al proyecto de ley, que establece el Estatuto del Médico Funcionario.

Con el segundo, remite un proyecto de ley, que declara en reorganización al personal de empleados de la Caja Nacional de Ahorros.

5.º— Un informe de la Comisión de Defensa Nacional, y otro de la de Hacienda, recaídos en el Mensaje, que concede mayores recursos a la aviación civil y crea la Federación Aérea de Chile.

6.º— 110 Informes de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares recaídos en los siguientes proyectos de ley, por los cuales se conceden los beneficios que se señalan a las personas que se indican:

Don Humberto Molina Luco, reajuste de pensión;

Don Manuel J. Baeza Barriga, reliquidación de pensión;

Don Ramón Antonio Hoces Sepúlveda, abono de tiempo;

Doña Sara Victoria Ferrón v. de Menge, prórroga y aumento de pensión;

Doña Marta María Andrade v. de Virgilio, aumento de pensión;

Doña Sabina Bustos v. de Verde-Ramo, aumento de pensión;

Don Diómedes Ramírez Espinoza, pensión;

Doña María Teresa García v. de Moyano, pensión;

Doña Orestia López v. de Acuña, pensión;

Doña Laura Larraín Fafias, prórroga y aumento de pensión;

Don Víctor Reyes Sánchez, abono de tiempo;

Don Otonel Pantoja Silva, abono de tiempo;

Don Zoraindo Onfray García, abono de tiempo;

Doña María Corona Jamet v. de Melfi e hijos, pensión;

Doña Amelia Azagra v. de Díaz e hijos, aumento de pensión;

Doña Honorita Aguirre de Vázquez, pensión;

Don Luis Vergara Soto, diversos beneficios;

Don Jorge Vargas Molinare, abono de tiempo;

Doña Ernestina Grant v. de Lagos, aumento de pensión;

Doña Elena Aguirre Cuevas, aumento de pensión;

Don Remberto Pérez Becerra, abono de tiempo;

Don Wilfredo Rodríguez Ferrada, abono de tiempo;

Don Julio Segundo Segura Gajardo, abono de tiempo;

Doña Julia Salinas Rivas v. de Ricardí, aumento de pensión;

Don Pablo Vuskovic Pinto, abono de tiempo;

Don Samuel Rodríguez López, abono de tiempo;

Don Joaquín Peragallo Rivera, abono de tiempo;

Doña Ana Pérez Domínguez, abono de tiempo;

Don Alejandro Palomino Gálvez, abono de tiempo;

Don Javier Urrutia Valdés, abono de tiempo;

Don Osvaldo Pacheco Pizarro, abono de tiempo;

Don Elías Valenzuela Valderrama, reconocimiento de tiempo;

Don Tomás Pinto Espinoza, abono de tiempo;

Don Luis Atilio Venegas Carrasco, abono de tiempo;

Don Edmundo Hernández Orellana, abono de tiempo;

Don Francisco Briones Cerda, abono de tiempo;

Don Diego Fernando Aguayo Fernández, abono de tiempo;

Don Raúl Villagrán Cabrera, abono de tiempo;

Don Emiliano Vicencio Marín, abono de tiempo;

Don Francisco Schultzky Villegas, abono de tiempo;

Don Moisés Puebla Segovia, abono de tiempo;

Don Alfredo Núñez Pereira, abono de tiempo;

Don Ernesto Prado Fernández, abono de tiempo;

Don Alberto Palma Miranda, abono de tiempo;

Don Osvaldo Vera Vera, abono de tiempo;

Don Gustavo Villagrán Cabrera, abono de tiempo;

Don Ruffo Vergara Carrasco, abono de tiempo;

Don José del C. Oviedo Fuentes, abono de tiempo;

Don Roberto Zúñiga Figueroa, abono de tiempo;

Doña Rosa Zárate Fuenzalida v. de Reyes, abono de tiempo;

Don Miguel Ángel Sotomayor Briones, abono de tiempo;

Don Samuel Rivera Ruiz, abono de tiempo;

Don Osvaldo Salces Salces, abono de tiempo;

Don Edmundo Sir Sepúlveda, abono de tiempo;

Doña Lidia Rojas Valencia, abono de tiempo;

Doña Corina Vergara Vergara, reconocimiento de tiempo;

Don Liborio Vera Vargas, abono de tiempo;

Don Luis Ernesto Chávez Palomera, abono de tiempo;

Don Ernesto Zúñiga Poblete, abono de tiempo;

Don José Salas Olave, abono de tiempo;

Don Rafael Puentes Vega, abono de tiempo;

Don Manuel Román Martínez, abono de tiempo;

Don Eduardo Ulloa Oñate, abono de tiempo;

Don Robinson Rebolledo Fonseca, abono de tiempo;

Don Juan E. Pizarro Tello, abono de tiempo;

Don Arturo Reyes Mateluna, abono de tiempo;

Don Gregorio Sobarzo Pacheco, abono de tiempo;

Don César Pardo Correa, abono de tiempo;

Don Hernán Pérez Becerra, abono de tiempo;

Don Ricardo Guerra Herrera, modifica ley N.º 8.998;

Don Tomás Rivera Muñoz, abono de tiempo;

Doña Sabina Flores Ruiz, abono de tiempo;

Doña Fresia Rayo de Velasco, abono de tiempo;

Don Miguel García García, abono de tiempo;

Doña Sibila Figueroa Fernández, abono de tiempo.

Con los 18 restantes propone el rechazo de los proyectos que indica y que benefician a las siguientes personas:

Don José Miguel Herrera Morales;

Don Robustiano Pizarro Henríquez;

Don Joaquín Guitard Muñoz;

Don Ernesto Rojas Vargas;

Don Federico Valencia Muñoz;

Don L. Aurelio Pinochet Alvis;

Don Heberto Peña López;

Don Angel Soriano Porras;

Don Julio Norambuena Salazar;

Don Rubén Yoclevsky Jacobson;

Don Carlos Alberto Ruiz Tejada;

Don Desiderio Píncheira Zapata;

Doña Ester Sepúlveda Lagos;

Doña Blanca Pinochet v. de Franzani;

Don Pedro Luis Núñez Castillo;

Doña Flor María Valdés v. de Palma;

Don Juan Valdivia Lozano, y

Don Luis Pinto Espinoza.

7.º— Seis mociones con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

De los señores Chiorini, Del Río Gundán y Del Río Pinochet, que autoriza a la Municipalidad de Cauquenes para contratar un empréstito.

Del Honorable señor Confoeupán, que autoriza a la Municipalidad de Galvarino para contratar un préstamo.

Los Honorables señores Concha, Valdés Larraín, Correa Letelier, Prieto, Illanes, Smitmans, Bolados, Alcalde y Echavarrí, que reglamenta la salida al exterior de los funcionarios que presten servicios al Estado.

El Honorable señor Iturra, que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Celia Plaza v. de Achurra.

Los Honorables señores Larraín y Pereira, que modifica el artículo 28.º de la ley 7.600, que creó la Caja de la Habitación, para aumentar el monto de los préstamos.

Los señores Barra, Cruz Ponce, González Olivares y Valdebenito, que modifica la ley 7.295, en lo relativo al goce de la asignación familiar cuando falleciere algunas de las personas por las cuales se estuviere gozando de asignación.

8.º— Trece presentaciones:

Con las nueve primeras, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Doña Elena Rebeca Román Cristó, pensión;

Don Eduardo Holley Ovalle, aumento de pensión;

Don Aníbal Barraza Barrera, nueva cédula de retiro;

Don Efraín Lucero Lara, nueva cédula de retiro;

Don Manuel 2.º Vázquez Maureira, pensión;

SESION 55.ª, ORDINARIA, EN MARTES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1951

(Sesión de 16.15 a 23.33 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES TAPIA Y SMITMANS

(Versión Oficial)

Doña Sylvia Valenzuela Vergara, reconocimiento de tiempo servido;

Don Anselmo Mendoza Correa, pensión;

Don Humberto Astorga Castro, pensión, y Doña Nieves Parra viuda de Smith.

Con la décima, la Confederación del Comercio y la Industria Minorista de Chile se refiere al proyecto que declara feriado, para todos los efectos legales, el día 17 del presente.

Con la undécima, don Patricio Aylwin agradece a la Honorable Cámara su designación de Consejero Representante de la Cámara ante el Consejo de la Editorial Jurídica de Chile.

Con la duodécima, el personal jubilado de la Calera se refiere a la aflictiva situación económica en que se encuentran.

El señor TAPIA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.º—CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor TAPIA (Presidente).— El Ejecutivo ha resuelto hacer presente la urgencia para el despacho del proyecto que crea dos cargos de Fiscales para la Corte de Apelaciones de Santiago, y un empleo de escribiente para cada uno de esos funcionarios.

Si le parece a la Sala, se calificará de simple la urgencia solicitada.

Acordado.

2.º—LIBERACION DE DERECHOS DE INTERNACION PARA ELEMENTOS DESTINADOS AL CLUB AEREO DE PUERTO MONTT. — PETICION DE PREFERENCIA.

El señor CAMPOS (don Alfonso).— ¿Me permite la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Campos.

El señor MARTONES. — ¿Sobre qué materia y por cuánto tiempo?

El señor CAMPOS (don Alfonso).— Es por medio minuto para hacer una petición.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Habría acuerdo para conceder la palabra al Honorable señor Campos?

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CAMPOS (don Alfonso).— Señor Presidente, ruego a Su Señoría se sirva recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar sobre tabla un proyecto de ley, del cual soy Diputado Informante, que tiene por objeto liberar de derechos de internación a ciertos elementos destinados al Club Aéreo de Puerto Montt.

Este proyecto es sumamente sencillo; el material a que se refiere la liberación está enumerado en su texto.

Debo advertir a la Honorable Cámara que el Club Aéreo de Puerto Montt presta valiosos servicios en la zona sur.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para acoger la petición del Honorable Diputado.

El señor MARTONES. — No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

3.º—ACLARACION DE LA LEY N.º 8.758, EN LO QUE RESPECTA A LOS EX EMPLEADOS DE LA CAJA DE RETIRO Y MONTEPIO DE LAS FUERZAS ARMADAS.

El señor TAPIA (Presidente).— Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, corresponde ocuparse, en primer lugar, de la moción que aclara la ley N.º 8.758, en lo que respecta a los ex empleados de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas Armadas.

El informe aparece en el Boletín N.º 6.915. Diputado Informante es el Honorable señor Concha.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

"Artículo único.— Aclárase la Ley N.º 8.758, de 12 de marzo de 1947, en el sentido de que el personal de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas Armadas con goce de pensión ha quedado comprendido en los beneficios de los artículos 1.º y 3.º de la citada ley.

La presente aclaración regirá a contar desde el 12 de marzo de 1947".

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor CONCHA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor CONCHA.— Señor Presidente, el proyecto que en este momento trata la Honorable Cámara es de muy fácil despacho.

Se trata, señor Presidente, de que la ley N.º 8.758, que reliquidó las pensiones de los funcionarios civiles, de las Fuerzas Armadas, de Carabineros y de ex Policías Fiscales, no dispuso expresamente que estaba incluido en sus disposiciones el personal en retiro de la Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas Armadas.

Al despachar la ley citada, no se creyó necesario mencionar expresamente a este personal, porque se estimó obvia su inclusión en ella, puesto que es imponente de la misma Caja de Previsión.

La Contraloría ha hecho reparos a la condición de imponente en retiro de este personal, por el hecho de que no está taxativamente mencionado en la Ley 8.758. Por lo tanto, el proyecto que nos ocupa tiende a aclarar la ley citada, y hacer justicia a este personal que, desde hace mucho tiempo, está esperando que se le acuerden los mismos beneficios que al personal cuyas pensiones se reliquidaron por disposición de la ley, cuyo alcance se aclara.

En consecuencia, señor Presidente, pido a la Honorable Cámara que se sirva aprobar este proyecto en los mismos términos en que lo despachó la Honorable Comisión de Hacienda.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Como no a sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular. Terminada la discusión del proyecto.

4.º—ERECION DE UN MONUMENTO A LA MEMORIA DEL PRECURSOR DE LA INDEPENDENCIA DE LOS PAISES HISPANOAMERICANOS DON FRANCISCO DE MIRANDA.

El señor TAPIA (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto del Honorable Senado que autoriza la erección en Santiago y por suscripción popular, de un monumento que perpetúe la memoria del precursor de la Independencia de los países hispanoamericanos don Francisco de Miranda.

Está impreso en el Boletín 6.934.

Diputado Informante es el Honorable señor González Madariaga.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º Autorízase erigir un monumento en Santiago, por suscripción popular, que perpetúe la memoria del Precursor de la Independencia de los países hispanoamericanos, don Francisco de Miranda.

Los Talleres de Especies Valoradas emitirán cincuenta mil ejemplares de una estampilla de valor de \$ 50 (cincuenta pesos) en conmemoración del centenario de Miranda. Este franqueo podrá usarse como tasa suplementaria en la correspondencia.

El producto de la venta de estas estampillas ingresará a una Cuenta Especial, que llevará la Tesorería General de la República, y sobre la cual se podrá girar por decreto del Ministerio del Interior para costear los gastos que demande la erección del monumento a que se refiere esta ley.

Artículo 2.º El Presidente de la República fijará las condiciones y la ubicación del monumento, y designará la Comisión que tendrá a su cargo los trabajos correspondientes".

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra, el señor Diputado Informante.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Honorable Cámara, la Comisión de Gobierno Interior ha informado favorablemente un proyecto que tiene por objeto autorizar la erección en la ciudad de Santiago, de un monumento que se costeará por suscripción popular, para honrar la memoria del prócer de la independencia de los países hispanoamericanos don Francisco de Miranda.

Es ésta una de las personalidades más sobresalientes de su época, como sabe la Honorable Cámara. Francisco de Miranda fue un gran precursor de las ideas revolucionarias que permitieron a los países americanos alcanzar su libertad. Era un idealista de pura cepa. Su acción en el Continente europeo, que fué destacada, ya que figuró en memorables episodios de la Revolución Francesa, en que llegó a ser llamado "el General Filósofo", permitió que fueran tomando vigor las ideas de respeto al hombre, a los derechos del ciudadano, y a la libertad, que él cultivaba, como la mayor parte de los valores humanos que se destacaron en las jornadas de la revolución francesa y de la independencia de los países americanos.

Nosotros debemos especial gratitud a este eminente venezolano porque contribuyó a formar espiritualmente, en sus comienzos, la personalidad de uno de nuestros más grandes próceres: don Bernardo O'Higgins.

En los últimos tiempos se ha publicado un libro muy interesante, "El Mulato Riquelme", debido a la pluma de don Fernando Santiván. Allí se ve que en la época en que Riquelme estudiaba en Inglaterra y pasaba angustias de orden económico, Miranda fué su inspirador y su consejero constante. El general Miranda fué quien le hizo aclarar la idea de independencia para estos pueblos, y movió al joven O'Higgins a jurar que se consagrara al servicio de estos ideales, como efectivamente lo hizo, comprometiendo su vida y su hacienda.

La Comisión de Gobierno Interior ha acogido este proyecto de ley que ha tenido su iniciativa en el Honorable Senado y que ante esa alta Corporación fué presentado con ocasión del segundo centenario del nacimiento del General Miranda que, con fecha 28 de marzo del año en curso, América entera celebró.

Parecidas a la iniciativa del Honorable Senado, se produjeron aquí en la Honorable Cámara otras proposiciones. La Comisión de Gobierno Interior ha hecho uso de estas iniciativas para formar un proyecto que le ha parecido el más recomendable para ser propuesto a la consideración de la Corporación, informe que ha sido suscrito por la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara de Diputados. Este informe ha sido documentadísimo, y lo digo con agrado en homenaje a la labor de todo instante realizada por el Secretario de la Comisión, señor Cañas, informe del cual me permitirá destacar un párrafo, que dice así:

"Durante su gobierno en Bélgica, pudo demostrar sus condiciones de estadista e impulsador de las nuevas ideas, que hoy se han transformado en principios esenciales de las Naciones, tales como la libre navegación de los ríos, que él propició y aplicó en el Escalder; la independencia de los jueces, que es garantía de justicia y de inviolabilidad de los derechos humanos; la intervención de la mujer en el gobierno de los pueblos, doctrina que hoy alcanza su máxima aplicación, etcétera".

Podría agregar en esta parte, señor Presidente, que la Honorable Cámara disfruta de la oportunidad de ver hecha realidad esta aspiración sentida hace muchos años por un pensador revolucionario como Miranda, al contar entre sus miembros a la primera mujer chilena, que en el país llegó a ocupar un sillón parlamentario.

Las ideas pueden demorar, señor Presidente, pero al fin se abren paso, cuando contienen un sentido de justicia.

Agrega este informe: "Cabría recordar también que la gran nación francesa, agradecida por el impulso generoso de Miranda, inscribió su nombre en el Arco de Triunfo y ordenó erigir un monumento a su memoria en Valmy".

He leído este párrafo, porque me parece

conveniente acentuarlo, ya que, al mismo tiempo, así se consagran todas las facetas de la personalidad de este insigne político y revolucionario nacido en Caracas.

La Comisión de Gobierno Interior ha reunido en uno los sendos proyectos que tuvieron su origen en la Cámara Alta y en esta Honorable Corporación.

Por el artículo 1.º, se autoriza la erección, en la ciudad de Santiago, por suscripción popular, de un monumento que perpetúe la memoria de don Francisco de Miranda. Se autoriza, también, a los Talleres de Especies Valoradas, para emitir cincuenta mil ejemplares de una estampilla de valor de cincuenta pesos, en conmemoración del centenario de Miranda. Este franqueo podrá usarse como tasa suplementaria en la correspondencia postal o aérea.

La Comisión, en este aspecto, modificó el proyecto del Honorable Senado, que consultaba la idea de que la emisión de estas estampillas, a las que se les da un valor de cincuenta pesos, pudiera ser vendida al doble de su valor nominal. Nuestra Comisión estimó que debían ser vendidas al valor de inscripción de la especie.

Este producido, de carácter extraordinario, que se aplicará como sobretasa, irá como es corriente en estos casos, a una

hacer desaparecer a los mejores líderes del movimiento obrero.

Por todo esto, junto con rendir homenaje a la memoria de Francisco de Miranda, envío un saludo fraternal a los centenares de hermanos de lucha de Venezuela, a ese magnífico Presidente y escritor que es Rómulo Gallegos y a ese magnífico luchador social que es Rómulo Betancourt.

En los momentos en que la Honorable Cámara de Diputados de Chile discute un proyecto para erigir un monumento a uno de los más grandes precursores de la libertad de este Continente, quiero enviar también un saludo fraterno de los parlamentarios que sienten este culto por la libertad, a los militantes de Acción Democrática de Venezuela, a sus estudiantes, a sus maestros e intelectuales, a sus obreros y, particularmente, repito, a Rómulo Gallegos y a Rómulo Betancourt, quienes, más temprano que tarde, volverán a su país a seguir la ruta trazada por Miranda y por Bolívar.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CAMPOS (don Enrique).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CAMPOS (don Enrique).— Señor Presidente, nada puede ser más grato para un parlamentario perteneciente a las filas del Partido Liberal que exaltar la personalidad de Francisco de Miranda con ocasión del justo tributo de admiración que le rinde la Honorable Cámara.

Campeón de la libertad, en nuestra ciudad de Santiago el bronce inmortalizará la figura de tan ilustre prócer de la Independencia americana.

Hubo en la historia de nuestra América hombres a quienes les correspondió actuar en el difícil trance del paso de la dependencia de España a la independencia total, que nuestros habitantes, por madurez y por mayoría de edad, habían conquistado ya dentro de su corazón, necesitando tan sólo conquistar el terreno de las instituciones democráticas como las que actualmente existen en nuestra querida República de Chile y rigen sus destinos.

Pues bien, entre esos luchadores, hay uno cuyo nombre tenemos la obligación de exaltar. El nombre de este enamorado de la libertad es el de Francisco de Miranda.

Fué un ser que trascendió los estrechos contornos de su patria grande, para difundir a los cuatro puntos cardinales el causal generoso de su inspiración libertaria. Así, le vemos a través de su vida romántica, nimbada ya casi de leyenda: luchará codo a codo con los girondinos franceses. Y luego, desde la lóbrega cárcel donde lo tenían recluido la dictadura y el despotismo, fragurará lenta y tesoneramente la libertad del Continente americano.

Por todo esto, he querido agregar estas palabras, en nombre del Partido Liberal, al justo homenaje que desde otros sectores de esta Honorable Cámara se ha rendido al ilustre americano. Estimamos que la iniciativa de la erección de un monumento a la memoria de Francisco de Miranda no será otra cosa que poner un hito, en medio de nuestras calles, que recuerde a las generaciones futuras que por el camino de la libertad se puede conquistar la grandeza y la dignidad de los pueblos.

He dicho.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

—Aprobado.

Como no hay indicaciones queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

5.—LIBERACIÓN DE DERECHOS DE INTERNACIÓN A MIL TAXÍMETROS DESTINADOS A LOS MIEMBROS DE LA FEDERACIÓN DE CHOFERES DE CHILE Y DEL SINDICATO PROFESIONAL DE CHOFERES

El señor TAPIA (Presidente).— En segunda, corresponde continuar ocupándose del proyecto que libera de derechos de internación a mil taxímetros destinados a los miembros de la Federación de Choferes de Chile y del Sindicato Profesional de Choferes.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 6.791.

Diputado Informante es el Honorable señor Cárdenas.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

"Artículo único.— Libérase de derechos de internación, de almacenaje, de los impuestos establecidos en el Decreto de Hacienda número 2.772, de 18 de agosto de 1943, y sus modificaciones posteriores, y, en general, de todo derecho o contribución, una partida de mil taxímetros B. H. Villing Apparate G. M. Schoworznod, marca "Argo", modelo B, adquiridos en Alemania por el Sindicato Profesional de Choferes de Chile y la Sociedad de Socorros Mutuos "Manuel Montt" y bajo el control de la Federación Nacional de Choferes de Chile.

Los taxímetros a cuya liberación se refiere la presente ley deberán ser entregados a sus adquirentes por su precio de costo."

El señor TAPIA (Presidente).— Continúa la discusión del proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor MARTONES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Martones.

El señor MARTONES.— Señor Presidente, el proyecto en debate, muy sencillo, que tiende a beneficiar a un grupo de modestos servidores de la ciudad de Santiago, como lo son los choferes de automóviles de arriendo, ya ha sido discutido durante varias sesiones.

Desgraciadamente, por razones de orden reglamentario, esta iniciativa ha sido colocada en lugares inferiores de la Tabla de Fácil Despacho de nuestras sesiones. De esta manera se ha postergado su estudio en tal forma que si no lográramos despachar este proyecto en la sesión de hoy, correríamos el peligro de que él no fuera enteramente tramitado durante la actual legislatura ordinaria.

Señor Presidente, la liberación de derechos de internación a estos mil taxímetros para automóviles de arriendo beneficiará exclusivamente a sus propietarios; en ningún caso a la firma comercial importadora de estos instrumentos.

Ya la Honorable Cámara sabe que se trata de taxímetros adquiridos en Alemania e importados con dólares del tipo de sesenta pesos, y que llegan a Chile con un costo que bordea los nueve mil ochocientos pesos. El Consejo Nacional de Comercio Exterior les fijó, como precio de venta, el de doce mil pesos por unidad. A este precio lo han estado

adquiriendo los choferes, a fin de dar cumplimiento a una disposición de la Ilustre Municipalidad de Santiago, que obliga a tener esta clase de taxímetros en los automóviles de alquiler.

La firma importadora se ha comprometido con la Federación de Choferes, que representa a la Sociedad de Choferes de Chile, a devolver el exceso de \$ 2.200 por unidad que resultaría de la aprobación de este proyecto.

De manera, señor Presidente, que los \$ 2.200.000 que dejarían de percibir las arcas fiscales por este concepto, con motivo de esta liberación de derechos de internación, irían a beneficiar a mil modestos servidores de la ciudad de Santiago.

Señor Presidente, no quiero extenderme en mayores consideraciones, en homenaje al tiempo, rogando a la Honorable Cámara se sirva aprobar el proyecto en debate. Corresponderá así al compromiso contraído por algunos señores Diputados, cuando en sesiones anteriores hemos accedido, de muy buena voluntad, a que se despachen diversos proyectos de ley por medio de los cuales se liberaba de derechos de internación a maquinarias destinadas a algunas empresas, incluso particulares, e igualmente se liberaba de derechos a algunos elementos que sólo servirían para adornar diferentes establecimientos de reuniones públicas.

Termino mis observaciones, señor Presidente, rogando a la Honorable Cámara que se sirva despachar el proyecto en la misma forma como lo aprobó la Comisión.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor Cárdenas.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor Cárdenas.— Señor Presidente, en realidad, no sabía que el proyecto de ley en discusión iba a ser colocado en lugar de preferencia en la Tabla de esta sesión. Por este motivo, no traje la documentación necesaria para suministrarla a los Honorables Diputados. Pero, como ha dicho muy bien el Honorable señor Martones, este proyecto de ley ya ha sido discutido anteriormente, en dos o tres sesiones, y se han dado, ampliamente, todos los detalles que debían conocer los Honorables Diputados.

Por estas razones, uno mi ruego al Honorable Diputado señor Martones, para que aprobemos este proyecto en la presente sesión, porque si no, vamos a agravar el mal que ya originamos a este gremio cuando se retrasó su aprobación al discutirse por primera vez. Si el proyecto queda para ser considerado en la próxima Legislatura extraordinaria u ordinaria, ya no va a tener objeto la finalidad que en él se contempla, pues para entonces ya habrá vencido el plazo en que están obligados los choferes de automóviles de arriendo a colocar estos taxímetros. De esta manera, privaríamos a la ciudad de que existiera el control de estas actividades, y también a este gremio de seguir desempeñando sus labores con la corrección que las autoridades le exigen, por intermedio del empleo de este sistema de taxímetros.

En consecuencia, señor Presidente, como estos taxímetros ya están en la Aduana y ya se ha entregado a los choferes una pequeña parte de ellos, ruego a la Honorable Cámara que se sirva prestar su aprobación a este proyecto de ley, a fin de que el Honorable Senado lo alcance a despachar en los pocos días que restan de esta Legislatura.

El señor TAPIA (Presidente).— Se va a leer una indicación que ha llegado a la Mesa.

El señor RIVAS (Secretario).— El Honorable señor Prieto ha presentado indicación para agregar, en el inciso 2.º del artículo único de que consta el proyecto, la siguiente frase final: "De modo que el Sindicato, la Sociedad de Socorros Mutuos y la Federación Nacional, que se mencionan en el inciso 1.º, no puedan hacer, en esta negociación, utilidad alguna".

El señor PRIETO.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor PRIETO.— Señor Presidente, deseo explicar a los Honorables colegas la razón de mi indicación que acaba de leer el señor Secretario.

La Comisión de Hacienda, a proposición del Honorable señor Aldunate, aprobó la siguiente indicación, que figura como inciso segundo:

"Los taxímetros, a cuya liberación se refiere la presente ley, deberán ser entregados a sus adquirentes por su precio de costo."

La indicación, tal como la aprobó la Comisión de Hacienda, a mi juicio, es un tanto vaga, porque al decir "por su precio de costo", puede entenderse que en dicho precio está incluida la comisión o bien la utilidad corriente del importador, etcétera.

Por esto, señor Presidente, en nombre de los Diputados conservadores tradicionalistas, he hecho la indicación que acaba de leer el señor Secretario, y pido a mis Honorables colegas que la aprueben, porque, precisamente, lo que se persigue aquí con este proyecto es que el gremio de choferes no tenga que pagar recargos, como también que no se produzcan utilidades en favor de otras entidades, y que solamente se beneficien los choferes, en beneficio de quienes concurrirán con nuestros votos favorables.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se aprobará el proyecto.

—Aprobado.

Hay una serie de indicaciones, presentadas en otra oportunidad, que necesitan informe de la Comisión de Hacienda; de modo que voy a solicitar la unanimidad de la Sala para enviarlas a dicha Comisión; en caso contrario, la Mesa debe declararlas improcedentes.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para enviar dichas indicaciones a la Comisión de Hacienda.

El señor OJEDA.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— Se declaran improcedentes las indicaciones.

Se va a votar la indicación del Honorable señor Prieto y las que sean procedentes.

El señor MELENDEZ.— Que se lea, señor Presidente.

El señor RIVAS (Secretario).— La indicación del señor Prieto es para agregar la siguiente frase final al inciso segundo:

El señor PRIETO.— ¿Por qué no se lee todo el inciso para que se entienda bien, señor Presidente?

El señor RIVAS (Secretario).— El inciso quedaría así:

"Los taxímetros a cuya liberación se refiere la presente ley, deberán ser entregados a sus adquirentes por su precio de costo; de modo que el Sindicato, la Sociedad de Socorros Mutuos y la Federación Nacional mencionados en el inciso primero, no puedan hacer en esta negociación utilidad alguna".

El señor TAPIA (Presidente).— En votación la indicación.

—Durante la votación.

El señor MELENDEZ.— Debería incluirse a la Sociedad "Manuel Montt", señor Presidente.

El señor MARTONES.— No es necesario; al decir "Sociedades de Socorros Mutuos", se entiende incluida también.

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Sala, se dará por aprobada la indicación.

—Aprobada.

El señor RIVAS (Secretario).— Indicación del Honorable señor Tagle, para agregar al final del inciso 2.º, después de la palabra "costo", la siguiente frase: "La infracción a esta disposición será penada en la forma establecida en el artículo 457 del Código Penal".

El señor TAPIA (Presidente).— Esta indicación pasará a constituir un tercer inciso del artículo único del proyecto.

El señor RIVAS (Secretario).— Efectivamente.

El señor TAPIA (Presidente).— En votación la indicación.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobada la indicación.

—Aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

6.—AUTORIZACIÓN A LA MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR PARA CONTRATAR UN EMPRÉSTITO

El señor TAPIA (Presidente).— Corresponde, a continuación, ocuparse del Mensaje que autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar un empréstito.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 6.811.

Diputado Informante es el Honorable señor Rivera.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º.— Autorízase a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar directamente con la Caja Nacional de Ahorros un empréstito hasta por la suma de veinte millones de pesos (\$ 20.000.000), a un interés no superior al 8 por ciento anual y de una amortización que extinga la deuda dentro de un plazo de cinco años.

Para los efectos de la contratación del empréstito a que se refiere el inciso anterior no regirán las disposiciones restrictivas de las leyes y reglamentos orgánicos de la Caja Nacional de Ahorros.

Artículo 2.º.— El producto del empréstito se invertirá en primer término en la construcción de un puente sobre el estero de Marga Marga, en la ciudad de Viña del Mar, que una las calles Villanelo y 4 Poniente. El saldo, si lo hubiere, será destinado a la ejecución de obras de adelanto local que el Municipio de esa ciudad estime oportuno acordar.

Artículo 3.º.— El servicio de intereses y amortización del empréstito que se contrate en conformidad a esta ley, se atenderá con el producto que a la Municipalidad corresponde en la contribución territorial o de bienes raíces de la misma comuna de su jurisdicción.

Artículo 4.º.— El pago de los intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias se hará por intermedio de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, para cuyo efecto el Tesorero Comunal de Viña del Mar, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir el pago, sin necesidad de decreto del Alcalde si éste no hubiere dictado dicha orden con la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá el pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para la deuda interna.

Artículo 5.º.— La Municipalidad deberá consultar en su presupuesto anual, en la partida de ingresos ordinarios, los recursos que destina esta ley al servicio del empréstito; en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que ascienda dicho servicio por intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias; en la partida de ingresos extraordinarios, los recursos que produzca la contratación del empréstito, y, finalmente, en la partida de egresos extraordinarios la inversión de éste.

Artículo 6.º.— La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena del mes de enero de cada año en un diario o periódico de la cabecera del departamento, un estado del servicio del empréstito y de las obras realizadas de acuerdo con el artículo 2.º de esta ley.

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor RIVERA.— Señor Presidente, ¿podría recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar el tiempo de la Tabla de Fácil Despacho hasta el término de la discusión de este proyecto?

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Con prórroga de la hora, Honorable Diputado? ¿Por cuánto tiempo?

El señor RIVERA.— Sólo algunos minutos, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para prorrogar el tiempo de la Tabla de Fácil Despacho, hasta que el proyecto en debate sea despachado.

Varios señores DIPUTADOS.— Muy bien.

El señor TAPIA (Presidente).— Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Rivera, Diputado Informante del proyecto.

El señor RIVERA.— Señor Presidente, dada la premura del tiempo, no voy a dar un informe detallado sobre este proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar un empréstito hasta por la cantidad de \$ 20.000.000, con el objeto de atender a la construcción de un puente sobre el estero de Marga Marga, que una las calles Villanelo y 4 Poniente de esa ciudad.

El gasto que demandará la construcción de la obra referida alcanza a la cantidad de quince millones de pesos, más cinco millones que deberán pagarse por el concepto de expropiaciones que habrá que hacer para dar a la calle Villanelo un ancho uniforme, en concordancia con el futuro puente. Estas dos cantidades dan el total de 20.000.000 de pesos que se consultan en este proyecto.

La Comisión de Gobierno Interior aprobó este proyecto por unanimidad, por lo que pido a la Honorable Cámara se sirva también prestarle su aprobación.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se aprobará en general el proyecto.

—Aprobado.

Como no hay indicaciones, queda también aprobado en particular.

7.—AUTORIZACIÓN A LOS CONSEJOS DE LAS INSTITUCIONES SEMIFISCALES PARA CONCEDER PRÉSTAMOS A SUS EMPLEADOS.— MODIFICACIONES DEL SENADO

El señor TAPIA (Presidente).— En conformidad a un acuerdo de la Honorable Cámara, corresponde continuar ocupándose de las modificaciones del Honorable Senado al proyecto que autoriza a los Consejos de instituciones semifiscales para conceder préstamos a sus empleados.

Estaba en discusión la tercera modificación, y el Comité Independiente ha pedido la clausura del debate.

En votación la petición de clausura.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 4.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la clausura del debate.

Se va a leer la modificación antes de votarla.

El señor RIVAS (Secretario).— La modificación del Senado consiste en haber reemplazado el inciso segundo del artículo único de la Cámara, por este otro:

"Estos préstamos podrán otorgarse por una sola vez, y no podrán exceder de tres meses de sueldo o salario, incluidos los préstamos ya acordados en el presente año por las instituciones afectadas, y se reintegrarán en 36 mensualidades iguales, que se descontarán del sueldo o salario del empleado u obrero".

El señor TAPIA (Presidente).— En votación la modificación.

—Durante la votación:

El señor CAMPOS (don Alfonso).— ¿Es secreta la votación, señor Presidente?

Debe aplicarse el Reglamento.

El señor TAPIA (Presidente).— En realidad, Honorable Diputado, no se trata de aumentos de sueldos, sino de autorizar a las instituciones semifiscales para que concedan préstamos a sus empleados, punto este último sobre el cual nada dice el artículo 167 del Reglamento, en lo que a la votación se refiere.

El señor SANDOVAL.— Estamos en votación.

El señor VALDEBENITO.— Ya estamos en votación, Honorable Diputado.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos; por la negativa, 5 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la modificación del Honorable Senado.

En discusión la cuarta y última modificación.

El señor RIVAS (Secretario).— La última modificación del Honorable Senado incide en el inciso 3.º del artículo único del proyecto, y ella tiene por objeto reemplazar la palabra "semifiscales" por "respectivas".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre esta modificación.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación.

Si le parece a la Sala, se aprobará la modificación.

—Aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

8.—ANTICIPA DE SUELDO AL PERSONAL DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, FUERZAS ARMADAS Y CARABINEROS

El señor TAPIA (Presidente).— Corresponde ocuparse a continuación del Mensaje que concede un anticipo de sueldo al personal de la Administración Civil del Estado, Fuerzas Armadas y Carabineros.

El Boletín está impreso a "roneo".

Diputado Informante es el Honorable señor Bossay.

En virtud de un acuerdo de la Sala, este proyecto debe ser despachado en la sesión de hoy.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

"Artículo 1.º.— Otórgase un anticipo de sueldo al personal que se detalla a continuación y que se encuentre en servicio a la fecha de publicación de la presente ley, en la forma que se indica en el artículo 2.º:

a) Al de la planta permanente o suplementaria, al de contrata y al profesorado civil y militar dependiente del Ministerio de Defensa Nacional, del Cuerpo de Carabineros de Chile y de la Dirección General de Investigaciones;

b) A los de la Administración Civil fiscal de planta, permanente o suplementaria, a contrata, pagados con cargo a cuentas de depósito, con cargo a obras, con fondos propios de los servicios o con fondos de terceros, al contratado de acuerdo con la ley N.º 9.332, para reconstrucción del archivo del Registro Civil, con exclusión del personal diplomático, consular, militar, y otro que se encuentre en el extranjero;

c) A los miembros y demás personal del Poder Judicial, del Congreso Nacional y a los funcionarios pertenecientes al Escalafón Judicial de los Tribunales del Trabajo;

d) Al dependiente del Ministerio de Educación Pública, tanto administrativo como docente, directivo y de servicio;

e) Al de la Universidad de Chile y al del Hospital Clínico de San Vicente, ya sea administrativo, docente, técnico, auxiliar o de servicio;

f) Al personal de empleados y obreros permanentes de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social;

g) Al de la Dirección General del Crédito Prendario;

h) Al de la Corporación de Reconstrucción y al de la Corporación de Fomento de la Producción;

i) Al de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado; y

j) Al personal de obreros de carácter permanente pagado con cargo a la letra d) "Jornales" del ítem 04 del presupuesto de la nación o pagado con fondos de cuentas de depósitos de los Servicios, y aquellos a que se refiere el artículo 36 de la ley 9.311.

k) Al personal a contrata, tarifado o interino.

Artículo 2.º.— Estos anticipos son incompatibles con cualquier otro anticipo, préstamo o asignaciones especiales que se hayan otorgado o se otorguen por ley en el curso del presente año.

Artículo 3.º.— Para gozar del beneficio que otorga la presente ley, los beneficiarios deberán haber estado en posesión del cargo por lo menos un año a la fecha de la publicación de la presente ley.

Artículo 4.º.— El anticipo de sueldos o jornales, a que se refiere el artículo 1.º de la presente ley, se efectuará en la siguiente forma:

Para determinar el monto del anticipo que le corresponderá al personal de los Servicios detallados en el artículo 1.º se deberá considerar el sueldo o jornal imponible, entendiéndose por tal, aquel sobre el cual se efectúan los descuentos legales para las Cajas de Previsión, de acuerdo con la siguiente escala:

Los sueldos o jornales mensuales imponibles distintos a los de la escala precedente, se asimilarán al más próximo para determinar el monto del anticipo y al superior cuando alcancen exactamente a la mitad entre un tramo y otro de dicha escala.

Artículo 5.º.— El personal que se encuentre acogido a Medicina Preventiva o a la ciencia con goce de sueldo tendrá derecho a percibir el anticipo a que se refiere esta ley.

Los empleados que se encuentren comprendidos en los artículos 55 y 103 de la ley N.º 8.282, percibirán el anticipo a que se refiere la presente ley de acuerdo con el porcentaje que dichas disposiciones señalan.

Artículo 6.º.— Los sueldos que se perciben por el desempeño de varios cargos se sumarán para determinar el monto del anticipo que corresponda, conforme a la escala del artículo 4.º, dentro de los límites que ella establece.

El interesado deberá hacer una declaración al pagador del Servicio donde reciba el sueldo imponible más alto, quien procederá al pago total del ajuste.

Artículo 7.º.— El personal a que se refiere la presente ley recibirá, además y conjuntamente con el anticipo de sueldo o jornal, también como anticipo, el valor correspondiente al monto total mensual de la asignación familiar a que tenga derecho a la fecha de publicación de la presente ley.

La Dirección de la Fábrica de Material de Guerra "Famae" podrá pagar a su personal de empleados y obreros, con cargo a sus utilidades propias, el anticipo de que trata esta ley y la asignación familiar que establece el inciso precedente.

Artículo 8.º.— Aquellos funcionarios que, teniendo un cargo en propiedad, desempeñen internamente o como suplente otro cargo de grado superior, percibirán el anticipo

de los Ferrocarriles del Estado, Corporación de Fomento de la Producción, Dirección General del Crédito Prendario y a la Corporación de Reconstrucción, las cantidades necesarias para pagar el anticipo a que se refiere la presente ley, debiendo rendir cuenta cada una de las instituciones nombradas a la Contraloría General de la República.

Artículo 13.— El gasto que importe la aplicación de la presente ley se cubrirá con: doscientos treinta y seis millones de pesos, por cobros de impuestos morosos; trescientos sesenta millones de pesos, producidos por mayor precio del cobre; doscientos millones de pesos, del mayor impuesto que se propone en la ley de nuevos aportes, y el saldo con el empréstito a que se refiere el artículo siguiente.

Artículo 14.— Autorízase al Presidente de la República para emitir, antes del 31 de diciembre, pagarés de Tesorería hasta por la suma de setecientos noventa y seis millones de pesos. Estos pagarés devengarán un interés anual del 7 por ciento, y tendrán una amortización acumulativa no inferior a un veinte por ciento anual.

Artículo 15.— Los pagarés emitidos en conformidad a la presente ley deberán ser adquiridos por los Bancos comerciales y Caja Nacional de Ahorros, y a solicitud de las instituciones nombradas, el Banco Central de Chile podrá comprarlos y retrovenderlos a su valor nominal.

Mientras estos títulos estén en poder del Banco Central, devengarán un interés del uno por ciento anual.

Artículo 16.— Se autoriza a los Bancos Comerciales y Caja Nacional de Ahorros para hacer inversiones de sus depósitos en los títulos emitidos de acuerdo a la presente ley. Para estos efectos no regirán las disposiciones limitativas que contienen la Ley General de Bancos y la Ley Orgánica de la Caja Nacional de Ahorros.

Artículo 17.— El servicio de los intereses y amortizaciones del presente empréstito será de cargo de los recursos que la Caja de Amortización disponga para este objeto.

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Orezo la palabra.

El señor BOSSAY.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor BOSSAY.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda, dado el trámite de suma urgencia que la Honorable Cámara indico para este proyecto, ha debido dedicarse a su estudio en el día de ayer, en una sesión de tres y media de la tarde a diez de la noche, de manera que el informe de la Comisión ha sido confeccionado en la mañana de hoy, y, por lo tanto, el contiene sólo informaciones generales sobre el proyecto.

Particularmente, me pongo a disposición de los señores Diputados que deseen absolver las dudas que se les presenten frente a cada uno de los artículos.

El anticipo contemplado en el Mensaje del Ejecutivo, señor Presidente, nació del propósito decidido del Gobierno de encontrar, antes de reajustar los sueldos, una solución que permitiera paliar, aunque sea en parte, la aflicta situación económica de los servidores del Estado.

Es de conocimiento público, Honorable Cámara, que la inflación ha afectado, en forma más aguda, a los hogares cuyos jefes viven de un sueldo y de un salario bajos. Por esta razón, el Gobierno, después de un estudio que demorará cierto tiempo, reajustará la totalidad de los sueldos y salarios de la Administración Pública. Para efectuar este reajuste es preciso estudiar una distribución justa de las remuneraciones de los diversos funcionarios públicos en las distintas reparticiones. Al mismo tiempo, debe buscarse un adecuado financiamiento a los nuevos gastos.

Como un financiamiento hecho sin un estudio detenido puede influir en forma vital en el proceso inflacionista, determinando un alza en los precios de todos los artículos, el Ejecutivo ha querido disponer del tiempo necesario para fijar la escala de los sueldos y salarios.

En consecuencia, este proyecto cumple solamente con el objetivo de servir, en forma inmediata, las necesidades urgentes producidas en los hogares de los empleados y obreros que trabajan para el Estado.

Al estudiar el proyecto en debate, la Comisión de Hacienda tomó conocimiento también de diversas indicaciones formuladas, algunas del propio Ejecutivo, y otras, de iniciativa de diversos señores Diputados. Algunas de estas indicaciones han sido ya incorporadas a este proyecto; otras, fueron rechazadas.

Es necesario destacar que la Comisión de Hacienda debió desestimar numerosas indicaciones, por las cuales diversos señores Diputados solicitaban que se incluyera en los beneficios de este proyecto a numerosos servicios que, aparentemente, no estaban contemplados en él. Especialmente, estas indicaciones se referían al siguientes personal: a los que trabajan en la Dirección General de Agua Potable de Santiago, en la Dirección General de Pavimentación, a los obreros del Jardín Zoológico, al personal pagado con honorarios como es el caso de los asesores del Ministerio de Hacienda. Todos estos servidores del Estado se encuentran expresamente incluidos en algunas de las letras del artículo 2.º.

Para mayor seguridad, debo decir que el costo de estas nuevas inclusiones en el anticipo está contemplado dentro de los cálculos que se hicieron con anterioridad.

Igualmente, debo poner en conocimiento de la Honorable Cámara que los señores Acharán Arce y Rogers presentaron a la Comisión una indicación destinada a conceder un préstamo de tres meses de sueldo, con un tope de 20 mil pesos, a los imponentes periodistas. Esta proposición fué retirada por los Honorable colegas a petición del señor Ministro de Hacienda, quien manifestó que era necesario, por su importancia, hacer un estudio previo de ella, esto por las repercusiones que el sistema de financiamiento establecido en la indicación —el que se traducía en un préstamo directo hecho por el Banco Central a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas— podía tener en el proceso inflacionista.

El señor Ministro quedó de dar, durante la discusión de esta tarde en la Sala, una respuesta sobre esta indicación. En consecuencia, espero que el señor Ministro de Hacienda, en su oportunidad, dirá cuál es el pensamiento del Gobierno sobre ella.

El señor ACHARAN ARCE.— ¿Quiere permitirme, Honorable colega?

El señor BOSSAY.— Como no, Honorable Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del señor Diputado Informante, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.— Como muy bien ha expresado el señor Diputado Informante, por medio de la indicación aludida se consultan préstamos al personal de las empresas periodísticas, por un máximo individual de \$ 20.000.

Estos préstamos, señor Presidente, serían otorgados por intermedio de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, institución a la cual la Tesorería General de la República le entregaría los dineros necesarios, que ascenden a \$ 216.000.000, por el hecho de ser doce mil los beneficiados.

Esta indicación se discutió en la Comisión de Hacienda, donde el señor Ministro de Hacienda manifestó el deseo de buscarle otro financiamiento, porque estimó que el que se proponía involucraba un factor de inflación, y pidió su retiro. Se comprometió, por su parte, a substituir dicha indicación por una que él formularía en la sesión de hoy.

No veo en la Sala al señor Ministro. En realidad no sé cuál es el motivo de su atraso; y, por esta razón, señor Presidente, o en el deseo de servir a los periodistas —que con justicia reclaman un auxilio del Estado, en estos momentos de angustia por que pasan, al igual que todos los funcionarios públicos—, como no está, repito, presente en la Sala el señor Ministro de Hacienda, el Diputado que habla renovará la indicación formulada en la Comisión de Hacienda. Consecuente con esta afirmación, manifiesto a la Honorable Cámara que ya he entregado a la Secretaría la indicación correspondiente, que espero sea acogida por esta Corporación, y también por la Mesa, porque, no significando gasto alguno, sino simplemente un préstamo, no habría razón ni motivo alguno para que ella no fuese considerada.

Por ahora, dejo la palabra para que el Honorable señor Bossay continúe dando su informe.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el señor Diputado Informante.

El señor BOSSAY.— El costo total del proyecto, señor Presidente, ha sido estimado en 1.600 millones de pesos. En el Mensaje del Ejecutivo, una parte de este costo ascendía a, más o menos, setecientos y tantos millones de pesos, que se pretendía financiar, primitivamente, con cargo al encaje bancario. Más tarde, el propio señor Ministro de Hacienda reemplazó los artículos pertinentes por un conjunto de disposiciones que establecen un financiamiento distinto, el que después de ser estudiado detenidamente por la Comisión, fué aprobado. En su oportunidad, pasaré a explicarlo.

El artículo trece se refiere estrictamente al financiamiento del proyecto en debate. Como decía, su costo total asciende a mil seiscientos millones de pesos.

En primer lugar, se financia con la cantidad de 236 millones de pesos, correspondientes al excedente de la cuenta "Deudores de Impuestos Morosos". Esta Cuenta, según lo que nos informó el Jefe de la Oficina de Presupuestos, señor Oscar Soto, se ha incrementado el presente año en forma notable, lo que hace posible que suba a los mil millones de pesos. Se suponía anteriormente, esto es, cuando se hicieron los cálculos del Presupuesto, que esta Cuenta, en el primer semestre de este año, rendiría unos trescientos millones de pesos; pero la percepción total ha subido, en realidad, de quinientos millones, y, posiblemente, llegue a los mil millones de pesos.

Este excedente ha sido ya considerado en el financiamiento de otras leyes, como, por ejemplo, en el de la ley referente a la Universidad de Concepción y en aquel proyecto que otorga aportes extraordinarios a algunas instituciones semifiscales. Pero, en todo caso, existe disponible aun la cantidad suficiente para cubrir este gasto de 236 millones de pesos.

En seguida se financia este proyecto con 370 millones de pesos, que se deducen del rendimiento de los impuestos a la exportación del cobre. Se ha producido esta fuente de recursos, porque en el mercado internacional se ha obtenido un precio por la tonelada de cobre superior al calculado.

Tengo entendido que los cálculos primitivos de la Comisión de Hacienda se hicieron sobre la base de considerar que la tonelada de cobre se vendería a 1.125 dólares. Sin embargo, últimamente, una parte de este 20 por ciento de la producción de cobre de que Chile puede disponer libremente, se ha colocado a un término medio de 1.200 dólares la tonelada.

Este proyecto se financia, además, con 200.000.000 de pesos, que se deducen del proyecto sobre aportes a diversas instituciones, recientemente despatchado por esta Honorable Cámara, y que está discutiendo en estos momentos el Honorable Senado. Esta imputación se hizo en virtud de que el Honorable Senado rebajó los aportes contenidos en este proyecto, en una suma que alcanza justamente a 200.000.000 de pesos. Por supuesto que estas rebajas las hizo el Honorable Senado de acuerdo con el Ejecutivo.

Finalmente, el saldo del gasto que significa este proyecto se financia con la emisión de pagarés de Tesorería, que alcanzarán a la suma de 796.000.000 de pesos, los cuales tendrán modalidades especiales en cuanto a su colocación. Más tarde, el Banco Central podrá comprar o vender estos valores, según las necesidades del circulante. Esto lo explicará más detalladamente a la Honorable Cámara en su oportunidad.

Existe también un artículo que coloca a los Bancos y a la Caja Nacional de Ahorros en situación de adquirir estos pagarés de Tesorería.

De acuerdo con los informes que proporcionaron a la Comisión de Hacienda el Asesor del Ministerio de Hacienda y el Jefe del Presupuesto de dicho Ministerio, en los Bancos particulares y en la Caja Nacional de Ahorros, sube de 500.000.000 de pesos el excedente sobre el encaje legal mínimo que debe existir en esas instituciones.

Este capital inmovilizado es el que se proyecta aprovechar para tomar estos pagarés de Tesorería. Así se quiere evitar los efectos que habría tenido la entrega al mercado de dinero nuevo procedente de la emisión directa, inorgánica, inmediata, que el Banco Central debería hacer por el valor de estos 796.000.000 de pesos. En este último caso, se produciría, con seguridad, un alza en los precios. Esto habría malogrado, en corto tiempo, el propósito que ha tenido en vista el Gobierno al conceder este beneficio en los servidores públicos.

Igualmente, el crédito en los Bancos particulares no podrá sentirse extraordinariamente afectado por largo tiempo, porque se supone que dicho dinero, en la mayoría de los hogares, será gastado de inmediato; en consecuencia, creo que él volverá a las Cajas de los Bancos a corto plazo, produciendo el equilibrio necesario.

De todas maneras, los Bancos tienen la posibilidad de llevar al Banco Central estos pagarés. Aún más, el Banco Central puede

en un momento dado, para regular el circulante, comprar o vender los mismos pagarés, según sean las necesidades del mercado.

Con respecto a cada artículo en particular, iré indicando en forma muy breve las disposiciones esenciales, absolviendo en su oportunidad las consultas que los señores parlamentarios deseen formular.

Por el artículo 1.º, en su enumeración de 11 letras, se indican todos los servicios que tendrán derecho al anticipo. Desde luego, en la letra a) se menciona al personal de las Fuerzas Armadas, incluso a los profesores civiles y militares dependientes del Ministerio de Defensa Nacional, de la Dirección General de Carabineros y de la Dirección General de Investigaciones. En esta última repartición el número de profesores es sumamente escaso: no son más de diez en total.

En la letra b) se indica que corresponde este derecho a todos los miembros de la Administración Fiscal, sean de planta permanente o suplementaria, a contrata, pagados con cargo a cuentas de depósitos, con cargo a obras, con fondos propios de los servicios o con fondos de terceros.

El señor OLAVARRIA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BOSSAY.— Con mucho gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Bossay, tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLAVARRIA.— Señor Presidente, deseo hacer una consulta al señor Diputado Informante.

Como sabe el Honorable Diputado por Valparaíso, actualmente se encuentran en huelga todos los obreros fiscales que trabajan en los puertos. Pues bien, yo quisiera saber en qué condiciones quedarán estos obreros, a los cuales se les están cancelando sus contratos como tales, en circunstancias de que fueron empujados a este movimiento huelguístico a causa de una ley cuyo autor fué el Honorable señor Raúl Brañas. En virtud de esa ley pasaron a depender de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas; pero durante más de cinco meses se les han estado descontando paralelamente las imposiciones a la Caja de Seguro y a la Caja de Empleados Públicos, sin que hasta la fecha se les devuelva un solo centavo de los descuentos ilegales. Ellos hicieron presente esta anomalía al señor Ministro de Hacienda, pero hasta ahora no se ha arreglado esta situación; por eso afirmo que estos obreros fueron impulsados al movimiento huelguístico. Sin embargo, ahora se les están cancelando sus contratos de trabajo.

Me permito, pues, solicitar del Honorable Diputado Informante se sirva decirme en qué condiciones van a quedar estos obreros.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el Honorable Diputado Informante.

El señor BOSSAY.— En cuanto a la consulta formulada por el Honorable colega, puedo contestar solamente lo que corresponde a mi calidad de Diputado Informante. La otra parte de la pregunta debe hacerse al señor Ministro de Hacienda. El podrá contestarla.

El señor OLAVARRIA.— Formulaba precisamente la pregunta aprovechando la presencia del señor Ministro de Hacienda en esta Honorable Cámara.

El señor BOSSAY.— Según el proyecto despatchado por la Honorable Comisión de Hacienda, artículo 1.º, letra j), este anticipo se otorgará "al personal de obreros, de carácter permanente, pagado con cargo a la letra d), "Jornales", del ítem 04 del Presupuesto de la Nación". O sea, que los obreros portuarios también tendrán derecho al anticipo.

El señor OLAVARRIA.— ¿Me permite, Honorable colega? ¿Y si están en huelga?

El señor BOSSAY.— Por eso he manifestado que yo estoy contestando lo que me corresponde manifestar de acuerdo con mi calidad de Diputado Informante. Es decir, que los obreros portuarios están incluidos en el artículo 1.º, letra j).

El señor OLAVARRIA.— Pero el artículo 1.º dice que se otorgará "un anticipo de sueldo al personal que se detalla a continuación y que se encuentre en servicio a la fecha de publicación de la presente ley..."

Y como yo lo sé, Honorable Diputado, y como Su Señoría debe haberlo corroborado en Valparaíso, se están cancelando los contratos de los obreros en huelga; de manera que muchos de ellos no estarán en servicio el día de la promulgación como ley de este proyecto.

El señor BOSSAY.— Vuelvo a manifestar a Su Señoría que he respondido a su pregunta, no en mi carácter de Diputado por Valparaíso, sino en el carácter general de Diputado Informante del proyecto en debate.

En este proyecto están contemplados los obreros portuarios.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor BOSSAY.— En cuanto a la situación del personal al cual se le están cancelando los contratos y al que se refiere la pregunta que Su Señoría ha formulado, es materia de una respuesta que debe dar el propio Gobierno.

Al igual que Su Señoría, yo también he realizado numerosas gestiones con el fin de lograr una solución del movimiento huelguístico, pues una solución rápida, en este caso, es de enorme interés nacional; pero la respuesta a la pregunta concreta que Su Señoría me hace, no puedo darla yo.

El señor OLAVARRIA.— Entonces, esperamos la respuesta del señor Ministro de Hacienda.

El señor BOSSAY.— La letra b) se refiere al personal de la Administración Civil fiscal, de planta permanente o suplementaria, a contrata, pagados con cargo a cuentas de depósitos, con cargo a obras, con fondos propios de los servicios o con fondos de terceros...

Esta disposición se refiere a los casos que muchos Honorable Diputados plantearon en el seno de la Comisión. Tal es el caso de los dineros que suelen tener algunos establecimientos públicos, como los educacionales, que perciben ciertas sumas por concepto de matrículas o de pensionados, con las cuales suelen pagar al personal subalterno, como mozos, jardineros y otros; también es el caso de reparticiones que cuentan con fondos de terceros para ejecutar obras públicas, como la Dirección de Agua Potable de Santiago.

En la letra c) se encuentra incluido el personal del Poder Judicial y del Congreso Nacional. Dado el alcance de la expresión "Poder Judicial", también se comprende en esta letra a los funcionarios pertenecientes al

Escalafón Judicial de los Tribunales del Trabajo.

En la letra d) se incluye al personal dependiente del Ministerio de Educación Pública, tanto administrativo como docente, directivo y de servicio.

En la letra e) se menciona al personal de la Universidad de Chile y establecimientos dependientes de ella, como es el caso del personal del Hospital Clínico de San Vicente.

En la letra f) se indica al personal de empleados y obreros permanentes de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social. Frente a algunas indicaciones hechas por algunos señores parlamentarios, se aceptó que, dentro de estos servicios, dadas las modalidades de pago que les son propias, debe considerarse al personal a contrata, a tarifado o interino, que ha sido indicado especialmente en la última letra.

En la letra g) se incluye al personal de la Dirección General del Crédito Prendario; en la letra h), al de la Corporación de Reconstrucción y al de la Corporación de Fomento de la Producción; en la letra i), al de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, y en la letra j), que ya he mencionado, al personal de obreros de carácter permanente pagado con cargo a "Jornales".

Por indicación del Gobierno hecha en la Comisión, se establece que este anticipo es incompatible con cualquier otro anticipo, préstamos o asignación especial que se haya otorgado o se otorgue por ley en el curso del presente año. La idea matriz de este artículo se refiere a aquellos servicios, como las instituciones semifiscales, a los que ya se concedió un préstamo, en virtud de una ley despatchada hace una semana, y cuyos empleados podrían, dada su dudosa clasificación jurídica, recibir dos asignaciones o dos préstamos, o dos adelantos de sueldos. Ya se presentó el caso, respecto del personal de la Corporación de Fomento de la Producción y de la Corporación de Reconstrucción. El artículo que estoy comentando no se opone, por cierto, a las gratificaciones o anticipos otorgados directamente por los servicios, como el mes de sueldo anual que se está dando al personal de los Ferrocarriles del Estado, ya que la incompatibilidad requiere dos condiciones: en primer lugar, que estos anticipos sean otorgados por ley, y, en segundo lugar, que sean dados en el presente año y que tengan un carácter general. Tal es la idea del artículo segundo.

Igualmente, se aprobó un artículo nuevo en la Comisión de Hacienda, destinado a otorgar los beneficios de la presente ley exclusivamente a aquellos empleados que se encuentren en posesión de su cargo por lo menos un año antes a la fecha de la publicación de la presente ley...

El señor AGUIRRE.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

¿Cuál fué la razón que tuvo la Comisión de Hacienda para eliminar a los empleados que no tienen un año de servicio en la Administración Pública?

El señor PALMA.— Yo creo que se ha hecho una discriminación injusta al respecto, porque los empleados nuevos son los que más necesitan de una ayuda.

El señor AGUIRRE.— Así me parece, Honorable colega, y ruego al Honorable Diputado Informante que nos dé una explicación sobre el particular.

El señor BOSSAY.— El criterio que se tuvo en vista al aprobarse este artículo en la Comisión de Hacienda fué, precisamente, el de proceder con la mayor justicia respecto a la Administración Pública.

Puede ser discutible el plazo de un año de servicios, fijado como mínimo para recibir este beneficio; bien podrían ser seis meses o menos; pero el propósito con que se aprobó este artículo fué el de no igualar al personal que recién ingresa a la Administración Pública, que puede tener ocho días o dos meses, con el personal antiguo, que tiene varios años de servicios. Esta fué la razón que se dió en la Comisión de Hacienda al aprobarse este artículo...

El señor OJEDA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor BOSSAY.— Con todo gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable Diputado, tiene la palabra el Honorable señor Ojeda.

El señor OJEDA.— Las razones que tuvo la Comisión de Hacienda para eliminar al personal que tiene menos de un año de servicios en la Administración Pública, parece que no es equitativa, ya que, por otro lado, ha tenido a bien considerar incluso al personal que es inestable, como el contratado o el interino.

Ahora bien, ésta no es una gratificación, sino un anticipo de sueldo, y mayor garantía de reembolso ofrece el personal de planta, aunque haya ingresado recientemente, que el personal a contrata.

Las necesidades económicas son hoy día las mismas para todos los empleados, y creo que mayores necesidades tiene que cumplir el empleado que recién ingresa a la Administración Pública que aquel que trabaja desde hace muchos años y, por lo mismo, ya tiene una situación formada.

Por esta circunstancia, los Diputados socialistas enviamos una indicación a la Mesa, destinada a suprimir el artículo 3.º del proyecto, y esperamos que ella sea considerada en su oportunidad.

El señor CAMPOS (don Alfonso).— ¿No se establecería ninguna limitación, Honorable Diputado? ¿El personal que recién ingresa a la Administración Pública también tendría derecho al anticipo?

El señor OJEDA.— Claro, así como también lo tendrá el personal a contrata.

El señor TAPIA (Presidente).— Ruego a los Honorable Diputados evitar los diálogos.

Puede continuar el señor Diputado Informante.

El señor BOSSAY.— Le he concedido una interrupción al Honorable señor González Madariaga.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor González Madariaga.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA.— Me parece que en esta materia habría acuerdo para fijar, por ejemplo, el 1.º de enero del presente año como fecha de partida para que el personal de la Administración Pública pueda disfrutar de los beneficios que otorga este proyecto. Creo que esta fecha es la más adecuada, y así evitaremos que se esté indicando éste o aquel plazo.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el señor Diputado Informante.

El señor TIRADO.— He pedido una interrupción al señor Diputado Informante, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del señor Diputado Informante, tiene la palabra Su Señoría.

El señor TIRADO.— Los Diputados Radicales solicitamos al señor Ministro de Hacienda que se estudiara la posibilidad de modificar el plazo que figura en el proyecto para que los empleados puedan disfrutar de sus beneficios, plazo que debería ser de seis meses.

Hemos hecho indicación para que los beneficios que establece este proyecto de ley se hagan extensivos a todos los funcionarios públicos, tanto los propietarios como los interinos, los que están a jornal como los contratados, y que se encuentran en servicio desde el 1.º de enero del presente año.

El señor BOSSAY.— El artículo 4.º del proyecto establece que para determinar el monto del anticipo ya detallado en artículo anterior, se deberá considerar el sueldo o jornal imponible. El artículo explica qué se entiende por sueldo o jornal imponible: dice que es aquél "sobre el cual se efectúan los descuentos legales para las Cajas de Previsión".

En el artículo 4.º hay una escala con los distintos sueldos que estableció la ley despatchada en septiembre del año anterior, o sea, la ley 9.629. Esta escala tiene una consideración especial por los empleados de sueldos más bajos; en efecto, señor Presidente, los empleados con sueldos imponibles de ocho mil ochocientos treinta pesos, percibirán un anticipo de nueve mil ciento cinco pesos.

Desde allí hasta el final de la escala, el monto de los sueldos cambia mucho; por ejemplo, de 8.830 pesos baja a 4.780, no obstante que los anticipos se mantienen más o menos estables.

Se ha dado, por lo tanto, en la escala que consulta el artículo 4.º aprobado por la Comisión de Hacienda, una situación más favorable a los funcionarios de sueldos bajos.

La escala total varía desde los 18 mil pesos, que corresponden a los sueldos mayores, hasta la suma de 6 mil pesos, que percibirán los funcionarios de sueldos más bajos de la Administración Pública, o sea, los que tienen una remuneración de 3.980 pesos mensuales.

Estos anticipos no tienen estrictamente un valor total, sino que deben ser considerados, dentro de la escala, con la asignación familiar.

En aquellos casos en que la escala no consulte un anticipo exactamente igual al sueldo, el anticipo se calculará sobre el correspondiente al más cercano; y, en caso de estar equidistante, sobre el inmediatamente superior.

El artículo 5.º concede estos beneficios al personal que se encuentra acogido a Medicina Preventiva y al indicado en los artículos 55 y 103 de la ley N.º 8.282, o sea, la que contiene el Estatuto Administrativo.

El artículo 103 de la ley N.º 8.282 se refiere, Honorable Presidente, a aquellos funcionarios que están haciendo su servicio militar o sujetos a licencias o suspensiones.

Los empleados que tengan varios sueldos, recibirán un anticipo calculado sobre la suma de todas sus remuneraciones.

El artículo 7.º determina que los anticipos a que se refiere el proyecto deben ser incrementados con la asignación familiar.

En este artículo fué aprobado una indicación del Honorable señor Cárdenas que se refiere al personal de la Fábrica de Material de Guerra, o sea, a "Famae". "La Dirección de la Fábrica de Material de Guerra "Famae", dice el inciso segundo del artículo 7.º, "podrá pagar a sus empleados y obreros, con cargo a sus utilidades propias, el anticipo de que trata esta ley y la asignación familiar que se establece en el inciso precedente".

Los funcionarios que desempeñan cargos internamente, tendrán su anticipo solo en relación con el que sirvan en propiedad.

Este proyecto de ley, Honorable Cámara, tiene de interesante que en él se ha considerado a los ex servidores de las Fuerzas Armadas y de la Administración Pública, lo que no se había hecho con anterioridad en proyectos de esta índole o se había hecho en forma inoportuna. En efecto, el artículo 9.º, dice:

"Artículo 9.º — Concédesse, igualmente, a los ex servidores públicos, del orden civil, de las Fuerzas Armadas, de Carabineros, de Investigaciones, de Prisiones, de la Universidad de Chile, a los ex servidores de la Beneficencia y de los Ferrocarriles del Estado, con goce de pensiones de jubilación o de retiro; a las familias de estos mismos ex servidores con goce de pensiones de montepío, y a las personas que disfruten de pensiones de cargo fiscal a virtud de leyes especiales o particulares, un anticipo equivalente a un duodécimo de la pensión anual total que estén disfrutando a la fecha de promulgación de la presente ley, ya sean pagadas por las Cajas de Previsión o por el Fisco.

En ningún caso el anticipo que se concede a los pensionados enumerados en el inciso precedente podrá ser inferior a \$ 3.000, ni superior a diez mil pesos (\$ 10.000), aún cuando se trate de pensionados que disfruten de dos o más pensiones.

Los pensionados que desempeñen un cargo público compatible con su pensión de jubilación o retiro, deberán optar por uno de los anticipos, con las limitaciones que en cada caso se establecen.

El anticipo a que se refiere el inciso primero se otorgará igualmente a quienes, habiendo renunciado a su cargo, estén tramitando a la fecha su expediente de jubilación, y se pagará una vez concedido éste.

El artículo 10 se refiere a la situación especial que se presenta a los Receptores y Depositarios del Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos y a los Receptores Judiciales y Recaudadores a domicilio dependientes de la Dirección General de Agua Potable y Alcantarillado, y determina la forma en que podrá darse también este derecho a los funcionarios indicados, con un mínimo de 6 mil pesos y un máximo de 18 mil pesos.

En el artículo 11.º se dispone que este anticipo no estará sujeto a ningún impuesto, no tendrá descuentos de ningún orden ni será considerado como sueldo para ningún efecto legal.

Para dar cumplimiento a todas las disposiciones de esta ley, la Tesorería General de la República pondrá a disposición de los organismos indicados en ella, como las Cajas de Previsión, la Corporación de Fomento de la Producción, etcétera, los fondos necesarios.

Esos organismos deberán rendir cuenta a la Contraloría General de la República del empleo que, en cumplimiento de esta ley, hicieron de estos fondos.

Ya he expresado anteriormente que el costo total del proyecto alcanza a 1.600 millones de pesos y he analizado la forma como son obtenidos estos fondos.

Quedo a disposición de los señores Diputados para proporcionarles cualquiera información que necesiten sobre el proyecto en estu-

El señor DONOSO.— Pido la palabra. El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Donoso. El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, los Diputados liberales hemos analizado con sumo interés este proyecto de ley.

Creemos que, en realidad, los empleados públicos de este país, al igual que el personal que se retiró de la Administración del Estado y que vive del goce de una jubilación, atraviesan en estos momentos por una situación verdaderamente crítica.

Ya hemos tenido oportunidad de manifestar que este dolor y esta inquietud de un importante grupo de nuestra ciudadanía no puede ser desatendido por nosotros.

La voz de su angustia golpea a nuestros oídos y más de una reflexión nos hace aprehender la urgencia que hay en acudir a resolver sus problemas sobre bases ciertas; que no sean meras fórmulas escritas en leyes sin sentido de verdad, sino que sean soluciones que estén de acuerdo con la realidad de la vida; que vayan a aliviar su situación en forma definitiva, para que no obliguen a este mismo grupo de la ciudadanía a venir periódicamente —antes una vez cada año, ahora casi una vez cada mes—, a golpear las puertas del Parlamento en busca de una solución.

Pero, señor Presidente, creemos que estos proyectos, que son justos en sus prescripciones inmediatas, en cuanto significan un alivio momentáneo para quienes van a recibir sus beneficios, no constituyen el tipo de solución que nosotros debemos dar a este problema.

Cuando nos tocó compartir responsabilidades de Gobierno, en una época en que el proceso inflacionista tenía un ritmo mucho menos acelerado que el actual, afrontamos seriamente esta situación. Nuestros hombres, durante los estudios que realizaba el Gobierno, sin halagos momentáneos, sin promesas que, en general, no se cumplen, sobre la base del análisis detallado de cada situación, contribuyeron a elaborar un plan para detener la inflación. Se redactaron diversos proyectos de leyes que enfocaban este grave problema nacional en sus más variados aspectos.

Creíamos que la inflación tenía que ser encarada en su raíz misma, en la propia base del mal. De ahí que nuestra iniciativa y nuestra acción se encaminaron a detener —en sus causas y no en sus efectos— esta verdadera gangrena social que entonces ya era dolorosa, pero que no revestía los caracteres de gravedad que hoy día tiene.

Nuestras insinuaciones, nuestros consejos, nuestros estudios no encontraron eco en las esferas de algunos partidos de Gobierno...

El señor AGUIRRE DOOLAN.— ¿Cuándo fue eso?

El señor DONOSO.— ...no encontraron eco en grandes sectores de la ciudadanía, que se dejaron llevar por la manobra ardua de quienes por ambiciones políticas o en defensa de sus intereses creados, se opusieron a la aprobación de este plan antinflacionista.

El señor RODRIGUEZ (don Aniceto).— ¿Serían malos, entonces?

El señor DONOSO.— Nosotros tuvimos que abandonar la responsabilidad del poder cuando vimos que no había, en quienes compartían con nosotros el Gobierno, el mismo propósito, la misma voluntad decidida de resolver, de una vez y en forma definitiva y cierta, el grave problema de la inflación.

De esto han transcurrido ya veinte meses, y en la etapa que ha vivido desde entonces la República, hemos visto los más variados episodios en torno a las actividades del Gobierno. Hemos visto que nuestras iniciativas de sobriedad, que nuestras iniciativas de aumento efectivo de la producción, que nuestras iniciativas para hacer que el costo de la vida detuviera su curva ascendente, que golpea con angustia en los hogares modestos, han sido totalmente abandonadas por los hombres que han dirigido el Gobierno en el último tiempo. ¿Y qué se ha conseguido, señor Presidente? Muchas promesas; muchos programas que por un instante llenaron de ilusiones a quienes iban a obtener el beneficio que les ofrecían; muchas leyes que fueron anhelosamente solicitadas y defendidas, pero que después se transformaron en ninguna realidad, porque al mes siguiente a su dictación, ya sus efectos no significaban nada para el grupo de servidores del Estado que recibió el beneficio de esas mismas leyes.

Ahora, señor Presidente, como consecuencia de este ambiente de total irresponsabilidad en el Gobierno, de total falta de directiva, hemos visto que frente a un problema inflacionista cuya gravedad reconoce el país entero, y cuyos efectos los sufren todos los sectores, nuestros gobernantes no sólo han carecido de la capacidad y de la voluntad para resolver el problema, sino que ni siquiera se han preocupado de buscar una solución.

¿Se vive en una danza sin sentido, en una continua farándula de soluciones del momento?

¡Mientras tanto, el pueblo sufre! ¡Mientras tanto, los servidores del Estado tienen que cargar con la angustia de este engaño, que es la consecuencia de la falta de capacidad del Gobierno para solucionar el problema de la inflación!

Comprendemos, señor Presidente, que es necesario, a pesar de estas consideraciones, otorgar a los servidores del Estado y a los jubilados que viven de una pensión el alivio que contempla este proyecto. Comprendemos que ellos no son los responsables de este mal, porque no han tenido la dirección del Gobierno y porque, más que responsables, han sido víctimas del engaño de quienes les ofrecieron un programa lleno de ilusiones, de expectativas y de promesas, que jamás se realizó, que jamás fue algo concreto, estable, que significara una solución de verdad...

El señor OJEDA.— ¿Pero sus Señorías participaron en este Gobierno?

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Ojeda, ruego a Su Señoría que se sirva no interrumpir...

El señor OJEDA.— Es que el Honorable señor Donoso no hace distinciones en su crítica.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Ojeda, el orador no desea ser interrumpido.

El señor AGUIRRE.— ¿Quién es el orador? El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¿No lo ve, Su Señoría?

El señor CONCHA.— En ningún caso Su Señoría.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—

Honorable señor Donoso, ruego a Su Señoría que se sirva dirigirse a la Mesa...

El señor DONOSO.— Señor Presidente, me parece haber oído algunas observaciones de los bancos socialistas y radicales, y quisiera hacerme cargo de lo que han manifestado...

El señor MARTONES.— No arrastre el poncho, Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.— ¿A qué hora se vota el proyecto, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay hora de votación, señor Diputado. Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Un Honorable Diputado socialista me había pedido una interrupción, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría tiene la palabra el Honorable señor Ojeda.

El señor OJEDA.— Manifestaba, señor Presidente, que el Honorable señor Donoso no discrimina en la crítica que hace a la acción de este Gobierno; pero quiero recordar al señor Diputado que el Partido Liberal también ha participado en las labores gubernativas de los últimos cinco años. De manera que, si este Gobierno no ha podido dar cumplimiento al programa que se había trazado, los señores Diputados liberales también son responsables de ello, aunque sólo sea en parte.

Muchas gracias, Honorable Diputado. El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, crea que los Honorable Diputados radicales y socialistas habían captado el sentido de mis expresiones, pero parece que no es así.

Manifesté al comienzo de mis observaciones que compartimos las labores de este Gobierno. No lo negamos y asumimos plenamente la responsabilidad de las consecuencias que ello involucra; pero tanto el Honorable señor Muñoz Alegria como el Honorable señor Ojeda y cualquier otro de mis Honorable colegas saben, y no pueden desmentirme, que cuando los liberales compartimos las responsabilidades de Gobierno, nos encaramos de preferencia al estudio de planes efectivos para detener la inflación.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Sus Señorías fueron los más grandes usufructuarios del Poder. Ahora se lavan las manos...

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Muñoz Alegria, ruego a Su Señoría que se sirva no interrumpir. Está con la palabra el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Le concedo una interrupción al Honorable señor Muñoz Alegria, para que en forma tranquila, con palabras y no con gritos, concrete sus observaciones.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Muñoz Alegria.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— He dicho que toda la primera parte del discurso del Honorable señor Donoso, en cuanto a esas iniciativas magníficas emanadas del Partido Liberal para detener la inflación, para salvar la situación económica de los empleados fiscales y demás asalariados del país, es una simple novela.

La verdad es que mientras el Partido Liberal formó parte del Gobierno de Concentración Nacional, fueron precisamente los liberales quienes más obstáculos pusieron para que se llegara a encarar el problema de la inflación y se le diera una solución adecuada.

Yo pertenecía a la directiva del Partido Radical en diciembre de 1949, cuando por primera vez ésta se puso oficialmente en contacto con las directivas de los Partidos Liberal y Conservador Tradicionalista para estudiar un conjunto de proyectos de leyes, reglamentos que habrían de terminar con el proceso inflacionista.

Pues bien, señor Presidente, existen antecedentes, que datan de ese entonces, que demuestran que fueron los representantes del Partido Liberal los que con mayor ahínco pretendían volver a los años 1849 o 1851, y entorpecer toda tentativa para encontrar una solución a nuestro problema económico.

Y aquí quiero rendir un homenaje al Partido Conservador Tradicionalista. No pretendo ni deso con ello distanciar a este partido del Liberal; pero la verdad es que, gracias a la intervención de los señores de aquella colectividad política, se pudo encontrar alguna solución y se pudieron enviar al Congreso Nacional esos proyectos que el Honorable señor Donoso quiere atribuir a la iniciativa del Partido Liberal, lo que no constituye sino una novela inventada por Su Señoría.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡Ahora ellos se han ido del Gobierno! Ha quedado un tonto en él: el Partido Radical, que está cargando con el muerto y con casi todas las causas de la inflación y de las situaciones en que ellos participaron anteriormente. Ahora es sólo el Partido Radical quien encara la responsabilidad, y ellos... ¡ellos son los únicos grandes poseedores de iniciativas! ¡Pero algún día se conocerá la verdad!

El señor TIRADO.— Sí, hay que decirle, porque ellos tienen muy mala memoria.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡Ya algún día se conocerá la verdad!

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ruego a los Honorable Diputados guardar silencio. Está con la palabra el Honorable señor Donoso.

Puede continuar Su Señoría.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, concedi esta interrupción al Honorable señor Muñoz Alegria, porque deseaba justamente que planteara el problema en la forma que el Honorable Diputado lo ha hecho. Estimaba que la materia a que se había referido en una frase ligera, sin la categoría de una interrupción, necesitaba ser analizada en forma más detenida. Si el Honorable Diputado radical considera que lo que estoy diciendo es una novela, tal calificativo corresponde más bien a las palabras que acaba de pronunciar Su Señoría, porque dejándose llevar por su imaginación, ha olvidado la verdad de los hechos...

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— No he olvidado nada; invoco el testimonio de los señores del Partido Conservador Tradicionalista, que también participaron en este Gobierno.

El señor DONOSO.— El Gobierno de Concentración Nacional, del cual formamos parte y del cual fué Ministro de Hacienda don

Jorge Alessandri, a quien apoyamos en todas sus gestiones...

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Sus Señorías lo atacaron...

El señor DONOSO.— ...estudió y presentó al Congreso Nacional proyectos para detener la inflación en todos sus aspectos.

A las palabras pronunciadas tan a la ligera por el Honorable señor Muñoz Alegria, opongo el testimonio de las actas de las sesiones del Congreso Nacional y los textos de los proyectos que oportunamente fueron presentados al Parlamento.

Pero aún hay más, señor Presidente: lo que determinó la caída del Gobierno de Concentración Nacional y la retirada de él de los Partidos Liberal y Conservador Tradicionalista, fué precisamente el hecho de que el Partido Radical no fué capaz ni tuvo la valentía de encarar en forma permanente la solución de los problemas destinados a detener la inflación.

Estos son hechos históricos que Su Señoría no podrá rebatir con palabras ni con gritos.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Ahí está la novela.

El señor DONOSO.— Son hechos que Su Señoría ni nadie los puede discutir. Por eso, emplazo al Honorable Diputado a que los contradiga con antecedentes serios y no con palabras, que son mero producto de su imaginación.

El Gobierno de Concentración Nacional, con el apoyo de los Partidos Conservador Tradicionalista y Liberal, comprendiendo el problema de la inflación en toda su gravedad, elaboró proyectos que fueron presentados a la consideración del Congreso Nacional, pero no pudieron ser leyes porque el Partido Radical, en un momento dado, les retiró su apoyo y prefirió que siguiera la danza del proceso inflacionista infernal que hoy golpea las puertas de todos los hogares, especialmente de aquellos grupos que viven de un sueldo o de un salario.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¿Me permite una interrupción?

El señor DONOSO.— Esta es una verdad histórica que nadie podrá rebatir.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¿Me permite una nueva interrupción, ya que Su Señoría ha sido tan gentil?

El señor DONOSO.— Cómo no.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Donoso, tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Muy agradecido.

En primer lugar, si mis recuerdos no me engañan, el Ministro de Hacienda de entonces, don Jorge Alessandri, nunca estuvo a cargo de ese Ministerio en calidad de liberal.

El señor DONOSO.— No; no es liberal.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Bien. Entonces los proyectos que estudió don Jorge Alessandri no pueden ser patrimonio de los liberales.

Más todavía, si mis recuerdos tampoco me engañan, de los bancos de Su Señoría, del propio Partido Liberal, y de su Directiva muy especialmente, ¡qué de ataques no sufrió don Jorge Alessandri! Entonces, ya tenemos una contradicción; si los proyectos elaborados por el señor Alessandri eran tan magníficos, como lo dice el Honorable señor Donoso, ¿por qué los atacó el Partido Liberal?

El señor PRIETO.— Los atacó el Partido Radical.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— En seguida, es cierto que, cuando por primera vez los partidos de Gobierno de la Concentración Nacional, en la cual estaba el Partido Radical, quisieron abordar seriamente los problemas, la presentación de esos proyectos coincidió con la caída de esa combinación de Gobierno... ¿Por qué? Porque era tanta la materia explosiva que había acumulado, debido a la ineficacia demostrada por ella, para resolver los problemas, que la presentación tardía de esos proyectos (que, estoy de acuerdo, podían haber sido proyectos salvadores si oportunamente se hubieran presentado) no fué suficiente para impedir la explosión.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Pero con esa experiencia, algo se podía haber hecho.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— En ese instante cayó la Concentración Nacional, no porque el Partido Radical no quisiera encarar los problemas, sino por el peso de la opinión pública.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡Porque sus Señorías se entregaron!

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— No; por la incapacidad de sus Señorías.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡Por culpa de sus Señorías!

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Yo lamento que ésta sea una de las últimas sesiones de la legislatura, porque ya que el Honorable señor Donoso me emplaza a que busquemos los antecedentes, me habría gustado complacerlo inmediatamente; pero puedo anunciarle que en las primeras sesiones de la legislatura extraordinaria, le contestaré con declaraciones de los propios miembros de las filas de Su Señoría, y del Partido Conservador Tradicionalista...

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡No señor!

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ...para ver dónde estaban los que dificultaban la marcha del Gobierno, si acá, en estos bancos, o allá.

El señor ZEPEDA.— Esta triste actuación del Partido Radical ya fué discutida en esta Honorable Cámara, y sobre ella ya dió su veredicto la opinión pública. Parece que el Honorable señor Muñoz Alegria ha olvidado ese episodio de nuestra vida política, provocado por la deslealtad de su partido para con otras colectividades políticas que compartían en esa fecha responsabilidades de Gobierno.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡Deslealtad del Partido Radical!

Desde luego, debemos decir que jamás tuvimos pactos con sus Señorías. Aceptamos colaborar con sus Señorías en el Gobierno, pero nunca tuvimos pacto alguno...

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Muñoz Alegria, Honorable señor Zepeda, ruego a sus Señorías que se sirvan guardar silencio y evitar los diálogos.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Llámese "deslealtad" cuando se promete algo y no se cumple.

El señor ZEPEDA.— Exacto. Y puedo demostrar a Su Señoría que el Partido Radical no cumplió lo convenido.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Nunca hicimos pacto alguno con el Partido Liberal.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA.— No es forzoso que los compromisos deriven de pactos políticos.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—

Ruego a los Honorable Diputados que se sirvan evitar los diálogos.

El señor ZEPEDA.— No puedo dejar de llamar "actitud desleal" a la asumida en aquel entonces por un partido que, representado por su más alto personero, concurre a una reunión en la Moneda, a la cual también asisten los presidentes de los demás partidos políticos que integran la Combinación de Gobierno de Concentración Nacional; adopta acuerdos redactados por uno de sus dirigentes para contener la acción revolucionaria de los gremios, y horas más tarde, sin dar siquiera una explicación, desconoce esos acuerdos y celebra pactos con los mismos dirigentes gremiales que, con su actitud, amenazaban la estabilidad de nuestro régimen institucional.

Esa conducta del Partido Radical no puede ser calificada en términos más benévolos. Las consecuencias de aquel suceso las estamos ahora viviendo.

El principio de autoridad, inherente a todo Gobierno, sufrió grave merma con aquella actitud claudicante del Partido Radical frente a los gremios de obreros y empleados.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡Esa es la verdad! Fué por miedo.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Lo que el Partido Radical no aceptó nunca fué lo que sus Señorías querían, como era, que se emplearan las fuerzas del Gobierno contra los gremios.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Fué por miedo...

El señor ZEPEDA.— Yo he probado que hubo deslealtad de parte del Partido Radical...

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Muñoz Alegria, ruego a Su Señoría que se sirva guardar silencio.

El señor VALDEBENITO.— ¿Podríamos discutir el proyecto, señor Presidente?

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ruego a los Honorable Diputados que se sirvan tener tranquilidad y guardar orden en la Sala.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Donoso, me permito advertir a Su Señoría que está en discusión el proyecto de ley que concede un anticipo de sueldos al personal de la Administración Pública. Por lo tanto, ruego a Su Señoría que se sirva referirse al proyecto en debate.

El señor GALLEGUILLAS.— ¡Está muy bonita la pelea, señor Presidente!

El señor DONOSO.— Señor Presidente, justamente estaba haciendo el análisis del proyecto en debate, cuando el Honorable señor Ojeda, Diputado socialista, y el Honorable señor Muñoz Alegria, Diputado radical, hicieron algunas declaraciones que creí no se compaginaban con la verdad de los hechos. Por esta razón, concedí diversas interrupciones, para el esclarecimiento de la verdad, que debe ser base de toda discusión en el Parlamento Nacional.

Este proyecto de ley, señor Presidente, como dije al comenzar, constituye un alivio momentáneo, una de las tantas soluciones que es necesario atender, porque no se puede empujar a los servidores del Estado a la desesperación.

Así lo pensamos nosotros, porque conocemos la situación de angustia en que vive este sector de ciudadanos; pero, al mismo tiempo que reconocemos este hecho, creemos que es nuestra obligación, como legisladores, advertir a la ciudadanía que no se puede seguir en este camino de soluciones a medias, de soluciones absolutamente inoperantes, porque el efecto macabro del proceso de la inflación avanza con una rapidez mucho mayor, haciendo ilusorios todos los beneficios que concedamos a empleados, obreros y jubilados.

Por esta razón, señor Presidente, creí que era preciso decir que la actual combinación de Gobierno, y muy especialmente el Partido Radical, en los veinte meses transcurridos desde que liberales y conservadores tradicionalistas abandonaron el Gobierno, no ha hecho nada por detener la inflación, no ha estudiado ni ha presentado un solo proyecto para terminar de raíz este mal, esta verdadera calamidad nacional. Y como se insinúa que nosotros, cuando estuvimos en el Gobierno, tampoco habíamos hecho nada, creí que era mi obligación, en defensa de la verdad histórica, precisar que mientras nosotros formamos parte de esa combinación, se estudiaron proyectos para detener la inflación. Agregué también que esos proyectos fueron presentados al Congreso Nacional, pero que no pudieron convertirse en ley, porque en el momento oportuno, cuando se necesitaba el veredicto del Parlamento, el Partido Radical rompió la combinación de Gobierno, justamente para no encarar el problema de la inflación.

Señor Presidente, este hecho no puede ser controvertido, porque es absolutamente cierto, y estoy seguro que el Honorable señor Muñoz Alegria, aunque realice un impropio trabajo, no podrá llegar hasta aquí con los antecedentes pertinentes que le permitan contradecir lo que sostengo en estos momentos, y que se ajusta estrictamente a la verdad histórica.

Señor Presidente, como dije al comienzo, los Diputados Liberales no nos oponemos a que se haga realidad este proyecto de ley. Creemos que este alivio, aunque sea por breve tiempo, debe llegar a los hogares modestos de los servidores del Estado, que hoy día viven en la angustia económica. Pero, al mismo tiempo, queremos dejar establecida nuestra palabra definitiva sobre este problema, y decir que no es de nuestra responsabilidad el proceso inflacionista que vive el país, y que lamentamos y censuramos que el Gobierno no haya encontrado una solución destinada a combatir de raíz este mal. Mientras no se presente una solución definitiva a esta situación, no creemos que estos proyectos signifiquen una ventaja efectiva, porque sabemos que dentro de uno o dos meses más, los mismos favorecidos vendrán al Parlamento a solicitar nuevos beneficios. Y así seguirá esta carrera infernal de los precios, que es la consecuencia del desgobierno, de la falta de sobriedad en los gastos públicos, y de la falta de directiva y de responsabilidad en quienes dirigen en estos momentos a la nación.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— ¿Terminó Su Señoría?

El señor DONOSO.— Sí, señor Presidente. Tiene la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor PICO CANAS (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, sin entrar a recoger en detalle las observaciones formuladas por el Honorable señor Donoso, al referirse en general al proyecto en discusión, desearía manifestar que, contrariamente a lo que ha afirmado el señor Diputado, este proyecto no

implica una solución al problema de la inflación. En ningún momento el Gobierno ha creído, con el que se va a arreglar el problema de la inflación.

El Gobierno, señor Presidente, consciente de sus deberes, tomó esta iniciativa, consciente de las conversaciones que sostuvo el Ministerio de Hacienda con la directiva de los empleados públicos. Les manifestó el Ministerio que, con justa razón, reclamaban el reajuste de sus emolumentos, como era el hecho era innegable, y que el Gobierno no podía desentenderse de él.

Pero en esas mismas conversaciones se estableció, y fué aceptado por la directiva de los empleados públicos, que para que los sueldos debían aumentarse en relación con el aumento del costo de la vida, era indispensable, conforme yo lo venía señalando, que simultáneamente se presentara a la consideración del Congreso, proyectos destinados a considerar seriamente la solución del problema de la inflación.

Con esto se ha querido iniciar una etapa que creo es interesante anotar, y ella se refiere a la cooperación que los diversos sectores afectados con la inflación, pueden prestar en esta materia. Es así como estos gremios han aceptado formar parte de comisiones tripartitas, en que el capital y el trabajo, presididos por el Estado, se reúnen en Mesa Redonda a discutir estos problemas y a acordar las medidas que sea más conveniente adoptar.

Hasta ahora he tenido contestación favorable de los gremios de los empleados. Estoy esperando la respuesta del sector que representa al capital.

Hace poco, el Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, ex Ministro de Hacienda, don Jorge Alessandri, en un discurso que pronunció en una concentración que los elementos de la Producción y del Comercio efectuaron en el Teatro Victoria, manifestó que había llegado la hora de encarar el estudio de estos problemas y agregó que los sectores del capital ofrecían su concurso para estudiar en conjunto las medidas destinadas a buscar una solución definitiva a este asunto.

He recogido ese llamado, señor Presidente. He planteado esta actuación a los sectores del trabajo que ya han ofrecido su colaboración; estoy esperando ahora la contestación del sector del capital para que, junto a estos elementos, que son los directamente afectados con este problema, estudiemos las medidas que sea necesario tomar.

Conviene tener presente, Honorable Cámara, que estos estudios son lentos, y más que el estudio, la preparación de la comisión del pueblo para afrontar el problema de la inflación, es lento. En el debate que se agitó a raíz de la discusión del proyecto destinado a procurar recursos a diversas instituciones fiscales, tuve oportunidad de manifestar que la inflación no era un problema que pudiera ser afrontado con éxito solo por el Gobierno, sino que se necesitaba, además, el concurso total y completo de Derechas e Izquierdas, del capital y del trabajo, entendidas todas que son afectadas por este flagelo de la inflación, claro es que unas pueden defenderse más que otras, más que las fuerzas del trabajo que son, precisamente, a las que ahora nosotros queremos ayudar mediante este proyecto de ley, proyecto que, como he dicho antes, no soluciona el problema de la inflación, pero sí viene a aliviar en parte la angustia económica por que atraviesa el sector importante de la gente trabajadora, angustia de la cual el Gobierno no podía desentenderse, ni dejar de escuchar.

Tan lentas son a veces las soluciones de estos problemas que, como muy bien anotaba el Honorable señor Zepeda, recién el día antes de caer la combinación anterior de Gobierno, es decir, después de dos años y medio de estudio, pudo concertar un plan para tomar medidas contra la inflación. No es posible, entonces, increpar tan duramente a una combinación de Gobierno, porque en poco más de un año no ha podido hacer lo que la otra no realizó en dos años y medio.

El señor DONOSO.— ¿Me permite, señor Ministro?

El señor PICO CANAS (Ministro de Hacienda).— Con todo agrado.

El señor DONOSO.— Si el señor Ministro reconoce que los estudios para detener la inflación necesitan un largo período de tiempo y si reconoce también que se había logrado enunciar la solución de este problema en la anterior combinación de Gobierno en que participaron liberales y conservadores tradicionalistas, ¿por qué razón la nueva combinación no siguió ese mismo camino, aunque, prefirió tomar otro camino, abandonando el que se había adoptado durante el período que precedió a la caída de la combinación nacional? Quisiera saber por qué aprovecharon esos mismos estudios los señores que siguieron manejando la economía nacional. Sobre todo cuando el Partido Radical era el partido eje de una y otra combinación política.

El señor PICO CANAS (Ministro de Hacienda).— Realmente, Honorable Diputado, parte de la base de que esta es una combinación de Gobierno distinta de la anterior y que, en consecuencia, en muchos aspectos y en cuanto al criterio para abordar estos problemas, su comportamiento es diferente.

Muchos de los proyectos a que he aludido se están revisando ahora, y formarán parte del grupo de estudios que sobre diversos temas que influyen en la inflación, se presentarán a la consideración de la Comisión que ha de acordar en definitiva la textura de los planes o de los diversos proyectos que se enviarán oportunamente a la aprobación del Congreso Nacional.

Por eso, señor Presidente, termino manifestando lo que ya he repetido bastante: que esta ley no tiene por finalidad remediar el actual proceso inflacionista, sino que, exclusivamente, tiene por objeto socorrer con una pronta ayuda a un sector importante de los trabajadores del Estado, que es una de las víctimas directas del proceso inflacionista, al cual el Estado tiene la obligación de ayudar.

Esto es cuanto quería manifestar, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Lea Plaza.

El señor LEA PLAZA.— Señor Presidente, los Diputados Agrarios hemos estado trabajando con toda atención este proyecto y vamos a prestarle nuestra aprobación, apoyados, además, algunas indicaciones tendientes a mejorarlo.

Lo vamos a hacer, señor Presidente, porque comprendemos que los efectos de este proceso inflacionista se hacen sentir en forma especialmente violenta sobre el constituyente sector de la ciudadanía que lo constituye el sector de los servidores de la Administración Pública, y porque comprendemos también

que el

que el

que el

que el

que el

que el

que el

que estos servidores no son responsables, sino víctimas de esta situación económica por que atraviesa el país.

Pero, al votar favorablemente este proyecto, señor Presidente, no podemos menos que dejar estampada en este debate la profunda inquietud que nos causa el criterio con que se está abordando, o con que no se está abordando, mejor dicho, este problema pavoroso que ocupa la atención de la ciudadanía. Me refiero al problema de la inflación.

Este proyecto, señor Presidente, es uno de los tantos que corresponden a materias de esta misma naturaleza, o sea, de aumentos de sueldos, de reajustes de sueldos, de nuevos aumentos de sueldos y de nuevos reajustes. Pero, en definitiva, señor Presidente, todo esto no significa nada, absolutamente nada. El proceso inflacionista sigue su marcha y no se ve cuándo ha de terminar este torbellino sin fin y cuándo quedará nuestro país en la situación de tranquilidad necesaria para abordar sus fundamentales problemas.

El señor Ministro de Hacienda dice que el combate contra la inflación es un proceso lento, y que es preciso, primeramente, formar conciencia acerca de él en la opinión pública. Le encontramos toda la razón: es tan lenta esta tarea de formar conciencia en el Gobierno que ya en 1944, en nota dirigida por el Banco Central al Ministro de Hacienda, se le hacía presente, en forma textual "la honda preocupación por el ritmo inflacionista de acentuados caracteres con que se venía desarrollando la economía del país". Es tan lento este proceso, señor Presidente, que, siete años después de esta nota, todavía no se logra formar esta conciencia en el Gobierno ni en el país.

El 30 de mayo del año en curso, el Banco Central de Chile, la más alta institución reguladora de nuestra economía, se dirigió al señor Ministro de Hacienda y le representó todos los factores inflacionistas que fueron señalados el año 1944. Ellos abarcan, según cifras estadísticas que proporciona el Boletín del Banco Central de Chile, desde el año 1945 a 1950; y engloba este lapso el paso de toda clase de combinaciones de Gobierno. Establece la nota en referencia que el circulante emitido por el Banco Central ha aumentado de 3.573 millones a 8.099 millones de pesos, es decir, ha aumentado en un 143 por ciento; que los precios al por mayor han aumentado en un 172 por ciento en el período de cinco años. Que los ingresos efectivos, sin considerar el impuesto al cobre, han aumentado de 5.887 millones a 17.029 millones de pesos, es decir, en un 19 por ciento.

Mientras tanto, señor Presidente, en otro de sus acéptes dice la nota del Banco Central:

"El estudio y análisis de las cifras anotadas, hacen pensar en la necesidad de emprender una pronta corrección de nuestra política económica: 1.o) Manteniendo un decidido control y estrictas economías en los gastos públicos; 2.o) Vigorizando la producción del país y muy especialmente la agropecuaria e industrial en todo lo que concierne a satisfacer las necesidades más premiosas y vitales de la producción; 3.o) Orientando el crédito hacia la finalidad anterior, con un claro y concluyente desplazamiento de toda actividad especulativa; 4.o) Luchando por alcanzar la mayor estabilidad de los precios, sueldos y salarios, y permitiendo sólo las correcciones inevitables y rigurosamente equitativas; 5.o) Cuidando de no exagerar los planes de nuevas inversiones que pudieran justificarse en un período de depresión para lograr la ocupación plena, ni de abundar en nuevas, ambiciosas y no imprescindibles industrializaciones, que no alcancen a ser absorbidas por la capacidad de capitalización del país".

Estas son, señor Presidente, las sencillas recetas, si así pudiéramos llamarlas, que da el Banco Central para detener el ritmo ascendente y pavoroso de la inflación.

Y mientras tanto, respecto de otras cifras, dice lo siguiente: que en este mismo período, que abarca, repito, toda clase de combinaciones de Gobierno, la producción agropecuaria ha disminuido en un 5,8 por ciento; la producción de la gran minería en un 9,4 por ciento; la producción de la minería en general en un 8,3 por ciento; la edificación en un 2,4 por ciento. Y mientras la pro-

ducción agrícola del país, señor Presidente, disminuye casi en un 6 por ciento en este mismo período de tiempo, la población chilena ha aumentado en razón de 70.000 habitantes por año, es decir, de 350 ó 400.000 habitantes en ese mismo lapso.

Por una rara coincidencia, señor Presidente, en los índices de la producción sólo aparece uno que ha aumentado en forma desmesurada, en un 92,9 por ciento: me refiero a la industria de la pesca.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LEA-PLAZA.— Frente a estos hechos, señor Presidente, el Partido Agrario Laborista, al votar favorablemente este proyecto de ley, manifiesta, como dije al comienzo, su profunda inquietud, porque ve que, lamentablemente, este proyecto no es una solución, ni un paliativo, ni nada...

El señor LEA-PLAZA.— Es simplemente una especie de aguinaldo de Fiestas Patrias, que no solucionará ninguna situación en forma definitiva. Porque mañana, cuando se trate de reembolsar este anticipo que se da a los servidores públicos, vamos a tener que aprobar una ley de condonación, o una semejanza, ya que el ritmo ascendente del alza del costo de la vida no permitirá, con toda seguridad, que se quite a nuestros abnegados servidores de la Administración Pública, ni siquiera por la vía del reintegro, un sólo centavo de sus rentas. Por el contrario, va a ser necesario aumentárselas nuevamente.

Creemos que, frente a este proyecto, es necesario que el Gobierno, que los partidos políticos, que la opinión pública manifiesten sus esfuerzos para realizar algo serio, a fin de terminar, o por lo menos, aplicar los efectos de la inflación...

El señor IZQUIERDO.— ¡Es preciso trabajar y producir!

El señor LEA-PLAZA.— Exactamente, Honorable Diputado.

No se puede decir que no sabemos lo que hay que hacer para ello. Han venido técnicos extranjeros; ha habido informes de los organismos de las Naciones Unidas y del Fondo Monetario Internacional; las diferentes entidades que representan a la producción, a la industria y al comercio, sistemáticamente, envían memoriales al Gobierno en que proponen soluciones aceptables o, por lo menos, discutibles para terminar o apaciguar este proceso.

Sin embargo, señor Presidente, seguimos viviendo como si nada ocurriera a nuestro alrededor; como si este proceso de la inflación no fuera el robo organizado y sistemático de los sueldos y salarios; del ahorro depositado por los pobres en la Caja Nacional de Ahorros y de las economías que el resto de la colectividad ha depositado en los Bancos; de la capitalización del país. Como si no fuera la más grande de las calamidades que han azotado a nuestro país estos últimos años.

Por ello, señor Presidente, termino formulando votos para que nuestros gobernantes, sobreponiéndose a las pequeñas pasiones, a los pequeños intereses, encaren en forma definitiva la solución de este problema que, desde 1944, viene preocupando a productores, a los trabajadores y, en general, a todos los habitantes de nuestro país. Sin embargo, hasta hoy día, este problema no ha merecido —es necesario decirlo y repetirlo— la atención preferente y primordial de un Gobierno que se precia de velar por el bienestar de nuestro pueblo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Acharán Arce.

El señor ACHARAN ARCE.— Señor Presidente: quiero expresar las razones que he tenido en vista para propiciar la inclusión del personal de las empresas periodísticas en el proyecto en debate. Para este efecto, he entregado a la Mesa la siguiente indicación, que leeré para que la conozca la Honorable Cámara, y para que, en el momento oportuno, se pronuncie sobre ella:

"Artículo. — La Tesorería General de la República entregará al Departamento de Periodistas y Fotógrafos de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, la suma de 216 millones de pesos, para que este Departamento conceda a sus imponentes

un préstamo de tres meses de sueldo, con un tope máximo de dieciocho mil pesos.

Estos préstamos serán reintegrados en sesenta cuotas mensuales, más los intereses en la parte proporcional que corresponda a los pagares de Tesorería emitidos para este objeto".

Además, he presentado otra indicación complementaria, que dice: "Aumentase la emisión de pagares de Tesorería en doscientos dieciséis millones de pesos, para atender la obligación que se consulta en el artículo nuevo propuesto".

Señor Presidente, en la lista de los funcionarios que se beneficiarán con el Mensaje del Ejecutivo no figuraban los periodistas, porque, según manifiesta ahora el señor Ministro de Hacienda, desde su asiento, no son empleados públicos. A esto debo responder que la prensa es considerada como el Cuarto Poder del Estado, en atención al rol que juega en la vida de la nación. La prensa fiscaliza, la prensa orienta a la opinión pública y crea iniciativas; es fuente de información, de cultura y de ilustración.

Los periodistas hacen impositivos en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas en la misma forma que los otros funcionarios del Estado.

El señor BOLADOS.— ¿Me permite una interrupción, señor Diputado?

El señor ACHARAN ARCE.— Con todo gusto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Acharán Arce, tiene la palabra Su Señoría.

El señor BOLADOS.— Señor Presidente, deseo saber si la indicación del Honorable señor Acharán Arce es ilimitada en su alcance, porque entiendo que el Departamento de Periodistas exige un mínimo de tres años de impositivos para hacer préstamos.

En realidad, quiero saber si con esta indicación que ha presentado Su Señoría se beneficiará a todos los actuales imponentes o, en este caso, se procederá de acuerdo con lo que establece el Departamento de Periodistas.

El señor ACHARAN ARCE.— Con mi indicación se beneficia a todos los imponentes.

El señor IZQUIERDO.— Cuando llueve, todos se mojan...

El señor ACHARAN ARCE.— Si los que pertenecen a la prensa nacional intervienen en la marcha del país y hacen sus impositivos en la Caja de Empleados Públicos, ¿qué razón habría para dejarlos al margen de estos beneficios?

¿Acaso, señor Presidente, los periodistas no sienten y no sufren las mismas angustias y la misma tragedia por que pasan los demás funcionarios del Estado? ¿Y no podría decirse que la sienten todavía con mayor razón?

El periodista, en general, está mal rentado. Ellos deben mantener su rango, su categoría, lo que tal vez les exige mayor gasto que a muchos otros funcionarios. Sin embargo, digo, se les ha mantenido al margen de esta legislación, sin duda alguna por un olvido del Ejecutivo.

El señor Ministro de Hacienda me advierte en este instante que no ha sido un olvido.

Entonces, digo que el Estado tiene una verdadera obligación para con este gremio, que fiscaliza a la Administración y, repito, que orienta a la opinión pública e impulsa toda iniciativa de progreso y bienestar colectivo. Y más que esto, por su forma honorable como actúa prestigio al país y a las letras chilenas. De ahí, señor Presidente, que debamos tener especiales consideraciones para con este gremio. No esperamos que su situación haga crisis. Vamos luego en auxilio de sus componentes, que están sometidos a salario o sueldo rígidos. No les provoquemos mayores angustias y privaciones, que llegan a traducirse casi en situación de hambre. No demos lugar a que el estómago les aconseje mal y procedan, entonces, sin la reflexión necesaria y apelen a la violencia.

¡Qué de raro sería, entonces, señor Presidente, que ellos y, en general, todos los que sufren la angustia de las escasas rentas llegaran a golpear las puertas del Congreso y de la Moneda no ya con respeto como lo hacen, sino haciendo pesar sus fuerzas!

Nuestra obligación en general, como legisladores, es evitar estos actos propios de la

desesperación, por eso, señores parlamentarios, os invito a legislar para conseguir la tranquilidad de espíritu y, por lógica, la felicidad del pueblo chileno. Pero en la forma en que hemos estado actuando hasta ahora, muy lejos estamos de interpretar la inquietud desesperante derivada de la situación precaria en que han vivido los funcionarios públicos y particulares durante estos últimos años y todos los demás que actúan en las diversas actividades creadoras de la nación.

Señor Presidente, los beneficiados con la indicación son doce mil. De este número, siete mil son periodistas y fotógrafos y el resto obreros de los talleres, todos los cuales son imponentes del Departamento de Periodistas y Fotógrafos de la Caja. No puede, pues, en consecuencia, dejarse al margen de este beneficio a ninguno de ellos que constituyen a la prensa chilena.

Me habría agradado, señor Presidente, comprender también en mi indicación a los jubilados, pero la discusión que hubo en la Comisión de Hacienda, en la tarde de ayer, me hizo llegar a la conclusión de que esta indicación, que es tan justa, no contará con el respaldo del Gobierno.

El señor Ministro de Hacienda, cuando se entró a considerar la indicación referida, manifestó que no podía prestarle su apoyo, por cuanto significaba un gasto inmenso que iba a influir en la situación financiera del país. El quedó, entonces, de estudiar un nuevo financiamiento para hacer realizable mi proposición. O bien proponer otra fórmula de solución de acuerdo con las posibilidades económicas del Estado.

Yo digo, señor Presidente, al Ejecutivo financia anticipos a los empleados, en conformidad al artículo 12 de este proyecto, con los siguientes recursos: 236.000.000 de pesos producidos por el cobro de impuestos morosos; 370.000.000 de pesos producidos por el mayor precio del cobre; 200.000.000 de pesos mayores impuestos que se proponen en la ley de nuevos aportes, y 798.000.000 de pesos en pagares de la Tesorería General de la República, ¿cómo no habría posibilidad de aumentar los pagares de la Tesorería en 216.000.000, sobre todo que no se trataría de un gasto, sino de una inversión, de un préstamo que el Estado haría a los periodistas y a todo el personal de la prensa chilena?

Yo quiero apelar a los buenos sentimientos del señor Ministro de Hacienda y a su espíritu de justicia para que se sirva acoger la indicación que he propuesto, en toda su integridad.

Quedo, pues, esperando la intervención del señor Secretario de Estado, que se ha distinguido por su espíritu de ecuanimidad y por el deseo de darle solución a esta materia de orden social.

Era cuanto quería decir, por el momento, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Cárdenas.

El señor Cárdenas.— Señor Presidente, sólo deseo manifestar que los Diputados Demócráticos daremos nuestro voto favorable al proyecto en discusión, presentando algunas indicaciones sencillas, que estimamos de toda justicia.

Nosotros, señor Presidente, no necesitamos consultar estadísticas, porque vivimos modestamente y estamos obligados a viajar en un modesto microbús cuatro veces al día, para darnos cuenta de las quejas, reclamos y lamentaciones de la gente que vive de un sueldo o salario, de una profesión o de actividades comerciales o industriales, respecto del alto costo de la vida. Y si nos decidimos a analizar las planillas de sueldos de las grandes reparticiones públicas, podremos comprobar la verdadera situación económica de los modestos funcionarios, podremos saber cuáles son los sueldos imponentes y cuáles son los ridículos saldos que verdaderamente obtienen ellos a fines de mes. Podremos ver cómo toda esta gente está desfinanciada en dos o tres meses, cómo tienen que recurrir a cuanta fuente de crédito se les presente para salvar artificialmente los déficit mensuales, cómo tienen que suprimir diariamente gran parte de sus necesidades vitales de artículos alimenticios, de vestuario o de educación de sus hijos.

En consecuencia, tendríamos que ser sordos y ciegos para oponernos a la aprobación de un proyecto semejante, que no tiene la pretensión de ser una solución definitiva, pero que es un paliativo que permitirá, siquiera en los momentos de la celebración de nuestra Independencia Nacional un poco de alegría en los hogares humildes y de gratitud para los organizadores de nuestra República.

Señor Presidente, nos complace también que se haya acogido, en la misma forma que para los empleados en servicio activo, el clamor que llevó hasta esta Honorable Cámara en la sesión del martes pasado, en favor de los jubilados y pensionados, que perciben jubilaciones y montepíos insignificantes por largos años de servicios a la colectividad.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor Cárdenas.— Con mucho gusto.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Dada la importancia del proyecto y el interés en despacharlo con rapidez, ¿podría el señor Secretario decirnos cuántos oradores han hablado ya?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— El señor Secretario va a satisfacer la pregunta de Su Señoría.

El señor RIVAS (Secretario).— El quinto orador es el Honorable señor Cárdenas.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Muy amable.

El señor MELENDEZ.— ¡Qué sean más breves, señor Presidente!

Un señor DIPUTADO.— ¡Votemos, señor Presidente!

El señor Cárdenas.— Yo sé, señor Presidente, que este proyecto debe reglamentariamente ser votado en esta sesión, pero lamento que la pregunta del Honorable señor González Madariaga se haya formulado cuando está hablando un Diputado que no monopoliza la tribuna de esta Honorable Cámara, sino que interviene sólo cuando hay problemas que le atañen de muy cerca, por la representación que tiene ante esta Honorable Corporación un Diputado, que siempre improvisa sus breves intervenciones y jamás da lectura a largos discursos.

(CONTINUARA)

TERNOS - AMBOS PARA CABALLEROS

CREDITOS

A 8-10 Y 20 MESES PLAZO

Confecciones finas

ESMERALDA
885
ENTREPISO

PASTA DENTÍFRICA
FORHAN'S
presenta HOY

LA ORQUESTA TIPICA
RECLAMADA POR EL
PUBLICO CHILENO

VICTOR CARBONE

con sus cantores Raúl Ledesma y Mario Zeltá

Escúchela

de LUNES a VIERNES a las 19.40, en la
AUDICION "TANGO ARGENTINO", por

CB 114 RADIO CORPORACION

En cadena con CB 118, Radio Cristóbal Colón de Valparaíso

FORHAN'S para las encías

Excepcionales Condiciones de
Pago

DURANTE TODO EL MES DE SEPTIEMBRE
POR FIESTAS
PATRIAS



MODELO 524

Radio Philco Superheterodino, 5 tubos, parlante de 5" de imán permanente, antena interior, onda larga, corriente universal, garantía técnica de un año, incluyendo los tubos.

Jacard y Perez Ltda.

ALAMEDA
2474

MODELO 532

"Oklahoma" Radio Philco Superheterodino de 5 tubos, onda larga, corriente Universal, gabinete de material plástico.

\$ 700.— de pié y 13 cuotas de \$ 500.— mensuales



MODELO 3010

"Caribbean" Radio Philco Superheterodino, 5 tubos, onda corta y larga, Corriente Universal.

\$ 1.615.— de pié.
\$ 545.— mensuales



MODELO 3002

Radio Philco Superheterodino, 5 tubos, onda corta y larga, corriente universal. Garantía técnica de un año incluyendo los tubos.



MODELO 51-3006

"South Pacific". Radio Philco Superheterodino, 5 tubos, onda corta y larga, corriente universal.

\$ 1.400.— de pié.
\$ 700.— mensuales

MONTAS COMPROMETIDAS PARA EL MARTES 18 EN EL CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA. — 1.300 metros. — A las 12.40	
1. Campbell 55; R. Cruzat	4. Prascor 67; A. Villagoriel
2. Cirilo 55; R. Cruzat	5. E. Churry 63; A. Chandra
3. Glicer 55; P. Flores	6. Leo 59; G. Cerdá
4. Howard 55; R. Parodi	7. Motelek 62; G. Fuentes
5. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
6. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
7. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
8. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
9. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
10. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
11. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
12. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
13. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
14. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
15. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
16. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
17. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
18. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
19. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
20. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
SEGUNDA CARRERA. — 1.300 metros. — A las 1.10	
1. Amaro 55; R. Parodi	4. Prascor 67; A. Villagoriel
2. Amaro 55; R. Parodi	5. E. Churry 63; A. Chandra
3. Amaro 55; R. Parodi	6. Leo 59; G. Cerdá
4. Prascor 67; A. Villagoriel	7. Motelek 62; G. Fuentes
5. E. Churry 63; A. Chandra	
6. Leo 59; G. Cerdá	
7. Motelek 62; G. Fuentes	
8. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
9. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
10. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
11. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
12. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
13. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
14. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
15. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
16. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
17. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
18. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
19. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
20. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
TERCERA CARRERA. — 2.000 metros. — A las 1.45	
1. Amaro 55; R. Parodi	4. Prascor 67; A. Villagoriel
2. Amaro 55; R. Parodi	5. E. Churry 63; A. Chandra
3. Amaro 55; R. Parodi	6. Leo 59; G. Cerdá
4. Prascor 67; A. Villagoriel	7. Motelek 62; G. Fuentes
5. E. Churry 63; A. Chandra	
6. Leo 59; G. Cerdá	
7. Motelek 62; G. Fuentes	
8. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
9. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
10. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
11. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
12. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
13. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
14. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
15. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
16. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
17. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
18. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
19. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
20. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
CUARTA CARRERA. — 1.300 metros. — A las 2.25	
1. Amaro 55; R. Parodi	4. Prascor 67; A. Villagoriel
2. Amaro 55; R. Parodi	5. E. Churry 63; A. Chandra
3. Amaro 55; R. Parodi	6. Leo 59; G. Cerdá
4. Prascor 67; A. Villagoriel	7. Motelek 62; G. Fuentes
5. E. Churry 63; A. Chandra	
6. Leo 59; G. Cerdá	
7. Motelek 62; G. Fuentes	
8. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
9. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
10. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
11. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
12. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
13. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
14. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
15. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
16. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
17. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
18. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
19. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
20. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
QUINTA CARRERA. — 1.600 metros. — A las 3.05	
1. Amaro 55; R. Parodi	4. Prascor 67; A. Villagoriel
2. Amaro 55; R. Parodi	5. E. Churry 63; A. Chandra
3. Amaro 55; R. Parodi	6. Leo 59; G. Cerdá
4. Prascor 67; A. Villagoriel	7. Motelek 62; G. Fuentes
5. E. Churry 63; A. Chandra	
6. Leo 59; G. Cerdá	
7. Motelek 62; G. Fuentes	
8. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
9. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
10. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
11. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
12. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
13. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
14. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
15. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
16. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
17. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
18. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
19. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
20. J. El Tenorio 55; J. E. Bravo	
SASTRERIA Camiseria Athos MR. EX-MONEDA	
OFRECE:	
Términos de confección en casimires peinados fabricación propia.	
Gran surtido en casimires nacionales e importados.	
Camisería y artículos para caballeros.	
CONCEDAMOS CREDITOS	
MERCED 750	
CASA VERINA	
OFRECE CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO	
Para caballeros	
Trajes port confeccionados y sobre medida. Camisetas.	
PARA DAMAS:	
Trajes sastre, vestidos, Hermosas modeladas para la próxima temporada.	
SABADOS, ABIERTO TODO EL DIA	
MONJITAS 737 3º PISO	
SOCIEDAD HOTELERA DE VALDIVIA S. A.	
JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS	
De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo N.º 22 de los Estatutos, citase a junta ordinaria de accionistas para el día viernes 14 del mes en curso, a las 11.30 horas en calle Bandera N.º 46.	
Objeto: Memoria y Balance General al 30 de junio último. Elección 2 directores accionistas clase "D".	
PEDRO CASTELBLANCO AGUERO, Presidente.	
CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS	
El Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 12, 13 y 14 del actual.	
EL GERENTE	
SANTIAGO, 11 de septiembre de 1951.	

ACERTARON VARIAS CARTILLAS .. GRANDES CON MINIMA INVERSION

Con módicas sumas, el domingo último, fueron acertadas en el Club Hípico, cartillas que dieron excelentes utilidades a sus poseedores. He aquí algunas que vale la pena consignar entre las muchas paradas en las diferentes oficinas: con 20 pesos, una combinación de Excelisor, Mandarley y Galgo Azul, dio 2.300 pesos. Otra combinación de 20 pesos a estos dos caballos, dio 12.100 pesos y por último, otra de 40 pesos, Oh París, Galgo Azul, 3.680 pesos.

También fue pagada otra cartilla que dio 14.120, con un capital inicial de 500 pesos que se ganó con Dámaso, situado en Bellosa, para rematar en Pantasma Gris.

INSCRIPCIONES PARA EL MIERCOLES 19 EN EL HIPODROMO CHILE

Premio OLIVAR. — 1.500 metros. — Condicionales. — Serie A.	
1. Ambiclosa 55; R. Parodi	5. Mercurio 55; R. Parodi
2. Cartagena 55; R. Parodi	6. Mercurio 55; R. Parodi
3. Ferro 55; R. Parodi	7. Mercurio 55; R. Parodi
4. Genético 55; R. Parodi	8. Mercurio 55; R. Parodi
5. Hormigón 55; R. Parodi	9. Mercurio 55; R. Parodi
6. Huenchur 55; R. Parodi	10. Mercurio 55; R. Parodi
Serie B.	
1. Angelito 55; R. Parodi	5. Mercurio 55; R. Parodi
2. Bateado 55; R. Parodi	6. Mercurio 55; R. Parodi
3. Bateado 55; R. Parodi	7. Mercurio 55; R. Parodi
4. Bateado 55; R. Parodi	8. Mercurio 55; R. Parodi
5. Bateado 55; R. Parodi	9. Mercurio 55; R. Parodi
6. Bateado 55; R. Parodi	10. Mercurio 55; R. Parodi
Premio INDEPENDENCIA. — 1.200 metros. — Clásico.	
1. Barbarossa 55; R. Parodi	5. Mercurio 55; R. Parodi
2. Barbarossa 55; R. Parodi	6. Mercurio 55; R. Parodi
3. Barbarossa 55; R. Parodi	7. Mercurio 55; R. Parodi
4. Barbarossa 55; R. Parodi	8. Mercurio 55; R. Parodi
5. Barbarossa 55; R. Parodi	9. Mercurio 55; R. Parodi
6. Barbarossa 55; R. Parodi	10. Mercurio 55; R. Parodi
Premio OLIVAR. — 1.500 metros. — La serie.	
1. Barbarossa 55; R. Parodi	5. Mercurio 55; R. Parodi
2. Barbarossa 55; R. Parodi	6. Mercurio 55; R. Parodi
3. Barbarossa 55; R. Parodi	7. Mercurio 55; R. Parodi
4. Barbarossa 55; R. Parodi	8. Mercurio 55; R. Parodi
5. Barbarossa 55; R. Parodi	9. Mercurio 55; R. Parodi
6. Barbarossa 55; R. Parodi	10. Mercurio 55; R. Parodi

"El misterio de la playa", en la pantalla del Opera

Algunas de las más espectaculares escenas de manejo de automóviles, se ven en el drama "El misterio de la playa", que se exhibirá en el Teatro Opera. Al volante de un auto se encuentra Juan Sordani, la rubia contrabandista que por primera vez en el lienzo de plata en "Belinda" y a quien se considera hoy en día como una de las más prometedoras adquisiciones filicinas.

ABOGADO

SANCHEZ DEL POZO

Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas.

MONEDA 1137 — OF. 78 FONO 80813

METRO

BANDERA 141 — TELEFONO 85361

ULTIMOS DIAS

3.30 P.M.
6.40 P.M.
8.45 P.M.

La M-G-M presenta la obra de RUDYARD KIPLING

EN TECHNICOLOR!

ERROL FLYNN
DEAN STOCKWELL
PAUL LUKAS ROBERT DOUGLAS

KIM

DE LA INDIA

PROXIMO ESTRENO

FRED ASTAIRE
JANE POWELL
BODA REAL

CANAL "RASTROJINO"

CITACION A COMPARENDO

Citase a los comuneros del Canal "RASTROJINO", para el 8 de octubre próximo, a las 10 horas, a fin de nombrar Junta de Vigilancia y tomar demás acuerdos conformidad Código de Aguas. Causa 7107.

San Vicente, 8 de septiembre de 1951.

CRISTINA PALMA, ESPINOZA, secretario.

Parquet's FENIX

SOBRIO M. R. ELEGANTE

PERFECTO LUJOSO

SOC. MADERERA FENIX LTDA.

SANTO DOMINGO 1302 — TELEFONO 85585

EL PATITO

SALVADOR SANFIENTES
2889, entre Bascuñán y San Alfonso

CHALECOS PARA SEÑORAS, EN LANA PEINADA; SWEATERS PARA CABALLEROS; CHALECOS PARA COLEGIALES.

Preios extraordinariamente bajos. Se fabrica a la vista del público.

FANTASIAS

AROS, PRENDEDORES, PULSERAS, POLVERAS, ANILLOS, CIGARRERAS, PRENDEDORES PARA CORBATAS, COLLERAS Y PULSERAS PARA RELOJES.

El más grande surtido y de últimas novedades

COLLARES DE PERLAS

De 1, 2, 3, 4 y 5 vueltas de perlas. Españolas, Japonesas y Americanas.

PERLAS SUELTAS Y PIEDRAS en todos los tamaños y colores.

GANCHITOS, CIERRES, TORNILLOS, HILO NYLON PARA COLLARES.

— PRECIOS SIN COMPETENCIA: —

SAN PABLO 990, frente al Mercado Central, al lado de la SELECTA, interior.

CASA IMPORTADORA — N. NEBENSCHOS

"Locura de amor", gran estreno de hoy

El romance de la Reina Loca, todo aquel episodio histórico que tuvo como protagonista a Felipe el Hermoso y a la Reina doña Juana, ha sido resucitado con esplendor y lujo por Cifesa, bajo la dirección de Juan de Orduña.

"Locura de amor", lanza, además, como estrella a la gran actriz teatral Aurora Bautista, descubierta por Orduña para el séptimo día hoy, en el cine Rex.

De las populares calles de Londres al cine la noche, las más doctas y hermosas actrices del mundo, en el cine Rex.

HOY MIAMI

HUERFANOS 1048 — FONO 85816

MATINAL A LAS 1030 A.M.

¡TODO EL ARTE Y LA MAGIA INCOMPARABLE DE DISNEY EN UN DESFILE INOLVIDABLE DE GRACIA, COLOR Y BELLEZA!

CON: RATON MICKEY, BUCEFALO, PATO DONALD, PLUTO

FESTIVAL

Walt DISNEY

EN MARAVILLOSO TECHNICOLOR

ROTATIVO DE 1030 A 24 HORAS

T. Principal

MAÑANA HUERFANOS 757

CAMBIO DE PROGRAMA A LAS 11 A.M.

¡Maravilloso Viaje en COLORES!

TODAS LAS BELLEZAS DE NUESTRA PATRIA, DESDE ARICA A MAGALLANES, A TRAVES DE UN FILM INOLVIDABLE.

¡VEALO! Y SE SENTIRÁ ORGULLOSO DE SER CHILENO

CONCESION CLUB Y CASINO

ASOCIACION DE EMPLEADOS MUNICIPALES DE STGO.

Se llama a concurso para concesionario del Club Social ubicado en Santa Lucía 150 y del Casino de la Municipalidad.

Bases solicitarlas en Santa Lucía 150. Se ruega presentar todos los antecedentes favorables incluyendo capital se reciben propuestas hasta el día 20 del presente.

EL SECRETARIO

CANAL "VIÑA VIEJA"

CITACION A COMPARENDO

Citase a los comuneros del Canal "Viña Vieja", para el 20 del presente, a las 10 horas, Causa 7099, Juzgado de Letras.

San Vicente, 7 de septiembre de 1951.

CRISTINA PALMA, ESPINOZA, secretaria.

"AIDA" Y "TRAVIATA" EN LA ACTUAL TEMPORADA DE OPERA

Después del éxito obtenido con "Aida" y "Traviata" en la temporada anterior, se repiten ahora como segunda y tercera funciones del ciclo, respectivamente, las óperas de Verdi "Aida" y "Traviata". "Aida" tendrá como intérpretes principales a la soprano María Menéndez, el tenor dramático Mario Pasqueto, y el tenor dramático Mario Pasqueto, que hará su presentación entre los dos grandes protagonistas, la mezzosoprano chilena Laura Didier, y la soprano chilena Laura Didier, con coreografía de Ernst Uthoff.

"A la luz del recuerdo", el martes en el Central

En el Central, el martes, se exhibe "A la luz del recuerdo", el mismo director de "Sinfonía", Jean Delannoy, y la película "A la luz del recuerdo", se repiten en esta quinta vez de las diversas fases de un amor que al tema eterno, cine francés, el hombre Jean Marais encarna al hombre que conoció en París a una muchacha y creyó que ella sería una aventura más para evanescer ante él y sus amigos. Para ella, el amor de su primer y único amor de su existencia, la vida comienza cuando ambos se encuentran, después de tres años de mutua huida.

"VENDETTA" ES FILM CON FAITH DOMERGUE

Howard Hughes, el descubridor de Jean Harlow y Jean Russell, presenta otra nueva gran película, "Vendetta", con Faith Domergue, en el papel de una mujer que distribuye la RKO Radio Pictures, y que toma de la novela "Columba", de Prosper Mérimée, es la historia de una joven de Orcega que vive para vengarse de los asesinos de su padre, dirigida por Mel Ferrer, lleva en importantes papeles a George Dolenz y Ronald Bula. En estreno será el 19 en el Teatro Bandera.

"DIABLOS DE LA SELVA", MANANA EN CINE ROXY

Nuevas e impresionantes aventuras en la selva africana con las que protagoniza el campeón de natación Johnny Weissmüller, en su última película "Diablos de la selva", que Columbia Pictures presenta desde mañana en el Teatro Roxy.

Este film desarrolla una base argumental apasionante, que mantiene el interés del espectador desde la primera a la última de sus escenas, en las cuales se captan feroces combates entre animales salvajes de la selva.

TEATRO MUNICIPAL

TEMPORADA LIRICA OFICIAL 1951 ORGANIZADA POR LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD
Sábado 15 a las 6 P. M. en punto y en segunda función de abono al Turno A, la gran ópera de Verdi

"AIDA"

Intérpretes principales: Sara Menkes, Laura Didier, Mario Pasqueto, Víctor Damiani, Danilo Rudi, Augusto Rescaglio. Orquesta Sinfónica de Chile. Ballet del Instituto de Extensión Musical. Escuela de Coros del Teatro Municipal.

Maestro concertador y director general, DICK MARZOLLO

Maestro de coro: Carlos Berardi. Coreógrafo Ernst Uthoff

Domingo en tercera función del Turno A, la hermosa ópera de Verdi

TRAVIATA

Presentación de la soprano Lucía Evangelista y del tenor Gianni Poggi.

Localidades en venta desde las 10 horas

JOHN WAYNE AL T. PLAZA



"Chile en colores", dará el Principal

El Principal ofrece desde mañana una producción de largo metraje filmada íntegramente en color y que es una visión magnífica y adecuada de las bellezas panorámicas de nuestro país. Chile cobra expresión y vida a través de una rápida sucesión de imágenes que comienzan en el histórico Morro de Arica que continúa en la pampa salitrea, que se arroja en el Santuario de Andacollo, que muestra las bellezas de Santiago y Valparaíso y que luce en el sur de Chile, Roberto Saa Silva, su director, da muestras de su ingenio en este film.

"Cartas venenosas", un film con Charles Boyer

Próximamente se estrenará el film de misterio de la 20th Century Fox, "Cartas venenosas", con Charles Boyer, Linda Darnell, Michael Rennie y Constance Smith. Trata de las tragedias que pueden causar en un pueblo pequeño

"RIO GRANDE"

ESTRENO ABSOLUTO EN CHILE

TEATRO OPERA MANANA

EL MISTERIO DE LA PLAYA

RICARDO MONTALBAN SALLY FORREST

Lunes SANTIAGO VICTORIA

PRE ESTRENO

JOSE BOHR presenta

RETES SOUR GATICA NAVEGA

EN

UNO QUE HA SIDO MARINO

TODA LA GRACIA!... TODA EL INGENIO!... TODA LA PICARDIA CHILENA!...

SERA INAUGURADO HOY EL NUEVO "TAP-ROOM"

Con un hotel que la dirección del establecimiento ofrecerá hoy a las 12 horas a las autoridades y prensa de la capital, será reabierto el Tap Room en su nuevo local de Avenida Ruíz 135. Después se servirá una comida de gala amenizada por la orquesta de 15 profesores que dirige Osvaldo Silva.

Posteriormente, en la noche, se presentarán las variedades que se guita ofreciendo el Tap, con conocidas figuras del ambiente artístico, entre las que se destacan "Juan y sus Junitas", Angelita Miralles, Aida Artigas, pareja de baile, etc. También, en la noche del viernes han anunciado su participación numerosos artistas que han colaborado antes con la empresa del Tap Room como Alejandro Flores, Julia Fou, Luis Rojas Müller, Alejandro Lira y otros.

el chisme malicioso, por medio de cartas anónimas que les llegan a los más caracterizados vecinos del pueblo.

LA NACION.—Jueves 13 de septiembre 1951—29

JOSE BOHR EN SUS 33 AÑOS DE CINE

El cineasta productor y guionista de cine nacional, José Bohr, cumple el lunes 17 de septiembre, treinta y tres años dedicados a la manufactura de películas cinematográficas. Su vida cinematográfica comenzó en Punta Arenas, donde el día 17 de septiembre de 1918, presentaba al público sus "Actualidades Magallánicas", junto con su entonces socio, Antonio Radonich. Bohr, ha querido celebrar dignamente esta fecha, ofreciendo al público de Santiago su último trabajo, "Uno que ha sido marino", en el que Eugenio Reyes hace derroche de buen humor. La película va simultáneamente en los Teatros Santiago y Victoria.

FESTIVAL CRIOLLO EN EL CINE SANTIAGO

En una gran ramada desarrollará un festival con cantos y danzas de nuestra tierra, la compañía para niños que dirige Mirreila Véliz, en el Teatro Santiago.

En este festival se presentará, en forma de revista, un núcleo de cuadros alusivos a Chile, sus costumbres y tradiciones, y tampoco faltará su baile nacional.

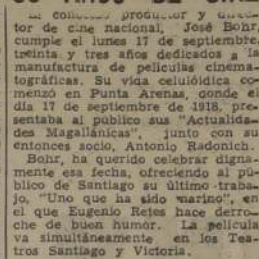
Finalizará esta fiesta de auténtica chilendad con un concurso de cueca entre los niños que hayan sido inscritos previamente en la boletería del teatro, en las mañanas de 11 a 12 horas.

Film sobre Eisenhower exhibirán esta tarde

Sobre la brillante labor diplomática y militar del General Eisenhower se ha filmado un interesante documental que constituye el tema fondo del programa cinematográfico que ofrece esta tarde el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, a las

"El siete machos", sigue en dos cines

Un triunfo ha obtenido "El siete machos", la última producción filmica protagonizada por el famoso cómico mexicano Mario Moreno, Cantinflas, que se está exhibiendo a "tablero vuelto" en los Teatros Santa Lucía y Continental. Y es que Cantinflas cumple en "El siete machos", una actuación doblemente divertida ya que en una nueva modalidad, interpreta dos personajes, cual de ellos más humorístico.



7.15 P. M. La entrada es libre y el público tendrá ocasión de conocer en forma completa la labor de una de las personalidades más notables de la historia contemporánea, aparte de varios otros films de carácter educacional.

HOY REX

EL CINE DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

El amor y los celos en una lucha intensa HACIA LA LOCURA.

LA REINA QUE HIZO DE LA REALIDAD DE SU VIDA POESIA DE LEYENDA.

Aurora BAUTISTA Jorge MISTRAL

FERNANDO REY SARA MONTIEL

Locura de Amor

Director: JUAN DE ORDUNA

Esta película no se exhibirá en ningún otro cine de Santiago, durante el presente año.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

El amor y los celos en una lucha intensa hacia la locura. La reina que hizo de la realidad de su vida poesía de leyenda.

GUIA DEL ESPECTADOR

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN A LOS DEL TELEFONO

TEATROS

DIEZ DE JULIO (3330). — 19 y 22 horas: Espectáculos Burlesques.

EMPERIO (3327). — 13.30 y 21.45 horas: Cía. Comedias de Alejandro Fierro: Los árboles mueren de pie. (Último día).

LATELIER (36174). — 19 y 22 horas: La pradera dicha, de Margit Gilbert Sauvajan.

MUNICIPAL (31407). — Temporada de Lirica Oficial. Próximo sábado:

PETIT REX (31142). — 19 y 22 horas: Cía. de Comedias de Eduardo Naveda: "Nina, la invencible".

CIRCOS

CAUPOLICAN (33012). — 21.40 horas: Círculo Internacional "Las Águilas Humanas".

CINES

ALMAGRO (33425). — Rotativo: Crónicas de audaces. Carretera 301 y Agregados.

BLANCO ENCALADA (31737). — Rotativo: La ciudad turbulenta. El fantasma del río y De mala entraña.

BOLIVAR (33376). — Rotativo: Misión de honor. La hembra se impone y Tiranos del mar.

BRASIL (33096). — Vermouth y noche: Perlas negras y El cortejo de la muerte.

CAPITOL (33581). — Rotativo: El tesoro de Sierra Madre. La infiel. El diablo andaba en los chochos y Los nietos de don Venancio.

CARRERA (33685). — Rotativo: Desde 14 horas: Caravana de audaces. Carretera 301 y Agregados.

CENTRAL (33355). — Matinée, vermuth y noche: Viviré tu vida.

CERVANTES (33549). — Matinée, vermuth y noche: Amor que vuelve.

CHILE (30728). — Rotativo: Tres secretos. El novio del capitán. Angelitos negros y Serial.

C O L O N (30373). — Rotativo: Una nación en marcha. La gran tentación y El ladrón fantasma.

CONTINENTAL (30735). — Matinée, vermuth y noche: El siete machos.

COUSINO (33657). — Rotativo: El general murió al amanecer. Toros bravos y Dama sin corazón.

COLISEO (33075). — Rotativo: El correo de la muerte. Una nación en marcha y La gran tentación.

CLUB DE SEÑORAS (33350). — Rotativo: Desde 14.15 horas: En la noche del pasado y La taberna del camino.

DELICIAS (31941). — Rotativo: La liga de Geppardo. Paquita la traviesa. El fantasma del pueblo y Cómic.

D I A N A (33768). — Rotativo: Aparición sinestra y Al sur de Panamá.

DICIEMBRE (33778). — Rotativo: El cerco de fuego. Y la pelirroja y su candidato.

DANTE. — Mañana inauguración. EL GOLF (488 y 237). — Vermuth y noche: El siete machos.

ESMERALDA (34303). — Rotativo: Cautivas del destino. La última trampa y Lo que la noche oculta.

FLORIDA (34289). — Matinée, vermuth y noche: Héroes del mar.

HOLLYWOOD (34280). — Rotativo: Esclavos del amor. El correo de la muerte y Cautivas del destino.

IDEAL CINEMA (32188). — Rotativo: La pelirroja enamorada. La ciudad turbulenta y Fascinación.

IMPERIAL (31121). — Rotativo: Angelitos negros. Cerco de fuego y Pasión en el norte.

I R I S (30330). — Rotativo: Sinfonía trágica. La marca del zorro y La fuga.

INDEPENDENCIA (33702). — Rotativo: El collar del príncipe. Miranda y El ladrón fantasma.

I T A L I A (41883). — Rotativo: El ladrón fantasma. Cris y La pelirroja enamorada.

LIBERTAD (33281). — Rotativo: La última trampa. Esclavos del oro, y El correo de la muerte.

LO OVALLE (323 La Catedral). — Rotativo: El finete solitario. Soy charro de levita y La modelo incógnita.

LO FRANCO (32705). — Rotativo: El gran tenorio. La incitadora y Triplot.

LAUTARO (Carmen Mena, 609). — Rotativo: Valle del nudismo. Las vírgenes de Ball. Mundo, demonio y carne. Ante todo mujer.

LUX (31630). — Rotativo desde 11 horas: El extraño cargamento y Serial.

MANUEL RODRIGUEZ (33699). — Rotativo: No basta ser madre. Mi madreita y Corazón de niño.

MAJESTIC (30131). — Rotativo: Qué sabes tú de amor y Miedo de amar.

MARCONI (42867). — Rotativo: Cris. Cuando termina el camino y Fascinación.

METRO (33361). — Matinée, vermuth y noche: Kim de la India.

MIAMI (33815). — Rotativo desde 11 horas: Festival Cortes de Wall. Dinny y Serial.

MINERVA (31484). — Rotativo: Cris. Pasiones humanas. Angelitos negros y Serial.

MIRAFLORES (33099). — Rotativo: Los Hnos. Marx en el circo y La ventana.

MONUMENTAL (31555). — Rotativo: Una nación en marcha. El correo de la muerte y No te dejaré nunca.

NACIONAL (33588). — Rotativo: El correo de la muerte. El ladrón fantasma. La última trampa y Orquesta Tipica de Alfredo de Angélica.

NORMANDIE (37749). — Matinée, vermuth y noche: Rompiendo las cadenas y El temible Robin Hood.

NOVEDADES (34594). — Rotativo: Cuerpos y almas. Toros bravos y Adios, al mundo de ayer.

R U S O A (43132). — Rotativo: Festival homenaje Cuquita Carballedo y Fernando Romero.

OFICINA (30178). — Rotativo desde 11 horas: En ruta de los corales y Agregados.

O'HIGGINS (33022). — Rotativo: El correo de la muerte. La última trampa y Cautivas del destino.

ORIENTE (41345). — Vermuth y noche: Y se hizo justicia.

PALACE OVALLE (José Ureta-Iquique). — Rotativo: Soy charro de Rancho Grande. El espía escudo y Serial.

PLAZA (34714). — Matinée, vermuth y noche: Magia negra y Agregados.

P R A T (30734). — Rotativo: Solo Veracruz es bello. El ladrón fantasma.

PORTUGAL (34818). — Rotativo: Del odio nació el amor. El correo de la muerte. Cautivas del destino y Serial.

PEDRO DE VALDIVIA (Próxima inauguración).

PRINCESA (33201). — Rotativo: Congo salvaje. Angelitos negros. Londres 999 y Serial.

PRINCIPAL (33011). — Rotativo desde 11 horas: Noticiarios. Dibujos. Serial, Descriptivos y Los 3 Chiflados.

RECOLETA (33374). — Vermuth y noche: La favorita del puerto y Festival homenaje Cuquita Carballedo y Fernando Romero.

PROVIDENCIA (40073). — Rotativo: Esclavos del oro. El fantasma del mar y Pasiones humanas.

REAL (33535). — Matinée, vermuth y noche: Tres novelas de la vida.

REPUBLICA (33613). — Rotativo: Cuando termina el camino. Las aventuras de Fierro y Solo Veracruz es bello.

REX (31143 y 31144). — Matinée, vermuth y noche: Locura de amor.

R I A L T O (41687). — Rotativo: Cuando termina el camino. El fantasma del río y Cerco de fuego.

ROXY (30009). — Rotativo desde 11 horas: Fiebre de sangre y Serial.

SAN MIGUEL (31202). — Rotativo: Cautivas del destino. Fascinación y La última trampa.

SANTA LUCIA (33696). — Matinée, vermuth y noche: El siete machos.

SANTIAGO (33888). — Matinée, vermuth y noche: Angeles del arrabal.

SELECTA (32194). — Rotativo: La modelo incógnita. Miranda y Dos hermanos y un amor.

VALENCIA (31557). — Rotativo: La ciudad turbulenta. Cris y De mala entraña.

VICTORIA (33021). — Rotativo desde 12.30 horas: La patrulla doméstica.

